Manuel du propriétaire 2026



LEISURE
TRAVEL VANS

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation, la réparation et l'entretien d'un véhicule de tourisme, d'une camionnette, d'une fourgonnette ou d'un véhicule hors route peut vous exposer aux gaz d'échappement du moteur, au monoxyde de carbone, à des phtalates, au plomb et à d'autres produits chimiques que l'État de la Californie reconnaît comme étant des causes de cancer et de malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Pour réduire votre exposition, évitez de respirer les gaz d'échappement, ne laissez pas le moteur tourner au ralenti sauf en cas de nécessité, entretenez votre véhicule dans un endroit bien aéré et portez des gants ou lavez-vous les mains souvent en cours de travail. Pour en savoir davantage : www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION 1-1
Manuel du propriétaire....1-1
Trousse d'information de votre motorisé....1-2
Options et équipement....1-2
Étiquettes de certification du véhicule....1-2
Codes de numéros de référence....1-2
Exemples d'étiquettes de certification....1-3
Assistance technique....1-4
Signalement de défauts de sécurité....1-4

SPÉCIFICATIONS DE LA CELLULE 2-1
Unity....2-1
Wonder....2-2

SÉCURITÉ 3-1
Sécurité générale....3-1
Avertisseurs....3-2
Avertisseur de monoxyde de carbone et de GPL combiné....3-2
Sécurité avec le carburant et le propane....3-3
Avertisseur de fumée....3-4
Prévention des incendies....3-4
Conseils de sécurité incendie....3-4
Évacuation d'urgence – Fenêtre d'issue de secours....3-5
Extincteur....3-5

PESER SON VÉHICULE CHARGÉ 4-1
Charger avant la pesée....4-1
Pesée (motorisé seulement)....4-1
Calculer son poids par rapport aux capacités....4-1
Remorquage d'une automobile ou d'une remorque....4-3
En somme....4-5

UTILISATION DU MOTORISÉ 5-1
Préparation du motorisé....5-1
Remorquage d'un véhicule auxiliaire....5-1
Inspection avant départ....5-1
Liste de vérification de l'équipement d'urgence....5-2
Dernières vérifications....5-2
Capacité maximale....5-2
Ceintures de sécurité et ceintures diagonales....5-3
Commandes des sièges conducteur et passager....5-4
Mercedes....5-4
Ford....5-5
En route....5-6
Caractéristiques de conduite....5-6
Commandes....5-6
Comportement routier général....5-6
Comportement par vent fort....5-7
Conduite en montagne....5-7
Conseils de sécurité au volant....5-8
Conseils de voyage....5-8
Renseignements sur le temps violent....5-9

Urgences au volant 5-9
Feux de détresse 5-9
Crevaison 5-9
Véhicule en panne 5-10
Surchauffe 5-10
Stationnement 5-11
Stationnement 5-11
Marche arrière 5-11
Occupation prolongée 5-12
Mise à niveau du motorisé 5-12
Vérins de mise à niveau 5-12
Fonctionnement de la mise à niveau automatique 5-12
Fonctionnement manuel 5-13
Remplissage du carburant du châssis 5-14
Capacité du réservoir de carburant 5-14
Types de carburant 5-15
Remplissage du réservoir 5-15
Serrures de porte 5-15
Verrouillage et déverrouillage 5-15
Clés 5-16
Marchepied 5-16
Interrupteur prioritaire du marchepied 5-16
Panneau cache-marche (certains modèles) 5-17
Schéma électrique du marchepied 5-18
Eclairage extérieur 5-19
Extension 5-19
Avant d'utiliser l'extension 5-19
Déploiement de l'extension 5-20
Rétraction de l'extension 5-20
Entretien des joints d'étanchéité 5-20
Fonctionnement de l'extension en cas d'urgence 5-21
Auvent 5-23
Auvent Girard 5-23

FONCTIONNEMENT DES APPAREILS ET DE L'ÉQUIPEMENT 6-1
Réfrigérateur 6-1
Fonctionnement du réfrigérateur 6-1
Conseils de fonctionnement du réfrigérateur 6-2
Table de cuisson 6-2
Four à micro-ondes et à convection 6-3
Fonctionnement 6-3
Conseils de fonctionnement 6-3
Prise extérieure pour barbecue 6-3
Fonctionnement 6-3
Générateur d'air chaud au GPL 6-4
Fonctionnement 6-4
Conseils d'utilisation 6-4
Climatiseur Truma Aventa 6-5
Entretien du climatiseur de toit 6-5
Évent de toit électrique de la cellule 6-6
Commandes 6-6
Évent des fenêtres latérales 6-7
Évent de toit manuel 6-7
Ouverture de l'évent de toit 6-7
Fermeture de l'évent de toit 6-7
Réglages des stores jour/nuit 6-8
Réglage de la tension 6-8
Systèmes de divertissement 6-8
Fonctionnement du téléviseur 6-8
Panneau de service du téléviseur 6-8
Connexion externe à la télé par câble 6-9
Connexion externe à la télé satellite 6-9
Prolongateur WI-FI 6-9

FONCTIONNEMENT DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE 7-1
Alimentation électrique 7-1
Courant de stationnement 7-1
Coupe-batterie 7-1
Débranchement rapide 12 volts 7-2
Interrupteur du chauffe-eau 7-2
Tableaux de distribution de puissance 7-3
Disjoncteurs 120 V c.a. 7-3
Fusibles 12 V c.c. de la cellule 7-4
Fusibles 12 V c.c. du châssis 7-4
Fusibles du socle du siège du conducteur 7-4
Disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT) 7-4
Génératrice auxiliaire au GPL (en option) 7-5
Fonctionnement de la génératrice auxiliaire au GPL ou à essence 7-5
Démarrage de la génératrice auxiliaire au GPL ou à essence 7-5
Arrêt de la génératrice auxiliaire au GPL ou à essence 7-6
Démarrage automatique de la génératrice 7-6
Génératrice – Éléments de sécurité 7-6
Commutateur de transfert d'alimentation automatique 7-7
Réseau 12 V c.c. 7-7
Batterie du châssis 7-7
Batteries de la cellule (alimentation 12 V c.c.) 7-8
Batteries au lithium 7-8
Indicateur de l'état des batteries de la cellule 7-9
Entretien des batteries 7-9
Problèmes de batterie 7-9
Entreposage à long terme 7-9
Autres conseils d'entretien des batteries 7-9
Onduleur 7-10

Parasurtenseur 7-11
Guide de dépannage 7-12
Système multiplex Firefly 7-12
Installation solaire (en option) 7-12
Entretien de l'éclairage 7-13
Éclairage extérieur 7-13
Éclairage intérieur 7-14

SYSTÈME MULTIPLEX FIREFLY 8-1
Écran d'accueil 8-1
Écran d'éclairage 8-2
Écran d'électricité 8-2
Écran de climatisation 8-3
Ventilateurs 8-3
Cellule 8-3
Réservoirs 8-4
Diagnostic 8-4
Réglages 8-4
Panneaux d'interrupteurs 8-4
Dépannage 8-5

CIRCUIT D'EAU ET DE PLOMBERIE 9-1
Approvisionnement en eau 9-1
Circuit d'eau fraîche 9-1
Approvisionnement en eau par l'aqueduc 9-1
Remplissage du réservoir d'eau fraîche 9-2
Interrupteur de pompe à eau 9-3
Désinfection du réservoir d'eau 9-4
Pompe à eau 9-5
Mise en service initiale de la pompe à eau 9-6
Dépannage de la pompe à eau 9-6
Vidange du circuit d'eau fraîche 9-6
Vidange des circuits d'eau chaude et d'eau froide 9-7
Filtre à eau 9-7
Circuits d'eaux usées 9-7
Réservoir de rétention des eaux grises 9-7
Réservoir de rétention des eaux noires 9-8
Vidange des réservoirs de rétention 9-8
Rinçage du réservoir d'eaux noires 9-8
Pompe dilacératrice (en option) 9-9
Conseils concernant le réservoir de rétention des eaux usées 9-10
Utilisation du branchement aux égouts sur place 9-10
Chauffe-eau 9-10
Fonctionnement du chauffe-eau 9-10
Mise sous tension de l'appareil 9-11
Hivérisation 9-12
Mode de fonctionnement/Description 9-12
Appareils de plomberie 9-12
Toilette à l'eau fraîche 9-12
Toilette à chasse manuelle 9-12
Toilette dilacératrice 9-13
Nettoyage de la toilette à chasse manuelle 9-14
Douches 9-14
Douche intérieure 9-14
Douche extérieure 9-14

SYSTÈME DE GAZ PROPANE LIQUIDE 10-1
Commande de vanne de GPL 10-1
Utilisation sûre du GPL 10-1
Précautions pour une utilisation sûre du GPL 10-1
Fonctionnement du GPL 10-2
Choix de type de combustible 10-2
Système de réservoir de GPL 10-2
Remplissage du réservoir de GPL 10-2
Après le remplissage du réservoir de GPL 10-3
Air dans le réservoir de GPL 10-4
Voyager avec du GPL 10-4
Régulateur du réservoir de gaz GPL 10-4
Fuites de GPL 10-4
Prévention de l'asphyxie 10-5

ENTRETIEN DU MOTORISÉ 11-1
Soin et maintenance extérieurs 11-1
Toit 11-1
Dessous de caisse 11-1
Lavage, cirage et polissage 11-1
Rayures et autocollants 11-1
Éclairage extérieur 11-2
Panneaux solaires 11-2
Entretien intérieur 11-2
Tissus d'ameublement 11-2
Taches 11-2
Tissus de vinyle 11-2
Tentures, rideaux et couvre-lits 11-2
Murs 11-2
Armoires, tables et comptoirs 11-3
Éviers 11-3
Réfrigérateur 11-3
Cuisinière – Généralités 11-3
Four à micro-ondes et à convection 11-3
Salle de bain – Généralités 11-3
Toilette 11-3
Portes et fenêtres 11-4
Entreposage et hivérisation 11-4
Liste de vérification d'entreposage 11-4
Entreposage en basse température 11-4
Mise en marche printanière 11-4

Utilisation à basse température 11-4
Châssis..... 11-5
GPL..... 11-5
Circuit d'eaux usées..... 11-5
Hivérisation du circuit d'eau..... 11-5
Vidange du circuit d'eau 11-5
Antigel de plomberie 11-6
Vidange des conduites d'eau à l'air comprimé 11-6
Déshivérisation des circuits d'eau 11-7
Maintenance et entretien..... 11-7
Vanne du réservoir de GPL 11-7
Marchepied..... 11-7
Système de mise à niveau à quatre points (en option)..... 11-8

GARANTIE LIMITÉE DE VÉHICULE NEUF 12-1

INTRODUCTION

Félicitations ! Merci d'avoir choisi un motorisé Leisure Travel Vans.

Bienvenue dans le monde du voyage en motorisé, où se conjuguent le confort d'une maison aux joies du voyage et du plein-air.

Votre motorisé est conçu et fabriqué pour rehausser votre expérience de voyage et de vie en véhicule récréatif, tout en vous offrant sécurité, efficacité et fiabilité.

Avant de prendre le volant pour la première fois, apprivoisez le fonctionnement du châssis et les fonctions du motorisé. À la prise de possession, prenez le temps qu'il faut avec votre concessionnaire pour en apprendre un maximum sur votre nouveau véhicule récréatif.

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

Le présent manuel vise à vous aider à utiliser le motorisé et à en prendre soin, au volant comme en séjour. Les motorisés Leisure Travel Vans sont livrables avec de nombreuses options; il est important de connaître les systèmes et équipements qui équipent le vôtre. Il incombe à quiconque conduit ou occupe le motorisé de lire, comprendre et respecter les instructions du présent manuel et du manuel du châssis, ainsi que les renseignements figurant dans la Trousse d'information livrée avec le véhicule.

Votre motorisé est équipé de nombreux systèmes, composantes, équipements et appareils fabriqués par différents fournisseurs de Triple E RV. Ces fournisseurs n'ont aucun lien avec Triple E RV.

Avant d'utiliser votre motorisé pour la première fois – même si vous avez beaucoup d'expérience dans l'utilisation de tels produits –, lisez tous les manuels inclus dans la Trousse d'information se rapportant au motorisé ainsi qu'à ses composantes, équipements et appareils, et familiarisez-vous avec. Votre bonne connaissance du fonctionnement du motorisé contribuera à son utilisation sécuritaire, efficace et sans problèmes.

CONSERVEZ la Trousse d'information dans votre motorisé pour pouvoir la consulter au besoin.

REMETTEZ le présent manuel, le manuel d'utilisation du châssis et la Trousse d'information de votre motorisé à quiconque utilisera ou possédera le véhicule après vous.

Pour obtenir des précisions sur les renseignements ci-inclus, communiquez avec :

Votre concessionnaire Leisure Travel Vans, ou le service à la clientèle de Triple E RV :

Courriel :	info@tripleerv.com
Sans frais :	877-992-9906
Téléphone :	204-325-4361
Télécopieur :	204-325-5241

TROUSSE D'INFORMATION DE VOTRE MOTORISÉ

Tous les renseignements concernant les composantes, équipements et appareils suivants, et autres, figurent dans la Trousse d'information de votre motorisé (selon les options choisies).

- Réfrigérateur
- Surface de cuisson
- Générateur d'air chaud
- Panneau électrique
- Toilette
- Chauffe-eau
- Pompe à eau
- Système de filtration d'eau
- Évent (toit)
- Extincteur
- Détecteur de fumée
- Thermostat
- Détecteur de monoxyde de carbone
- Détecteur de propane
- Régulateur
- Antenne de télévision
- Téléviseur
- Châssis
- Climatiseur
- Génératrice
- Stabilisateurs et vérins de mise à niveau
- Onduleur
- Système de divertissement
- Sécurité
- Planchers et comptoirs
- Marchepied électrique
- Panneau solaire
- Parasurtenseur
- Coffre-fort
- Auvent

OPTIONS ET ÉQUIPEMENT

Les motorisés Leisure Travel Vans se déclinent en différents formats et plans d'aménagement, et sont livrables avec différents équipements en option. Les équipements, accessoires et composantes décrits aux présentes ne s'appliquent donc pas nécessairement tous à votre motorisé. Lisez bien les documents et manuels inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé pour connaître les instructions détaillées de ses équipements.

ÉTIQUETTES DE CERTIFICATION DU VÉHICULE

Les étiquettes de certification du véhicule apposées sur votre motorisé identifient le véhicule et présentent d'autres renseignements importants. Veillez à ne jamais les ôter ou les abîmer. Elles sont situées sur le cadre des portes conducteur et passager. Leur emplacement est donné à la prochaine page.

CODES DE NUMÉROS DE RÉFÉRENCE

DATE DU FABRICANT OU DE CONVERSION
Date de fabrication de la cellule (partie habitable) de votre motorisé.

POIDS NOMINAL BRUT DU VÉHICULE (PNBV/*GVWR*)
Poids maximal admissible du motorisé chargé à pleine capacité.

POIDS NOMINAL D'HABITABILITÉ (PNH/*SCWR*)
Nombre de places couchées désigné par le fabricant multiplié par 70 kg (154 lb).

CAPACITÉ D'OCCUPATION ET DE CHARGEMENT (COC/*OCCC*)
Valeur correspondant au PNBV moins le PVV et le poids d'un plein de GPL. Autrement dit, il s'agit du poids des occupants, du chargement, de l'eau et du poids au timon pouvant être ajoutés au motorisé sans en dépasser le PNBV.

POIDS NOMINAL BRUT COMBINÉ (PNBC/*GCWR*)
Le poids nominal brut combiné du motorisé représente le poids du motorisé combiné à celui de tout véhicule remorqué.

NOMBRE DÉSIGNÉ DE PLACES COUCHÉES
Nombre de places couchées désigné par le fabricant.

POIDS NOMINAL BRUT SOUS ESSIEU (PNBE/*GAWR*)
Il s'agit de la valeur désignée comme poids maximal, mesuré entre les pneumatiques et le sol, pouvant être supporté par un essieu simple.

SPÉCIFICATIONS DES PNEUS
Spécifications recommandées des pneus offrant les caractéristiques de conduite, de chargement et de sécurité requises. Tout pneu de remplacement doit respecter ces spécifications.

PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS À FROID
Pressions de gonflage (à froid) recommandées pour les pneus d'origine de votre motorisé. Vous devez maintenir les pneus à ces pressions pour optimiser le comportement, la sécurité et l'économie de carburant.

CAPACITÉ DE CHARGEMENT (CC/*CCC*) [CANADA]
Équivaut au PNBV auquel on soustrait : le PVV, le poids d'un plein d'eau fraîche (potable) [y compris le chauffe-eau], le poids d'un plein de GPL et le PNH.

POIDS À VIDE DU VÉHICULE (PVV/*UVW*)
Le poids du motorisé à sa sortie de l'usine, y compris les réservoirs de carburant, de liquides de refroidissement et d'huile moteur pleins.

MASSE DES RÉSERVOIRS D'EAUX USÉES
Poids total des réservoirs d'eaux noires et grises remplis à pleine capacité.

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE VÉHICULE (NIV)
Numéro à 17 chiffres identifiant le châssis sur lequel est fabriqué le motorisé.

TYPE
Classification d'usage de votre motorisé désignée par la National Highway Traffic Safety Association (NHTSA). « MPV » désigne un véhicule multi-usage.

EXEMPLES D'ÉTIQUETTES DE CERTIFICATION

CARGO-CARRING CAPACITY: KG, CALCULATED WITH THE FRESH WATER TANKS FULL (COLD) KG, HOT KG,) AND THE WASTE WATER TANKS EMPTY	CAPACITÉ DE CHARGEMENT: KG, CALCULÉE AVEC LES RESERVOIRS D'EAU DOUCE PLEINS (FROID) KG, CHAUD KG,) ET LES RÉSERVOIRS D'EAUX USÉES VIDES.
MASS OF WASTE WATER TANKS FULL: KG, KG,	MASSE DES RÉSERVOIRS D'EAUX USÉES PLEINS: KG, KG,

SUR LE CADRE DE LA PORTE CONDUCTEUR (MODÈLES CANADIENS)

Motor Home OCCC Label

LABEL #1
VIN:
Weight of occupants and cargo should never exceed: kg or lbs
Safety belt equipped seating capacity:
A full load of water equals kg or lbs of cargo @ 1 kg/L (8.3 lb/gal)

SUR LE CADRE DE LA PORTE PASSAGER (MODÈLES AMÉRICAINS)



DANS LE PLACARD (MODÈLES CANADIENS SEULEMENT)

TIRE AND LOAD INFORMATION

SEATING CAPACITY	TOTAL	FRONT	REAR

The combined weight of occupants and cargo should never exceed kg or Lbs.

TIRE	SIZE	COLD TIRE PRESSURE	
FRONT			SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION
REAR			
SPARE			

SUR LE CADRE DE LA PORTE CONDUCTEUR (MODÈLES AMÉRICAINS)

MANUFACTURED BY / FABRIQUÉ PAR: DATE:

DESIGNATED SEATING CAPACITY /
NOMBRE DÉSIGNÉ DE PLACES ASSISE: X 70 KG = KG
GVWR/PNBV KG (LB)

GAWR/PNBE		TIRES/PNEU	RIMS/JANTE	COLD INFL. PRESS./PRESS. DE GONFL., A FROID
FRONT/ AVANT	KG (LB)			KPA SINGLE DUAL (PSI/LPC)
FRONT/ INTERM	KG (LB)			KPA SINGLE DUAL (PSI/LPC)
REAR/ ARRIERE	KG (LB)			KPA SINGLE DUAL (PSI/LPC)

THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE. - CE VEHICULE EST CONFORME A TOUTES LES NORMES QUI LUI SONT APPLICABLES EN VERTU DU REGLEMENT SUR LA SECURITE DES VEHICULES AUTOMOBILES DU CANADA EN VIGUEUR A LA DATE SA FABRICATION.
V.I.N./N.I.V.: TYPE/TYPE:

SUR LE CADRE DE LA PORTE CONDUCTEUR (TOUS MODÈLES)

This vehicle contains composite wood products that comply with the applicable California Code of Regulations Section 93120.2(a) Phase 2 (P2) formaldehyde emission standards specified on the above date of manufacture.

DANS LE PLACARD (TOUS MODÈLES)



SUR LE PILIER DE LA CABINE CÔTÉ PASSAGER (TOUS MODÈLES

ASSISTANCE TECHNIQUE

Votre concessionnaire peut vous aider si vous avez besoin de renseignements supplémentaires et répondre à vos questions sur l'utilisation de votre motorisé. À propos de l'entretien, sachez que votre concessionnaire est celui qui connaît le mieux votre motorisé et qu'il est à votre entière disposition. Il est en mesure de vous fournir une maintenance et une assistance de qualité tant que vous possédez le véhicule. Triple E RV vous recommande fortement de suivre un calendrier de maintenance régulier pour garder votre motorisé à son meilleur.

Utilisez les numéros suivants pour obtenir de l'aide sous garantie en voyage :

Triple E RV : 1-877-992-9906

Service à la clientèle Sprinter Canada :
1-800-387-0100 www.lesprinter.ca

Service à la clientèle Sprinter États-Unis :
1-877-762-8267 www.mbsprinterusa.com

Service à la clientèle Ford Canada :
1-800-565-3673 www.ford.ca

Service à la clientèle Ford États-Unis :
1-800-392-3673 www.ford.com

Service d'assistance routière d'urgence* :
1-877-219-3831
4287 Beltline Road, Box 198
Addison, Texas 75001

*Le service d'assistance routière d'urgence est offert au propriétaire du motorisé pendant deux ans à partir de la date d'achat.

SIGNALEMENT DE DÉFAUTS DE SÉCURITÉ

Si vous soupçonnez que votre motorisé présente un défaut de sécurité pouvant causer des blessures ou la mort, communiquez immédiatement avec Triple E RV. Communiquez aussi vos inquiétudes à la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), aux États-Unis, ou à Transports Canada.

Si plusieurs plaintes semblables sont communiquées, la NHTSA fera enquête. Elle a le pouvoir d'exiger une campagne de rappel et de réparation selon la nature et la gravité du problème.

Vous pouvez rejoindre la NHTSA via sa ligne téléphonique de sécurité automobile au 1-800-424-9393 (202-366-0123 dans la région de Washington) ou en écrivant à NHTSA, US Department of Transportation, Washington, DC 20590. En appelant la ligne téléphonique, vous pouvez aussi obtenir des renseignements supplémentaires sur la sécurité automobile.

Au Canada, composez le 1-800-333-0510 ou écrivez à Transports Canada – Sécurité routière, 2780, chemin Sheffield, Ottawa (Ontario) K1B 3V9.

SPÉCIFICATIONS DE LA CELLULE

UNITY

Châssis Sprinter 3500 **Moteur – 4 cylindres 2,0 l diésel 208 ch/332 lb-pi de couple** **Boîte de vitesses – automatique 9G-tronic** **Rayon de braquage – 16 m (52,5 pi)** **Rapport de pont – 3,92:1** **Pneus – LT215/85R16**	**U24CB**	**U24TB**	**U24FX**	**U24RL**	**U24MBL**
PNBV – kg (lb)	5 003 (11 030)	5 003 (11 030)	5 003 (11 030)	5 003 (11 030)	5 003 (11 030)
PNBC – kg (lb)	6 917 (15 250)	6 917 (15 250)	6 917 (15 250)	6 917 (15 250)	6 917 (15 250)
PNBE avant – kg (lb)	2 000 (4 410)	2 000 (4 410)	2 000 (4 410)	2 000 (4 410)	2 000 (4 410)
PNBE arrière – kg (lb)	3 502 (7 720)	3 502 (7 720)	3 502 (7 720)	3 502 (7 720)	3 502 (7 720)
Empattement – mm (po)	4 326 (170)	4 326 (170)	4 326 (170)	4 326 (170)	4 326 (170)
***Longueur – mm (pi)**	7 645 (25 pi 1 po)	7 645 (25 pi 1 po)	7 645 (25 pi 1 po)	7 645 (25 pi 1 po)	7 645 (25 pi 1 po)
****Largeur EXT. – mm (pi)**	2 416 (7 pi 11 po)	2 416 (7 pi 11 po)	2 416 (7 pi 11 po)	2 416 (7 pi 11 po)	2 416 (7 pi 11 po)
Largeur INT. – mm (pi)	2 260 (7 pi 5 po)	2 260 (7 pi 5 po)	2 260 (7 pi 5 po)	2 260 (7 pi 5 po)	2 260 (7 pi 5 po)
*****Hauteur EXT. incl. clim. – mm (pi)**	3 200 (10 pi 6 po)	3 200 (10 pi 6 po)	3 200 (10 pi 6 po)	3 200 (10 pi 6 po)	3 200 (10 pi 6 po)
Hauteur INT. – mm (pi)	1 940 (6 pi 4 po)	1 940 (6 pi 4 po)	1 940 (6 pi 4 po)	1 940 (6 pi 4 po)	1 940 (6 pi 4 po)
Cap. rés. eau fraîche – l (gal)	138 (36,5)	138 (36,5)	97 (25,6)	97 (25,6)	97 (25,6)
Cap. rés. eaux noires – l (gal)	116 (30,6)	116 (30,6)	116 (30,6)	116 (30,6)	116 (30,6)
Cap. rés. eaux grises – l (gal)	133 (35)	133 (35)	133 (35)	133 (35)	133 (35)
Cap. carburant – l (gal)	93 (24,5)	93 (24,5)	93 (24,5)	93 (24,5)	93 (24,5)
Cap. propane – l (gal)	59,8 (15,8)	59,8 (15,8)	59,8 (15,8)	59,8 (15,8)	59,8 (15,8)
Volume de rangement extérieur	878 l (31 pi^3)	1 614 l (57 pi^3)	736 l (26 pi^3)	651 l (23 pi^3)	1 133 l (40 pi^3)

WONDER

Châssis – Transit 350 HD **Moteur – V6 EcoBoost 3,5 l essence 310 ch/400 lb-pi de couple** **Boîte de vitesses – automatique 10 rapports avec surmultiplication et mode remorquage** **Rayon de braquage – 17,4 m (57,1 pi)** **Rapport de pont – 3,73:1** **Pneus – 205/75R16C**	**W24RTB**	**W24RL**	**W24MBL**
PNBV – kg (lb)	4 990 (11 000)	4 990 (11 000)	4 990 (11 000)
PNBC – kg (lb)	6 804 (15 000)	6 804 (15 000)	6 804 (15 000)
PNBE avant – kg (lb)	2 100 (4 630)	2 100 (4 630)	2 100 (4 630)
PNBE arrière – kg (lb)	3 300 (7 275)	3 300 (7 275)	3 300 (7 275)
Empattement – mm (po)	4 522 (178)	4 522 (178)	4 522 (178)
***Longueur – mm (pi)**	7 544 (24 pi 9 po)	7 544 (24 pi 9 po)	7 544 (24 pi 9 po)
****Largeur EXT. – mm (pi)**	2 416 (7 pi 11 po)	2 416 (7 pi 11 po)	2 416 (7 pi 11 po)
Largeur INT. – mm (pi)	2 260 (7 pi 5 po)	2 260 (7 pi 5 po)	2 260 (7 pi 5 po)
*****Hauteur EXT. incl. clim. – mm (pi)**	3 035 (9 pi 11,5 po)	3 035 (9 pi 11,5 po)	3 035 (9 pi 11,5 po)
Hauteur INT. – mm (pi)	1 905 (6 pi 3 po)	1 905 (6 pi 3 po)	1 905 (6 pi 3 po)
******Cap. rés. eau fraîche – l (gal)**	138 (36,5)	127 (33,5)	127 (33,5)
Cap. rés. eaux noires – l (gal)	100 (26,4)	133 (35)	133 (35)
Cap. rés. eaux grises – l (gal)	100 (26,4)	100 (26,4)	100 (26,4)
Cap. carburant – l (gal)	95 (25)	95 (25)	95 (25)
Cap. propane – l (gal)	50 (13,2)	50 (13,2)	50 (13,2)
Volume de rangement extérieur	1 897 l (67 pi^3)	425 l (15 pi^3)	906 l (32 pi^3)

1. On mesure la hauteur du motorisé du sol jusqu'au sommet de l'élément de série le plus élevé, le tout en fonction du PVV d'un motorisé doté des équipements courants. La hauteur réelle de votre motorisé peut varier selon le châssis, l'équipement, les variations de construction ou la pression des pneus. Il est important de connaître la hauteur réelle de votre motorisé.
2. Compte tenu que la charge utile est une question de poids et non de volume, vous ne pourrez pas nécessairement utiliser tout l'espace de chargement disponible.
3. La capacité des réservoirs indiquée est celle mesurée avant leur installation. De légères variations peuvent survenir en raison du rétrécissement ou de la dilatation de chaque réservoir.
4. La capacité réelle du réservoir de propane rempli est de 80 % de la capacité indiquée en raison du dispositif de prévention du trop-plein.
5. Le volume de rangement extérieur est approximatif. Le volume total peut varier.

*Pare-chocs à pare-chocs; ajouter 102 mm (4 po) pour l'option échelle
**D'un côté extérieur à l'autre des jupes d'aile arrière
***Ajouter 76 mm (3 po) pour l'option satellite RoadTrip

SÉCURITÉ

Triple E RV conçoit et fabrique tous ses motorisés dans une optique de sécurité, de confort et de convivialité.

Il incombe au propriétaire et à l'utilisateur de lire, de comprendre et de respecter toutes les instructions du présent manuel, du manuel du châssis, de tous les manuels des appareils et équipements inclus dans la Trousse d'information du motorisé, et des étiquettes et affiches de sécurité sur le motorisé. Certains points, procédures ou instructions auxquels il importe de porter une attention particulière sont identifiés au moyen des mots clés « danger », « avertissement » et « attention ». Ceux-ci sont définis ci-dessous.

⚠ DANGER

Danger – Désigne une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera INÉVITABLEMENT des blessures graves ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

Avertissement – Désigne une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT causer des blessures graves ou la mort et endommager le motorisé.

⚠ ATTENTION

Attention – Désigne une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT causer des blessures mineures ou modérées et endommager le motorisé.

⚠ REMARQUE

Remarque – Désigne les dangers sans lien avec des blessures corporelles.

Lorsqu'il accompagne les symboles Danger, Avertissement ou Attention, le symbole de sécurité ⚠ désigne un endroit qui met en jeu la sécurité des gens qui se servent du motorisé, y prennent place ou se trouvent à proximité. Lisez, comprenez et suivez les instructions et les renseignements figurant sur l'étiquette de sécurité, l'affiche ou le manuel. Ne prenez aucun risque avec la sécurité. La plupart des accidents sont évitables.

Respectez les précautions de sécurité décrites dans cette section du manuel, en gardant toutefois à l'esprit que le manuel ne couvre pas toutes les situations. Toute personne qui occupe le motorisé ou qui en utilise des composantes, dispositifs ou sous-ensembles doit avoir lu le présent manuel et les manuels de la Trousse d'information. Il incombe à tous les utilisateurs et occupants de respecter l'intégralité des éléments de sécurité abordés dans ce manuel et les autres.

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- Un utilisateur prudent et bien informé demeure la caractéristique de sécurité la plus importante de votre motorisé. Il incombe donc à l'utilisateur de lire, de comprendre et de suivre toutes les instructions de sécurité et d'utilisation des manuels de l'utilisateur, du châssis, des appareils et des systèmes. La plupart des accidents impliquant des motorisés sont évitables.
- Un utilisateur qui a omis de lire et de comprendre les instructions d'utilisation et de sécurité n'est pas qualifié pour utiliser le motorisé.
- Tout conducteur ou occupant non formé ou non renseigné s'expose, ainsi que les passagers et autres conducteurs, à des blessures ou à la mort, et pourrait causer des dégâts au motorisé, aux autres véhicules et aux biens immobiliers.
- Ne modifiez pas le motorisé et ne l'utilisez pas, ainsi que ses composantes, d'une façon contraire à leur usage prévu. Toute modification non autorisée pourrait entraver le fonctionnement ou la sécurité du motorisé.
- Tous les sièges conducteur et passager sont équipés d'une ceinture de sécurité. Lorsque le motorisé est en mouvement, les passagers ne peuvent prendre place qu'à bord des sièges homologués, leur ceinture de sécurité bien attachée. Les sièges occupés doivent être bloqués vers l'avant. Ne laissez voyager aucun passager dans le motorisé ailleurs que dans un siège homologué avec sa ceinture de sécurité bien attachée. Les sièges de motorisé avec ceinture de sécurité installés par le fabricant sont les seuls sièges approuvés et sécuritaires pour voyager.
- Portez toujours la courroie diagonale au niveau du sternum et maintenez la ceinture bien tendue pour transmettre la force dans la région de la hanche ou la région pelvienne du corps. Les femmes enceintes doivent, dans la mesure du possible, porter la

ceinture sous-abdominale ou la ceinture diagonale. La ceinture se porte bien tendue et le plus bas possible durant toute la grossesse.

- Prévoyez un programme mensuel d'inspection de l'extincteur pour vous assurer qu'il est bien chargé et en état de fonctionnement. Inspectez l'extincteur avant chaque utilisation ou occupation du motorisé.

AVERTISSEURS

Tous les modèles sont équipés de série d'un avertisseur de GPL, de monoxyde de carbone et de fumée à titre d'équipement de sécurité.

⚠ ATTENTION

Une alarme récurrente indique l'accumulation lente de GPL, de monoxyde de carbone ou de fumée. Elle peut aussi signaler un niveau faible des piles. Demandez à un centre de service autorisé de vérifier le système et de déterminer la cause de l'alarme. Corrigez le problème avant d'utiliser le motorisé. Gardez tous les avertisseurs en bon état de fonctionnement. Pour connaître tous les détails, consultez les manuels des avertisseurs inclus dans la Trousse d'information.

AVERTISSEUR DE MONOXYDE DE CARBONE ET DE GPL COMBINÉ

L'emplacement de l'avertisseur de monoxyde de carbone et de GPL combiné ① est indiqué sur le plan d'aménagement de votre motorisé.

① ②



L'avertisseur de GPL sonne lorsqu'il s'accumule une quantité dangereuse de GPL dans le motorisé. Si l'alarme de l'avertisseur de GPL sonne, voici la marche à suivre.

1. Suivez les instructions sur l'étiquette de sécurité à côté de la cuisinière, aérez le véhicule et appuyez sur le bouton « Silence/Test » ② pour désactiver l'avertisseur.
2. Fermez le propane et demandez à un centre de service qualifié de trouver la fuite et de corriger le problème avant d'utiliser le motorisé.
3. Reportez-vous à la section « Système de gaz propane liquide » de ce manuel et au manuel du propriétaire de l'avertisseur de GPL inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé pour en savoir davantage.
4. Testez l'avertisseur de CO et de GPL avant chaque voyage en appuyant sur le bouton « Silence/Test » ②. Testez l'avertisseur de CO et de GPL en sortant le motorisé de son remisage, avant chaque voyage et chaque semaine par après.

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous sentez une odeur de gaz, suivez immédiatement les étapes suivantes.

1. **Éteignez les flammes nues, les veilleuses et tous les matériaux fumants.**
2. **Ne touchez à aucun interrupteur électrique.**
3. **Fermez la vanne du réservoir de GPL.**
4. **Ouvrez les portes, fenêtres et évents de toit après vous être assuré que les ventilateurs d'aération de toit sont éteints.**
5. **Quittez le motorisé et ses environs immédiats jusqu'à ce que l'odeur disparaisse.**
6. **Faites vérifier l'étanchéité du système et effectuer les correctifs et réparations nécessaires par un technicien qualifié avant de rouvrir le gaz.**

⚠ DANGER

Le monoxyde de carbone est un gaz incolore et inodore qui est mortel pour les humains et les animaux domestiques.

Quiconque respire les vapeurs de chauffage ou de cuisson, ou les gaz d'échappement du moteur risque l'asphyxie.

SIGNAUX D'ALARME VISUELS ET SONORES

Cet avertisseur de CO et de propane Atwood[MC] est fait pour être facile d'usage. Il comporte quatre voyants lumineux qui affichent une couleur particulière pour chaque état surveillé. Il y a également un son distinct pour chaque condition d'alarme.

ALARME DE MONOXYDE DE CARBONE

Si la concentration en monoxyde de carbone atteint un niveau dangereux, l'avertisseur tombe en état d'alarme de CO. La sonnerie émet 4 piaulements rapides suivis d'une pause de 4 secondes. Le voyant rouge clignote rapidement. Ouvrez les fenêtres et les portes, et éteignez tous les appareils. Sortez à l'air libre et composez le 911. Vous pouvez appuyer sur le bouton « Silence/Test » pour arrêter l'alarme pendant 5 minutes. Faites diagnostiquer l'émanation de monoxyde de carbone par un technicien qualifié.

ALARME DE GAZ PROPANE

Si la concentration en propane dépasse 25 % de la limite inférieure d'explosivité pendant plus de 30 secondes, l'avertisseur tombe en état d'alarme de propane. La sonnerie émet des bips constants. Le voyant rouge est allumé. Éteignez immédiatement tous les appareils au propane et fermez le robinet de propane. Ouvrez les fenêtres et les portes pour bien aérer le motorisé. Vérifiez s'il y a des fuites de gaz, puis faites diagnostiquer la fuite de propane par un technicien qualifié. Vous pouvez appuyer sur le bouton « Silence/Test » pour arrêter l'alarme pendant 5 minutes. Ne retournez pas dans le motorisé. Cette alarme s'arrête et retourne au fonctionnement normal une fois le motorisé bien aéré. Faites vérifier le système par un technicien qualifié avant de rouvrir le gaz.

SIGNAL DE DYSFONCTIONNEMENT OU D'ENTRETIEN

Si un autotest de l'alarme de CO ou de propane échoue, ou si la date de remplacement est atteinte (après 5 années de fonctionnement), l'avertisseur tombe en mode de défaillance. La sonnerie émet un piaulement toutes les minutes et les deux voyants font un double clignotement toutes les minutes. Remplacez l'avertisseur immédiatement.

⚠ DANGER

N'utilisez pas le motorisé sans avertisseur de CO et de GPL fonctionnel.

FONCTIONNEMENT	VOYANT VERT	VOYANT ROUGE	PIAULEMENT
Fonctionnement normal	ALLUMÉ	ÉTEINT	ÉTEINT
Hors tension	ÉTEINT	ÉTEINT	ÉTEINT
Autotest	ÉTEINT	ALLUMÉ/ CLIGNOTANT	4 piaulements / bips constants
Alarme de monoxyde de carbone	ÉTEINT	CLIGNOTANT	4 piaulements
Alarme de propane	ÉTEINT	ALLUMÉ	Bips constants
Alarme interrompue (5 minutes max.)	ÉTEINT	Un clignotement chaque seconde	ÉTEINT
Pile faible	Un clignotement chaque minute	Un clignotement chaque minute	Un piaulement chaque minute
Haute tension	Un clignotement chaque minute	Un clignotement chaque minute	Double piaulement chaque minute
Fin de vie ou autre défaillance	ÉTEINT	Double clignotement chaque minute	Un piaulement chaque minute

⚠ AVERTISSEMENT

Testez le fonctionnement de cet avertisseur après chaque période de remisage, avant chaque voyage et au moins une fois par semaine pendant l'utilisation.

SÉCURITÉ AVEC LE CARBURANT ET LE PROPANE

⚠ DANGER

Éteignez tous les électroménagers, veilleuses et allumeurs d'électroménagers avant de faire le plein de diesel, d'essence ou de propane du motorisé. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ DANGER

N'utilisez jamais de flamme pour chercher les fuites de GPL.

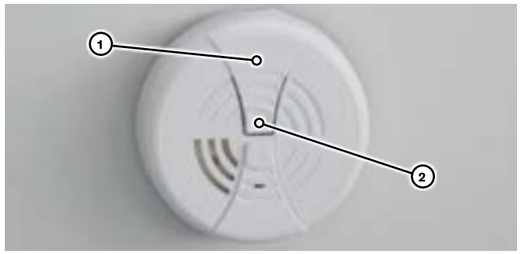
⚠ AVERTISSEMENT

ÉVITEZ de placer ou d'entreposer de l'essence, du propane ou quelque autre liquide inflammable à bord du motorisé, car ils pourraient causer un incendie ou une explosion. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures graves voire mortelles.

Les contenants de propane sont munis d'une soupape de sûreté qui décharge ce gaz explosif dans l'atmosphère pour réduire la surpression.

AVERTISSEUR DE FUMÉE

L'avertisseur de fumée ① sonne lorsqu'il s'accumule une quantité dangereuse de fumée dans le motorisé. Ouvrez toujours l'évent de toit avant de cuisiner.



- Ouvrez les portes, les fenêtres et les évents de toit pour aérer le motorisé et faire cesser l'alarme. Repérez et éliminez la source de la fumée.
- Remplacez la pile au moins une fois par an et testez la pile après son remplacement. Pour remplacer la pile, ôtez le couvercle.
- Nettoyez les ouvertures de l'avertisseur de fumée et passez l'aspirateur dessus une fois par mois.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne retirez pas la pile pour faire cesser l'alarme. Si l'avertisseur fait « bip » toutes les minutes, la pile est faible et doit être remplacée. Ne laissez pas la pile s'épuiser. N'utilisez que des piles de rechange recommandées (voir le manuel d'utilisation de l'avertisseur de fumée dans la Trousse d'information de votre motorisé pour connaître les instructions complètes).

- Testez l'avertisseur de fumée avant chaque voyage en appuyant sur le bouton test ②. Testez l'avertisseur de fumée en sortant le motorisé de son remisage, avant chaque voyage et chaque semaine par après. Pour le tester, soufflez de la fumée (provenant d'une source sûre et non inflammable) devant l'avertisseur. Si l'alarme ne sonne pas, trouvez la source du problème et corrigez-le immédiatement ou remplacez l'avertisseur de fumée.
- Assurez-vous que les fils sont bien connectés à la pile. Positionnez le couvercle et refermez-le.
- Si vous soupçonnez que l'avertisseur de fumée ne fonctionne pas correctement, remplacez-le; n'essayez PAS de le réparer.
- Remplacez l'avertisseur de fumée avant la date d'expiration inscrite sur l'étiquette.

⚠ REMARQUE

Les avertisseurs de fumée ne sont pas parfaits et ne réagissent pas dans toutes les situations. La prévention demeure la meilleure façon d'éviter les incendies.

PRÉVENTION DES INCENDIES

De nombreux éléments peuvent déclencher un incendie : cigarette, bris d'électroménager ou d'équipement, dépôt de matériaux inflammables sur des surfaces chaudes, pour ne nommer que celles-là. Il est préférable de prévenir les incendies, mais soyez prêt à en éteindre un si nécessaire. Passez régulièrement en revue les sections suivantes avec tous les utilisateurs et occupants.

⚠ ATTENTION

Pour éviter d'endommager le matériau ou le fini des parois latérales, il faut tenir toute source de chaleur extérieure (barbecue, radiateur portatif, etc.) à l'écart, dos au motorisé.

CONSEILS DE SÉCURITÉ INCENDIE

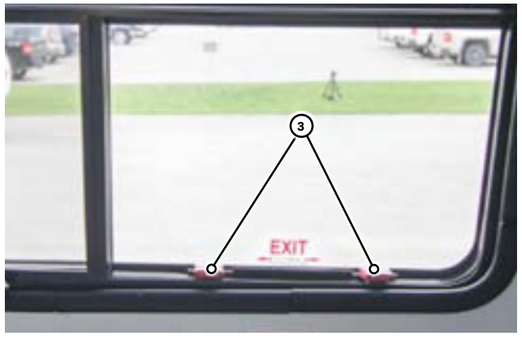
- Adoptez et conservez de bonnes pratiques d'entretien ménager. Ne laissez jamais de matières combustibles s'accumuler à l'intérieur ou autour du motorisé.

- Ayez à portée de la main des extincteurs bien chargés et bien entretenus.
- Évitez d'utiliser des produits inflammables dans le motorisé.
- Ne fumez jamais au lit ou lorsque vous vous détendez sur le canapé.
- Ne surchargez pas les prises électriques.
- Ne laissez pas d'aliments cuire sans surveillance.
- Tenez les enfants éloignés des prises électriques et des commandes de GPL.
- En cas d'incendie, évacuez tout le monde du motorisé. Utilisez votre extincteur si vous pouvez le faire en toute sécurité et, si possible, fermez tous les robinets de GPL. Appelez les pompiers et tenez-vous à distance sécuritaire du motorisé. Ne retournez pas dans le motorisé tant que les pompiers n'ont pas déclaré qu'il n'y a plus de danger.

ÉVACUATION D'URGENCE – FENÊTRE D'ISSUE DE SECOURS

Utilisez les portes d'entrée latérales ou la fenêtre d'issue de secours arrière (le cas échéant) comme issues de secours. Des autocollants de sortie permettent de reconnaître facilement les voies d'évacuation.

Pour ouvrir la fenêtre d'issue de secours arrière ③, tirez les deux poignées vers le haut et poussez sur la fenêtre.



⚠ REMARQUE

Les fenêtres d'issue de secours ne sont destinées qu'aux situations d'urgence et ne doivent pas servir à l'aération. La vitre pourrait se dégager de ses gonds si vous l'ouvrez trop grand.

EXTINCTEUR

L'extincteur se trouve à l'entrée du motorisé. Voici comment éteindre un incendie à l'aide de l'extincteur.

1. **Tirer**
2. **Diriger**
3. **Serrer**
4. **Balayer**



⚠ AVERTISSEMENT

Restez à une distance sécuritaire de l'incendie et près d'une sortie. Restez près du sol pour éviter la chaleur et les vapeurs. Le produit chimique de l'extincteur est projeté à au moins 3 m (10 pi).

FONCTIONNEMENT

1. Tirez sur la goupille de sécurité et saisissez fermement l'extincteur tout en le tenant à la verticale
2. Dirigez la buse de l'extincteur vers la base de l'incendie. Ne vaporisez PAS l'agent extincteur sur la fumée ou les flammes.
3. Serrez le levier pour libérer l'agent extincteur.
4. Balayez l'extincteur d'un côté à l'autre jusqu'à ce que le feu semble éteint.

⚠ AVERTISSEMENT

Une fois l'incendie éteint, méfiez-vous des retours de flamme. Ceux-ci se produisent lorsque des vapeurs inflammables provenant de liquides combustibles se propagent de nouveau sur la source d'allumage et ravivent le feu.

5. Une fois l'incendie complètement éteint, videz bien l'extincteur et faites-le recharger ou remplacer immédiatement. Pour en savoir davantage, consultez le mode d'emploi de l'extincteur inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé.

⚠ AVERTISSEMENT

Il n'est pas recommandé d'utiliser le motorisé sans extincteur fonctionnel.

⚠ AVERTISSEMENT

Remplacez l'extincteur une fois sa date d'expiration atteinte.

FONCTION

Les extincteurs sont conçus pour éteindre un incendie dans ses premiers stades. Si vous n'êtes pas capable de vous approcher à moins de 3 m (10 pi) de l'incendie, celui-ci est devenu incontrôlable et trop intense pour être combattu à l'extincteur.

Ne déchargez pas votre extincteur pour l'essayer. Si vous le déchargez, ne serait-ce que quelques secondes, il perdra sa pression et deviendra inutile.

Vérifiez le manomètre ① de l'extincteur une fois par mois. S'il perd de la pression, la poudre chimique ne se déchargera pas efficacement. Évitez d'utiliser ou d'occuper le motorisé sans un extincteur bien chargé.



⚠ REMARQUE

Remplacez immédiatement l'extincteur si l'aiguille du manomètre ① ne se trouve pas dans la plage de fonctionnement (la partie verte du cadran). Inscrivez la date de l'inspection sur l'étiquette fournie.

PESER SON VÉHICULE CHARGÉ

En déplacement, vous devez en tout temps maintenir votre véhicule en-deçà de ses valeurs de poids nominal brut sous essieu (PNBE) avant et arrière et de poids nominal brut du véhicule (PNBV), et, si vous remorquez une remorque ou une automobile, respecter le poids nominal brut combiné (PNBC) du châssis.

⚠ ATTENTION

Il est dangereux et illégal de circuler à des poids dépassant ces valeurs.

DÉFINITIONS

Terme	Définition	Emplacement
Poids nominal brut sous essieu PNBE avant et arrière	Poids maximal que votre motorisé peut porter sur ses essieux. Se mesure indépendamment pour chaque essieu.	Autocollant noir et blanc du fabricant du châssis et apposé sur le cadre de la porte conducteur
Poids nominal brut du véhicule (PNBV)	Poids maximal pouvant être chargé sur les deux essieux (à noter que l'addition du PNBE avant et du PNBE arrière n'égale pas le PNBV).	Autocollant noir et blanc du fabricant du châssis et apposé sur le cadre de la porte conducteur

Pour vérifier le poids de votre motorisé chargé, trouvez une balance commerciale capable de peser de gros camions. Privilégiez les balances certifiées, comme CAT Scale, qui sont dotées d'un système qui en assure l'exactitude des mesures. En région rurale, on trouve une balance à la plupart des élévateurs à grains, mais les mesures sont moins précises qu'avec les balances routières lorsqu'il s'agit de poids moindres. Des frais minimes sont généralement exigés pour la pesée d'un véhicule à une balance.

CHARGER AVANT LA PESÉE

Chargez votre véhicule avec tout le nécessaire pour un long voyage, y compris provisions, vêtements, literie, chaises de jardin, vélos, outils, etc., un plein de carburant, un plein de propane et un plein d'eau fraîche (si vous voyagez habituellement le réservoir d'eau plein) et les réservoirs de rétention vides (si vous voyagez habituellement ainsi). Enfin, le conducteur et les passagers doivent occuper les places avec ceinture au moment des pesées.

PESÉE (MOTORISÉ SEULEMENT)

La procédure de base consiste à prendre trois pesées différentes : l'essieu avant, le véhicule entier et l'essieu arrière.

D'abord, n'avancez que les roues avant sur la plateforme de la balance et prenez la mesure. Ensuite, avancez le véhicule pour qu'il soit au complet sur la balance et prenez la mesure. Enfin, avancez encore jusqu'à ce que seules les roues arrière restent sur la plateforme et prenez la mesure.

Si vous remorquez une remorque ou une automobile, laissez-la attelée au motorisé pendant la pesée. De plus, pesez séparément la remorque ou l'automobile à la balance pour vérifier si le poids est conforme aux capacités de l'attelage.

On vous remettra un billet indiquant les trois poids, que vous pourrez ensuite comparer aux valeurs nominales du châssis indiquées dans son manuel du propriétaire ou sur l'autocollant sur le seuil de la porte conducteur. Si la balance n'est pas capable de prendre le poids du véhicule entier, additionnez tout simplement les poids mesurés à l'essieu avant et à l'essieu arrière pour obtenir le poids du véhicule chargé.

CALCULER SON POIDS PAR RAPPORT AUX CAPACITÉS

Le poids total en charge du motorisé (la somme des mesures à l'essieu avant et à l'essieu arrière) ne doit pas dépasser le poids nominal brut du véhicule (PNBV) indiqué sur l'étiquette de certification du véhicule. Le poids sur l'essieu avant ou arrière ne doit pas dépasser le poids nominal brut sous essieu (PNBE)

correspondant indiqué sur l'étiquette de certification du véhicule apposé sur le cadre de la porte conducteur (autocollant blanc avec lettrage noir).

REMARQUE : Si vous remorquez un véhicule ou une remorque, ou si vous avez d'autres charges sur l'attelage de remorque, vous devez tenir compte de ces charges dans la mesure du PNBE arrière et les soustraire de la capacité de chargement de l'essieu arrière. Voir les explications à la prochaine section.

La position et la configuration des charges dans le véhicule modifie la répartition du poids entre les essieux avant et arrière et d'un côté à l'autre, ce qui peut influencer le comportement du véhicule. Vous pourriez repositionner votre chargement et ainsi ramener une partie du poids sur un essieu moins lourdement chargé ou égaliser la répartition latérale du poids.

Par prudence, vous ne devez jamais dépasser le PNBV, le PNBE avant, le PNBE arrière ou le PNBC.

Reportez-vous au manuel du propriétaire de votre châssis pour en savoir plus sur la pesée du véhicule et le chargement admissible.

EXEMPLE :
Vous vous rendez à une balance certifiée avec votre motorisé Unity de Leisure Travel Vans et vous en pesez les essieux individuellement. Le véhicule est chargé pour un voyage normal et les passagers habituels sont assis aux places avec ceinture. Les réservoirs de carburant, de GPL et d'eau sont pleins, et les réservoirs de rétention sont vides.

Question : Comment déterminer la capacité de chargement restante du motorisé?

Réponse : Les renseignements suivants figurent sur la plaque signalétique du véhicule, apposée sur la porte conducteur :

- Poids nominal brut sous essieu (PNBE) avant – 2 000 kg (4 410 lb)
- Poids nominal brut sous essieu (PNBE) arrière – 3 502 kg (7 720 lb)
- Poids nominal brut du véhicule (PNBV) – 5 003 kg (11 030 lb)

Le billet que vous avez reçu à la pesée indique :

- Poids à l'essieu avant – 1 769 kg (3 900 lb)
- Poids à l'essieu arrière – 3 084 kg (6 800 lb)

La somme de ces deux nombres correspond au poids de voyage en charge, soit 4 853 kg (10 700 lb).

Pour calculer la capacité de chargement maximale restante :

Soustrayez le poids de voyage en charge du PNBV

5 003 kg – 4 853 kg = 150 kg (11 030 lb – 10 700 lb = 330 lb)

Cependant, l'emplacement de cette charge peut jouer sur les valeurs de poids nominal brut sous essieu. Le chargement supplémentaire que chaque essieu peut porter se calcule comme suit :

PNBE avant moins le poids mesuré à l'essieu avant.

2 000 kg – 1 769 kg = 231 kg (4 410 lb – 3 900 lb = 510 lb)

PNBE arrière moins le poids mesuré à l'essieu arrière.

3 502 kg – 3 084 kg = 418 kg (7 720 lb – 6 800 lb = 920 lb)

Il est important de comprendre que la somme du poids nominal brut sous essieu des essieux avant et arrière n'équivaut pas au poids nominal brut du véhicule. Il est en effet possible de respecter les limites de PNBE avant arrière, mais de dépasser quand même le PNBV du motorisé.

Conclusion : La capacité de chargement restante de chacun des essieux est suffisante pour supporter les 150 kg (330 lb) supplémentaires. Si vous êtes sur le point d'atteindre les limites maximales de poids, vous pouvez réduire la quantité d'eau transportée pour prendre plus de chargement. Vous pouvez aussi déplacer une partie de chargement pour le faire porter par un essieu moins lourdement chargé.

REMORQUAGE D'UNE AUTOMOBILE OU D'UNE REMORQUE

La capacité maximale de l'attelage de remorque installé en usine de votre motorisé est inscrite sur l'autocollant qui est apposé sur l'attelage. Le poids maximal admissible de la remorque et le poids nominal brut combiné figurent dans le manuel du propriétaire de votre châssis.

DÉFINITIONS

Terme	Définition	Emplacement
Poids nominal brut combiné (PNBC)	Poids maximal du convoi, soit le motorisé en charge (y compris les passagers) et le poids remorqué.	Manuel du propriétaire du châssis
Capacité de l'attelage – poids brut de la remorque	Poids maximal de la remorque.	Autocollant apposé sur l'attelage.
Capacité de l'attelage – poids au timon	Poids vertical maximal que la remorque peut exercer sur la boule d'une rallonge d'attelage de 8 po.	Autocollant apposé sur l'attelage.
Poids nominal de remorquage	Poids maximal d'une remorque ou d'une automobile jugé sécuritaire à remorquer par le fabricant du châssis.	Manuel du propriétaire du châssis

⚠ AVERTISSEMENT

Peu importe les capacités de l'attelage, la charge maximale que vous pouvez remorquer est limitée par le PNBV, les PNBE, le PNBC ou le poids nominal de remorquage de votre véhicule, stipulés par le fabricant du châssis.

Il se peut que les options équipant votre motorisé, la façon dont vous disposez votre charge et le nombre de passagers à bord vous empêchent de remorquer autant que le poids nominal de remorquage indiqué dans votre manuel.

Lorsque vous remorquez une remorque ou une automobile, ne dépassez jamais le PNBV, le PNBE arrière, le PNBC du châssis, les capacités de l'attelage ou le poids nominal de remorquage.

Le poids maximal de la remorque correspond au PNBC (établi par le fabricant) moins le poids du véhicule en charge (y compris les passagers), mesurés à une balance, pourvu que la différence soit inférieure à la capacité de remorquage horizontale de l'attelage. Ce poids maximal peut varier en fonction du nombre de passagers, du niveau d'eau, des eaux usées et du chargement à bord. En général, si vous souhaitez remorquer une remorque ou une automobile, il vaut mieux réduire la charge à bord.

Le poids vertical maximal que peut supporter la goupille de l'attelage de remorque est habituellement limité par le poids que l'attelage transfère vers l'essieu arrière (PNBE arrière) du motorisé, mais il peut aussi être limité par le PNBV ou la capacité verticale de la goupille de l'attelage. En règle générale, on doit ajouter 1,6 kg à l'essieu arrière pour chaque kilogramme ajouté à un attelage (rallonge maximale de 8 po à partir de la face du réceptacle) en raison de l'effet porte-à-faux.

La seule façon de confirmer que vous respectez les limites légales consiste à peser votre convoi, soit le véhicule « chargé et prêt à partir » et sa remorque, à une balance certifiée. La méthode par calculs est un excellent indicateur, mais seul le véritable poids mesuré peut prouver la légalité de votre convoi.

Sachez par ailleurs qu'une charge sur l'attelage peut influencer le comportement du véhicule. Plus il y a de poids sur l'attelage, plus le train avant paraîtra léger dans le volant. Également, plus la charge est éloignée de la face du réceptacle, plus la charge transférée à l'essieu arrière est élevée.

Lorsque vous remorquez une automobile, la barre de remorquage devrait être de niveau ou avoir une légère pente ascendante vers le véhicule remorqueur. Lorsque vous jumelez une barre de remorquage de véhicule au réceptacle d'attelage de remorque installé en usine à l'aide d'un « récepteur surbaissé » ou d'une « barre d'attelage » classique, assurez-vous de ne jamais avoir un abaissement de plus de 4 po, ni une distance de plus de 8 po entre le centre de la goupille d'attelage et le centre de la boule.

Alimentez toujours les feux du véhicule tracté en le branchant à la prise 7 brins située à l'arrière du motorisé. Cette prise alimente les feux de freinage, les clignotants et feux de détresse, et les feux de position.



EXEMPLE :

Question : Quel poids peut-on remorquer avec le motorisé donné en exemple dans la section sur le remorquage de ce manuel?

Il y a quatre grands éléments à considérer dans cette question.

- Le poids total du motorisé en charge et de la remorque ou de l'automobile tirée par rapport au poids nominal brut combiné.
- Le poids au timon que la remorque exerce sur le véhicule et son effet sur le PNBV et le PNBE arrière.
- Le poids total de la remorque tirée par rapport aux capacités de remorquage maximales du châssis.
- Le poids brut de la remorque et le poids au timon maximaux de l'attelage installé sur le motorisé.

Toutes ces capacités sont interreliées, et le poids maximal de la remorque correspond à la plus basse de ces quatre variables.

Poids de la remorque : le manuel du propriétaire du fabricant du châssis du motorisé dans l'exemple stipule que le poids nominal brut combiné (PNBC) du châssis est de 6 917 kg (15 250 lb). On soustrait tout simplement le poids de voyage en charge du véhicule du PNBC pour obtenir le poids maximal de la remorque.

Sachez que le poids maximal de la remorque diminue à mesure qu'on ajoute du chargement ou des accessoires au motorisé. Dans l'exemple :

PNBC moins poids de voyage du motorisé = poids maximal de la remorque

6 917 kg – 4 853 kg = 2 064 kg (15 250 lb – 10 700 lb = 4 550 lb)

Poids nominal de remorquage : Le manuel du propriétaire du châssis précise que le poids maximal de remorquage est de 2 268 kg (5 000 lb).

Entre ces deux valeurs, la plus basse est de 2 064 kg (4 550 lb).

Poids au timon : Puisque le réceptacle d'attelage est derrière l'essieu arrière, le poids au timon multiplié par 1,6 s'ajoute au poids sur l'essieu arrière en raison de l'effet porte-à-faux. Pour calculer le poids maximal de la remorque, on doit connaître le poids nominal brut combiné (PNBC) indiqué dans le manuel du propriétaire du châssis, soit le poids maximal du convoi. D'après les calculs faits précédemment, on sait déjà qu'il reste 418 kg (920 lb) de capacité sur l'essieu arrière, mais que le PNBV du véhicule limite à 150 kg (330 lb) sa capacité de chargement restante. Par conséquent, le poids maximal au timon est de 150 kg (330 lb) divisé par 1,6, compte tenu de l'effet porte-à-faux, soit 94 kg (206 lb).

Capacité de l'attelage : Les modèles d'attelages n'ont pas tous les mêmes capacités, en fonction de leur configuration. Si le poids au timon ou le poids maximal de la remorque dépasse les capacités de l'attelage, il faut respecter les capacités de l'attelage. Dans cet exemple, supposons que les capacités de l'attelage sont de 272 kg (600 lb) au timon et de 2 722 kg (6 000 lb) pour le poids de la remorque.

Réponse : Vous pourriez tirer une remorque pesant jusqu'à 94 kg (206 lb) au timon (valeur limitée par le PNBV) et 2 064 kg (4 550 lb) au total (valeur limitée par le PNBC du châssis).

Supposons maintenant que les capacités inscrites sur l'autocollant de l'attelage sont de 91 kg (200 lb) au timon et de 1 134 kg (2 500 lb) de poids de la remorque, alors le maximum que vous pourriez remorquer serait de 91 kg (200 lb) au timon et de 1 134 kg (2 500 lb) de poids de la remorque, les deux valeurs étant limitées par les capacités de l'attelage.

EN SOMME

Il y a beaucoup de facteurs dont il faut tenir compte lorsqu'on détermine la capacité de chargement et le poids maximal de remorquage. Dans les deux cas, la quantité de chargement que vous emportez en voyage est un facteur important. Les capacités inscrites dans votre manuel du propriétaire ou sur l'autocollant de l'attelage ne sont pas une garantie que vous pourrez remorquer autant de poids légalement.

⚠ REMARQUE

Il incombe au propriétaire de s'assurer que les valeurs de poids brut sur tous les essieux, de poids brut du véhicule et de poids de la remorque respectent les capacités du châssis et de l'attelage du motorisé.

⚠ REMARQUE

Il convient de n'utiliser le calcul du poids qu'à titre indicatif. La méthode la plus rigoureuse pour déterminer la capacité est fondée sur les valeurs données par une balance homologuée.

UTILISATION DU MOTORISÉ

PRÉPARATION DU MOTORISÉ

Avant d'entreprendre un voyage prolongé, veillez à bien connaître l'état de votre motorisé, ses composantes, caractéristiques, appareils et limites. Prenez le temps de lire le manuel d'utilisation et les autres documents de la Trousse d'information et assurez-vous de bien connaître le fonctionnement de toutes les composantes.

Après tout, un voyage agréable et réussi passe par une bonne préparation. Votre motorisé vous offre la liberté de faire ce que vous voulez, où vous voulez et quand vous voulez. Ce temps passé à apprivoiser votre motorisé vous permettra de l'apprécier davantage, maximisera votre expérience et contribuera à la réussite de votre voyage.

REMORQUAGE D'UN VÉHICULE AUXILIAIRE

Si vous prévoyez remorquer un autre véhicule ou une remorque avec votre motorisé, renseignez-vous au sujet du remorquage auprès du ministère des transports de votre région.

⚠ ATTENTION

Pour un remorquage et un comportement sécuritaires, veillez à bien répartir le poids du motorisé et de votre remorque. Le poids total du motorisé et du véhicule tracté ne doit pas dépasser le PNBC indiqué sur l'étiquette de certification du véhicule.

Il incombe à l'utilisateur de s'assurer du respect des spécifications et des limites de chargement du motorisé. Pesez le véhicule à chaque fois et réorganisez son chargement si nécessaire. Pour obtenir des résultats optimaux, maintenez toutes les poutrelles du châssis de niveau ou l'attelage de remorquage légèrement incliné vers le haut. Veillez à connaître et à respecter tous les règlements et lois applicables.

INSPECTION AVANT DÉPART

1. Assurez-vous que le motorisé et tous ses dispositifs, composantes, systèmes et sous-systèmes sont entretenus et prêts pour le voyage.
2. Vérifiez le serrage des écrous de roue. Vérifiez si les pneus présentent des signes de dommages ou d'usure. Assurez-vous que tous les pneus sont bien gonflés.
   - Vérifiez tous les liquides :
   - huile moteur et carter;
   - liquide de transmission et de direction assistée;
   - système de récupération du radiateur;
   - réservoir de lave-glace;
   - liquide d'échappement diesel (DEF), le cas échéant.
3. Vérifiez le niveau d'huile de la génératrice, le cas échéant. Consultez le manuel d'instructions et d'entretien de la génératrice inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé pour en savoir davantage sur les préalables à l'utilisation.
4. Consultez le manuel du châssis inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé pour trouver la liste d'inspection avant départ.
5. Assurez-vous que tout l'éclairage fonctionne.
6. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'animaux dans le compartiment moteur.

⚠ REMARQUE

Les animaux aiment la chaleur du compartiment moteur et peuvent s'emmêler dans les parties mobiles qui s'y trouvent.

7. Assainissez et remplissez le réservoir d'eau fraîche si nécessaire. Si vous n'utilisez pas d'eau, éteignez la pompe à eau. Éteignez la pompe à eau si vous laissez le véhicule sans surveillance pour une longue période. (Pour en savoir davantage, reportez-vous à la section « Moniteur du système » du chapitre « Fonctionnement du réseau électrique ».)
8. Allumez le réfrigérateur la veille du voyage pour qu'il soit assez froid.
9. Remplissez le réservoir de GPL à 80 % ou moins de sa capacité. Veillez à ne pas trop le remplir. Un réservoir de GPL trop plein provoquera la défaillance du régulateur et pourrait causer des problèmes avec les composantes du circuit de

GPL. Fermez la commande de vanne de GPL située dans le compartiment des services. Assurez-vous que toutes les commandes de GPL sont éteintes (générateur d'air chaud, cuisinière et réfrigérateur). Vérifiez régulièrement s'il y a des fuites de GPL à l'aide d'eau savonneuse.

⚠ DANGER

Avant de faire le plein de carburant d'un motorisé ou d'un réservoir de GPL, éteignez tous les électroménagers. NE PAS fumer pendant que quelqu'un fait le plein.

10. Assurez-vous que les raccords d'égout sont bien entreposés et que tous les compartiments externes et ouvertures de remplissage sont fermés ou verrouillés.
11. Assurez-vous que l'évent de toit s'ouvre et se ferme.
12. Assurez-vous que toutes les portes sont fermées, clenchées et munies des verrous de voyage, et que tous les objets mobiles sont bien fixés, y compris le contenu des armoires et du réfrigérateur.
13. Désodorisez le réservoir de rétention. (Pour en savoir davantage, reportez-vous à la section « Réservoir de rétention des eaux noires » du chapitre « Circuit d'eau et de plomberie ».)
14. Assurez-vous que tous les blocs et cales sont retirés et rangés.
15. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles dans le chemin du motorisé avant d'avancer. Assurez-vous que le dégagement est suffisant pour éviter tout contact avec des objets sur le côté ou au-dessus du véhicule.
16. Débranchez et rangez le cordon de courant de stationnement (voir les précisions dans cette section).
17. Verrouillez les portes des compartiments extérieurs.
18. Assurez-vous que l'extincteur est en bon état et bien chargé. (Pour en savoir davantage, reportez-vous à la section « Sécurité ».)

LISTE DE VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT D'URGENCE

Voici une liste de l'équipement d'urgence minimum nécessaire; d'autres articles peuvent être à prévoir en fonction de vos besoins.

1. Trousse de premiers soins
2. Fusées éclairantes d'urgence
3. Coffre à outils bien garni
4. Seau en plastique
5. Câble ou chaîne de remorquage
6. Blocs de roues ou vérins
7. Boyau d'arrosage
8. Rallonge de câble électrique
9. Extincteur
10. Gilet de haute visibilité

DERNIÈRES VÉRIFICATIONS

1. Arrimez tous les objets dans le motorisé. Attachez, fixez ou verrouillez tous les objets mobiles, selon le cas.

⚠ ATTENTION

Les objets non fixés peuvent devenir de dangereux projectiles en cas de manœuvre soudaine ou d'accident.

2. Fermez et verrouillez bien toutes les portes pour réduire le risque qu'elles s'ouvrent en cas d'accident.
3. Orientez tous les rétroviseurs pour obtenir la meilleure visibilité arrière possible.
4. Réglez le siège du conducteur de façon à obtenir le bon espacement entre les jambes et les pédales pour votre confort personnel.
5. Bouclez votre ceinture de sécurité en passant la courroie diagonale au niveau du sternum et serrez-la bien. Tous les passagers doivent prendre place dans un siège équipé d'une ceinture de sécurité. Les personnes enceintes doivent prendre place dans un siège muni d'une courroie d'épaule pour un maximum de sécurité.
6. Ne transportez PAS de passagers qui ne prennent pas place à bord d'un siège équipé d'une ceinture de sécurité ou qui n'ont pas bien bouclé celle-ci.
7. Assurez-vous que le marchepied et l'auvent sont bien rétractés.

CAPACITÉ MAXIMALE

Le nombre de places assises avec ceinture de votre motorisé peut différer du nombre désigné de places couchées.

Triple E RV détermine la COC ou la CC en fonction du nombre de places assises avec ceinture. Vous pouvez utiliser toutes les places assises avec ceinture de votre motorisé, pourvu que vous respectiez le PNBV et le PNBE indiqués sur l'étiquette de certification du véhicule

⚠ AVERTISSEMENT

Tous les occupants doivent prendre place à bord de sièges munis d'une ceinture sous-abdominale ou d'une ceinture diagonale et boucler la ceinture de sécurité lorsque le motorisé est en mouvement. Les jeunes enfants doivent toujours être placés dans un dispositif de retenue pour enfants homologué et attachés avec une ceinture de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

Tous les enrouleurs de ceinture de sécurité sont équipés de cliquets qui bloquent la ceinture lorsqu'elle se déploie trop rapidement. Lorsque vous vous attachez, prenez la partie languette et déplacez-la lentement et régulièrement devant votre corps pour éviter de bloquer la ceinture. Si la ceinture se bloque, relâchez la tension et laissez-la se rétracter complètement. Tirez de nouveau pour l'attacher.

CEINTURES DE SÉCURITÉ ET CEINTURES DIAGONALES

Lorsque le motorisé est en mouvement, chaque occupant doit prendre place à bord d'un siège homologué, la ceinture de sécurité bien bouclée. Les statistiques d'accidents prouvent l'importance du port de la ceinture de sécurité. Les occupants du véhicule qui ne prennent pas place à bord d'un siège homologué et ne sont pas attachés avec une ceinture de sécurité sont susceptibles de subir des blessures plus graves en cas d'accident que ceux qui sont bien attachés.

CEINTURES SOUS-ABDOMINALES ET DIAGONALES

Les sièges conducteur et passager sont équipés d'une ceinture sous-abdominale et diagonale ① offrant une retenue maximale.



CEINTURES SOUS-ABDOMINALES

Les sièges du coin-repas peuvent être équipés de ceintures sous-abdominales ② (non livrable sur certains modèles). Ne permettez jamais aux occupants de voyager dans un siège qui n'est pas équipé d'une ceinture sous-abdominale ou d'une ceinture diagonale.



GROSSESSE

Les personnes enceintes doivent porter la ceinture sous-abdominale le plus bas possible sous l'abdomen et se placer la courroie diagonale sur la poitrine. La courroie diagonale ne doit pas s'appuyer sur le cou. Une ceinture de sécurité ou une ceinture sous-abdominale et diagonale bien portée protégera la mère et son futur bébé.

DISPOSITIFS DE RETENUE POUR ENFANTS

Les dispositifs de retenue pour enfants sont exigés par la loi dans de nombreux États et provinces de l'Amérique du Nord. Les statistiques prouvent que les enfants qui ne sont pas protégés par un dispositif de retenue pour enfants homologué et de taille adaptée subissent des blessures plus graves que ceux qui

sont bien retenus. La National Highway Traffic Safety Administration (et son équivalent canadien) exige que les véhicules de tourisme soient équipés d'ancrages et de fixations pour les dispositifs de retenue pour enfants, mais ces règles ne s'appliquent PAS à votre motorisé. Par conséquent, celui-ci n'est pas équipé d'un système d'ancrage ou de fixation pour les sièges d'enfant. Voici les éléments à envisager lorsqu'il s'agit de fournir les conditions les plus sécuritaires pour vos jeunes passagers.

1. Prenez connaissance des lois et règlements de tous les États et provinces dans lesquels vous utiliserez votre motorisé. Les lois régissant le transport d'enfants et l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfants et d'ancrages varient d'un territoire à l'autre.

⚠ ATTENTION

Il n'est jamais sécuritaire d'installer un enfant ou un dispositif de retenue pour enfants dans un siège orienté vers l'arrière ou vers le côté.

2. Conformément à la loi en vigueur, votre motorisé n'est équipé d'aucun système d'ancrage ou de fixation sur ses sièges orientés vers l'avant.
3. Avant de permettre à un enfant de voyager dans votre motorisé, procurez-vous un dispositif de retenue pour enfants certifié conforme à tous les lois, règles et règlements américains et canadiens applicables aux sièges d'auto pour enfants, harnais, ancrages et systèmes de fixation.
4. Assurez-vous que le dispositif de retenue pour enfants que vous utilisez se fixe de façon pratique et sécuritaire aux éléments structuraux de votre motorisé et protège l'enfant chaque fois qu'il est utilisé.
5. Assurez-vous que votre dispositif de retenue pour enfants convient à l'âge, au poids et à la taille de votre enfant. Consultez les instructions et étiquettes du dispositif de retenue pour enfants pour vous assurer qu'il est adéquat.
6. Lisez attentivement les étiquettes et instructions livrées avec votre dispositif de retenue pour enfants et installez-le bien, conformément aux étiquettes et aux instructions et à tous les lois et règlements applicables.
7. Si l'utilisation sécuritaire ou légale de votre dispositif de retenue pour enfants ou si l'âge, le poids ou la taille de votre enfant exigent des ancrages ou des fixations, il risque d'être compliqué de transporter l'enfant en toute sécurité dans votre motorisé, car celui-ci n'est équipé en usine d'aucun ancrage ou fixation.

COMMANDES DES SIÈGES CONDUCTEUR ET PASSAGER

MERCEDES

FONCTION DE PIVOTEMENT

1. Pour activer la fonction de pivotement d'un siège, faites avancer le siège à l'aide du bouton correspondant situé sur la portière ①. Le siège doit absolument être déplacé vers l'avant, sans quoi il pourrait endommager le panneau de porte et le montant en pivotant.



2. Placez l'accoudoir ② en position verticale.



3. Tirez le levier de pivotement ③ (situé près de la base du siège) vers la gauche et faites pivoter lentement le siège vers l'axe central du motorisé pour éviter d'endommager le siège, le panneau de porte ou le montant.

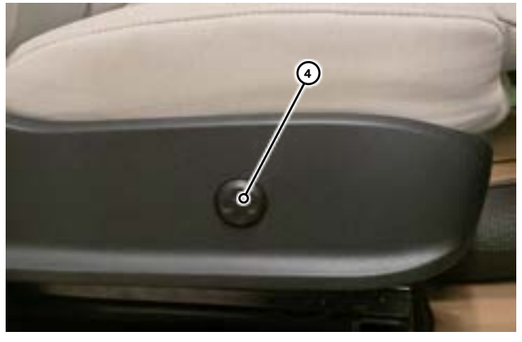


⚠ ATTENTION

Les sièges pivotants doivent être verrouillés en position orientée vers l'avant lorsque le véhicule est en mouvement. Entrouvrez toujours la porte et faites pivoter le siège du conducteur en sens horaire ou le siège du passager en sens antihoraire.

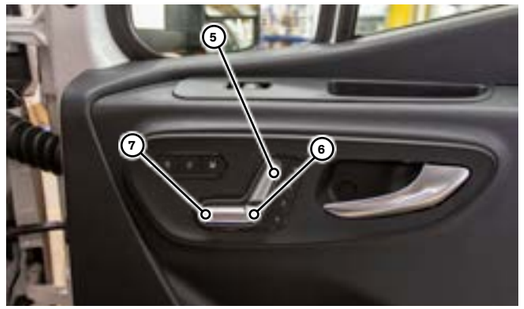
SOUTIEN LOMBAIRE

Réglez le soutien lombaire selon le confort désiré à l'aide de la commande de soutien lombaire ④.



RÉGLAGE DU DOSSIER

Poussez le bouton de réglage du dossier ⑤ vers l'avant ou vers l'arrière pour régler l'angle du dossier.



RÉGLAGE DE LA HAUTEUR D'ASSISE

Pour relever la hauteur d'assise, poussez le bouton ⑥ vers le haut jusqu'à la hauteur souhaitée. Pour abaisser la hauteur d'assise, poussez le bouton ⑥ vers le bas jusqu'à la hauteur souhaitée.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU COUSSIN DU SIÈGE

Pour régler la hauteur du coussin du siège sans changer la hauteur du siège au complet, poussez le bouton de réglage de la hauteur du coussin ⑦ vers le haut ou vers le bas.

FORD

FONCTION DE PIVOTEMENT

1. Pour activer la fonction de pivotement d'un siège, soulevez la barre de déblocage ② et faites glisser le siège pour qu'il soit au centre de son socle. Le siège doit absolument être centré, sans quoi la garniture ou le siège lui-même pourraient être endommagés par son pivotement.

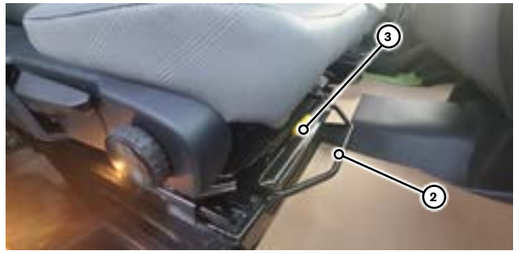
⚠ REMARQUE

Les sièges pivotants doivent être verrouillés en position orientée vers l'avant lorsque le motorisé est en mouvement. Entrouvrez toujours la porte passager et faites pivoter le siège du passager en sens antihoraire.

⚠ ATTENTION

Les sièges pivotants doivent être verrouillés en position orientée vers l'avant lorsque le motorisé est en mouvement.

2. Tirez sur le levier ③ sans le relâcher.



3. Tournez lentement le siège vers l'axe central du motorisé jusqu'à ce qu'il soit face vers l'arrière du motorisé.
4. Pour réorienter le siège vers l'avant, tirez le levier ③ sans le relâcher.
5. Tournez le siège en sens horaire jusqu'à ce qu'il soit face vers l'avant et qu'il se bloque en place.
6. Le motorisé est maintenant prêt à partir.

SOUTIEN LOMBAIRE (SIÈGE CONDUCTEUR SEULEMENT)

Tournez la molette de réglage du soutien lombaire ④ en sens horaire ou antihoraire selon le confort désiré.



INCLINAISON DU DOSSIER

Tournez la molette pour abaisser ou remonter le dossier du siège passager ou conducteur.



EN ROUTE

Consultez le manuel du châssis inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé pour obtenir les instructions de démarrage, d'utilisation et d'arrêt du moteur.

CARACTÉRISTIQUES DE CONDUITE

COMMANDES

Les commandes de votre motorisé sont semblables à celles d'une automobile. La direction et le freinage sont assistés pour rendre la conduite aussi confortable que possible. Votre motorisé est beaucoup plus haut, large et lourd que n'importe quelle automobile; l'utilisateur se doit d'être conscient de ces différences et d'agir en conséquence.

COMPORTEMENT ROUTIER GÉNÉRAL

Les motorisés présentent un rapport poids/puissance inférieur à celui d'une automobile moyenne. Il est donc essentiel de tenir compte de la lenteur de l'accélération lorsque vous vous insérez dans la circulation ou effectuez un dépassement. Prévoyez davantage d'espace en virage et pour changer de voie. Lorsque vous passez sous un pont ou autre structure en surplomb, ayez connaissance de votre hauteur maximale. (La mesure doit comprendre le climatiseur, plus 152 mm [6 po]. La hauteur peut varier selon le châssis, la marque, la suspension, la pression des pneus, la charge sur le toit et le climatiseur.)

COMPORTEMENT PAR VENT FORT

Des vents forts ou de fortes rafales peuvent rendre imprévisibles le comportement et la maîtrise du motorisé.
En cas de vents forts ou de fortes rafales, voici la marche à suivre.

- Ralentissez considérablement pour garder la maîtrise de votre motorisé.
- Trouvez un endroit sûr où vous ranger sur l'accotement et vous abriter.
- Stationnez votre motorisé face au vent pour réduire au minimum le ballottement dû au vent.

CONDUITE EN MONTAGNE

Lorsque vous conduisez en terrain vallonné ou montagneux, adoptez une conduite prudente adaptée au relief.

CONDUITE EN MONTÉE

La boîte de vitesses de votre motorisé est conçue pour rétrograder automatiquement lors de longues montées. Si la boîte de vitesses change fréquemment de rapport, sélectionnez un rapport inférieur pour la durée de la montée afin d'éviter son usure inutile. Consultez le manuel du propriétaire de votre châssis pour en savoir davantage.

CONDUITE EN DESCENTE

En descendant une pente, sélectionnez un rapport inférieur pour éviter un recours prolongé aux freins. Dans des conditions extrêmes, un freinage prolongé peut entraîner une usure excessive des freins, une surchauffe et une défaillance, ce qui peut faire perdre la maîtrise du motorisé. Consultez le manuel du propriétaire de votre châssis pour en savoir davantage.

⚠ ATTENTION

Un freinage prolongé peut entraîner une usure excessive, une surchauffe et, dans des conditions extrêmes, une défaillance des freins qui pourrait faire perdre la maîtrise du motorisé.

⚠ REMARQUE

Une pratique sûre consiste à utiliser le même rapport inférieur pour descendre une colline que celui que vous avez utilisé en montant cette colline.

⚠ REMARQUE

Observez attentivement la température du moteur, en particulier lors de longues montées. Si vous remarquez qu'il surchauffe, rangez-vous sur l'accotement et laissez-le refroidir complètement avant de repartir. Consultez le manuel du châssis inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé pour savoir comment remplir le système de refroidissement du moteur.

CONSEILS DE SÉCURITÉ AU VOLANT

1. Lorsque vous faites marche arrière, demandez à une personne de se tenir à l'arrière, du côté conducteur, pour vous guider.
2. Avant de partir en voyage, vérifiez vos itinéraires pour connaître les restrictions de hauteur. N'oubliez pas que les motorisés munis d'un système GPL sont interdits dans certains tunnels.
3. Lorsque vous voyagez, assurez-vous que tous les occupants bouclent bien leur ceinture de sécurité.
4. Lorsque vous voyagez, assurez-vous que toutes les portes sont fermées et que les armoires, tiroirs et objets mobiles sont bien maintenus en place.
5. Informez votre famille de la marche à suivre en cas d'incendie et organisez périodiquement des exercices d'évacuation en cas d'incendie.
6. Gardez un extincteur bien chargé.
7. Assurez-vous que les détecteurs de GPL et de fumée ne sont pas obstrués et qu'ils sont fonctionnels en tout temps.
8. Ayez une trousse de premiers soins bien garnie à bord de votre motorisé.
9. Vérifiez souvent les pneus lorsque vous voyagez. Prenez l'habitude de vérifier la pression des pneus avant chaque voyage et de les inspecter visuellement chaque fois que vous faites le plein.
10. Si vous avez un cellulaire, emportez-le avec vous en cas d'urgence. Ne textez pas et ne vous servez pas d'un téléphone cellulaire au volant.
    - Ne conduisez pas en état d'ébriété. Ne laissez personne conduire en état d'ébriété.
    - Ne textez pas au volant.
    - N'utilisez pas de téléphone cellulaire au volant. Utilisez toujours un système mains libres lorsque vous conduisez.

CONSEILS DE VOYAGE

Au fil de vos voyages en motorisé, vous en apprendrez beaucoup de vos propres expériences. Parlez de votre expérience avec d'autres propriétaires de motorisé et apprenez de la leur. Lisez des magazines sur les VR, le plein air et le camping; vous y trouverez des conseils camping et voyage. Voici quelques suggestions de base pour rendre votre voyage et votre camping plus faciles et agréables.

1. Les portes du congélateur sont bien fermées de façon à ne pas s'ouvrir en route. Ouvrez ces portes avec précaution après avoir voyagé. En effet, le contenu peut avoir bougé pendant le voyage et peut tomber à l'ouverture de la porte.
2. Soyez au courant de la hauteur et de la largeur de votre motorisé et prévoyez un dégagement suffisant.
3. Utilisez vos rétroviseurs lorsque vous conduisez pour déterminer si vous débordez sur la ligne centrale ou sur l'accotement de l'autoroute. Rappelez-vous que votre motorisé exige un style de conduite très différent de celui d'une voiture de tourisme.
4. Lorsque vous remorquez un véhicule, assurez-vous que le poids du convoi ne dépasse pas le PNBC, le PNBV ou les PNBE indiqués sur l'étiquette de certification du véhicule apposée sur le cadre de la porte passager (modèles américains seulement).
5. Prenez soigneusement connaissance de votre itinéraire avant de partir. Dans certains territoires, il est interdit aux véhicules équipés de réservoirs de GPL d'emprunter des tunnels routiers.
6. Remplissez votre réservoir d'eau avec de l'eau potable propre et fraîche seulement. Évitez de remplir le réservoir avec un boyau neuf, qui pourrait laisser un goût de caoutchouc ou de vinyle. N'utilisez que des boyaux homologués pour l'eau potable.
7. Évitez de gaspiller l'eau, surtout sous la douche. La capacité des réservoirs de rétention est limitée.
8. Ne vidangez vos eaux usées que dans des postes de vidange approuvés.
9. Conservez tous les liquides dans des contenants de plastique hermétiques.
10. Surveillez le niveau des réservoirs de rétention. Vidangez-les régulièrement pour éviter les accumulations inutiles et les éventuelles odeurs. Après la vidange, ajoutez de l'eau dans le réservoir d'eaux noires pour empêcher les déchets de s'y solidifier. Si le réservoir d'eaux noires ne contient pas suffisamment de liquide, sa vidange peut être difficile, voire impossible.
11. Attention de ne pas laisser d'aliments ou de matières odorants dans votre motorisé pendant de longues périodes. Assurez-vous que les vêtements et serviettes mouillés ont bien séché avant de les ranger.
12. Assurez-vous que votre extincteur est prêt à l'emploi, et sachez comment l'utiliser.

RENSEIGNEMENTS SUR LE TEMPS VIOLENT

Le fait de voyager en motorisé pourrait vous donner l'idée d'explorer des nouveaux endroits, en dehors des circuits communs. Ces aires récréatives peuvent être à risque de conditions météorologiques inhabituelles et violentes. Voici quelques suggestions et mesures de sécurité pour vous aider si le temps devient violent.

⚠ REMARQUE

Il incombe à tous les occupants d'un motorisé de bien connaître ces mesures de sécurité et d'être attentifs aux changements météorologiques.

1. Soyez vigilant. Les orages et pluies torrentielles peuvent survenir soudainement et de façon inattendue. Vérifiez souvent les bulletins météorologiques de la région dans laquelle vous campez ou voyagez afin de ne pas être pris au dépourvu en cas de changement soudain de la météo.
2. Souvenez-vous des termes suivants :
3. Veille météorologique – Des phénomènes météorologiques violents peuvent survenir dans votre région. Soyez prêt en cas d'urgence.
4. Avertissement météorologique – Des phénomènes météorologiques violents se produisent ou sont imminents. Trouvez immédiatement un endroit sûr.
5. Lorsque vous campez près d'un plan d'eau, laissez un espace et un dénivelé suffisant entre votre motorisé et l'eau.
6. Lorsque le temps est menaçant, évitez les canyons et chenaux à sec. Prévoyez une autre issue et rendez-vous sur un terrain élevé dès qu'il commence à pleuvoir.
7. Si vous êtes pris dans une crue soudaine, n'essayez pas de déplacer votre véhicule. Abandonnez-le et ne revenez qu'après que le niveau de l'eau a baissé. N'essayez jamais de traverser une zone inondée au volant.
8. Respectez tous les avertissements et instructions des autorités locales.
9. Conservez suffisamment de matériel de survie pour plusieurs jours, y compris aliments, eau, matériel de premiers soins et médicaments.
10. Lorsque vous quittez la maison, informez quelqu'un de votre destination et de votre horaire. Avisez cette personne si vos plans changent.

URGENCES AU VOLANT

Votre motorisé est doté de caractéristiques permettant au conducteur et aux occupants de résoudre certaines urgences ou pannes en voyage. Lisez cette section pour connaître les procédures recommandées pour résoudre ces problèmes ou situations. Passez-la en revue avec tous les nouveaux conducteurs et avant chaque voyage.

FEUX DE DÉTRESSE

Votre motorisé est équipé de feux de détresse. Cette fonction active les clignotants avant et arrière en synchronisme. Consultez le manuel du châssis inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé pour obtenir des précisions et connaître l'emplacement des feux de détresse.

Activez les feux de détresse si vous immobilisez votre motorisé sur le bord d'une route ou près de la circulation. Ils avertissent les autres automobilistes d'un danger éventuel et les incitent à redoubler de prudence. Ce système est fait pour que les feux clignotent lorsque l'interrupteur est allumé, même si la clé est en position arrêt ou retirée du contact.

CREVAISON

Si une crevaison survient pendant que vous conduisez le motorisé, ralentissez graduellement pour éviter de perdre la maîtrise et rangez-vous sur l'accotement ou le bord de la route. Immobilisez-vous sur une surface pavée plane et serrez le frein à main. Voici les étapes à suivre pour changer le pneu crevé.

1. Allumez les feux de détresse.
2. Placez des cales devant et derrière le pneu situé du côté opposé du pneu crevé.
3. Communiquez immédiatement avec un service de dépannage routier qualifié, car votre motorisé n'est pas équipé d'une roue de secours.
4. En l'absence d'un tel service, inspectez le pneu crevé pour déterminer si vous pouvez le réparer.
5. Si vous pouvez réparer le pneu crevé, vous devez

soulever le motorisé à l'aide du cric.

6. Consultez le manuel du châssis inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé pour savoir où se trouve le cric et où le positionner sur le châssis.
7. Si le sol est mou ou instable, déplacez soigneusement le motorisé dans un endroit sûr avant d'essayer de le soulever avec le cric.
8. Utilisez une planche de levage pour gagner en stabilité sur un sol meuble ou mou.
9. Soulevez le motorisé avec le cric en suivant les instructions du manuel du châssis.
10. Ne laissez personne mettre quelque partie de son corps sous le motorisé pendant que vous le soulevez ou qu'il est soutenu par le cric.
11. Avant de reprendre la route avec un pneu neuf ou réparé, veillez à serrer les écrous de roue dans le bon ordre et au couple spécifié dans le manuel du châssis. Utilisez une clé dynamométrique pour vous assurer d'obtenir le couple spécifié. Après avoir parcouru entre 40 et 160 km (25 et 100 mi), revérifiez les écrous de roue et resserrez-les.

VÉHICULE EN PANNE

DÉMARRAGE D'URGENCE

Ne tentez pas de mettre le motorisé en marche en le poussant ou en le tirant. Le groupe motopropulseur n'est pas fait pour transmettre le couple nécessaire au démarrage du moteur.

⚠ REMARQUE

Une tentative de démarrage par poussage ou par tirage du motorisé peut entraîner une défaillance ou des dommages majeurs des composantes du groupe motopropulseur.

SURVOLTAGE OU DÉMARRAGE AVEC UNE BATTERIE D'APPOINT

Vous trouverez les instructions dans le manuel du châssis.

PANNE

Si le motorisé tombe en panne sur la chaussée, rangez-vous sur l'accotement et immobilisez-vous, serrez le frein à main, allumez les feux de détresse et calez les roues si vous êtes sur un terrain inégal ou instable. Appelez un service de remorquage reconnu en prenant soin de préciser la marque, le poids, la longueur, la largeur et la hauteur du motorisé pour qu'on vous envoie un camion capable de le remorquer jusqu'à un garage qualifié.

SURCHAUFFE

Si le moteur surchauffe lorsque sur la route, suivez les étapes suivantes.

1. Rangez-vous sur l'accotement et immobilisez immédiatement le véhicule.
2. Coupez le moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter toute brûlure ou autre blessure, laissez le liquide de refroidissement refroidir avant de retirer le bouchon du radiateur ou du réservoir de récupération du liquide de refroidissement.

3. Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir de récupération du liquide de refroidissement. Ce niveau doit se situer entre les repères « full » (plein) et « add » (ajouter) sur le réservoir.
4. Si le niveau est bas, voici la marche à suivre :
   - vérifiez s'il y a des fuites visibles au niveau des raccords de flexibles, du radiateur et de la pompe à eau;
   - assurez-vous que la courroie serpentine ou la courroie de pompe à eau est bien tendue et que le ventilateur de refroidissement tourne;
   - si le niveau de liquide de refroidissement est bas, ajoutez du liquide de refroidissement dans le réservoir de récupération dès que possible;
   - s'il y a une fuite de liquide de refroidissement, si la courroie serpentine ou la courroie de pompe à eau est lâche ou cassée, ou si le témoin d'avertissement rouge reste allumé, ne démarrez PAS le moteur avant que le problème soit corrigé.
5. Une fois la jauge de température revenue à la normale, reprenez la conduite et gardez la jauge à l'œil. NE REPRENEZ PAS la route tant que le problème n'a pas été corrigé et que la température n'est pas revenue à la normale.

STATIONNEMENT

STATIONNEMENT

Votre motorisé s'arrête et se stationne essentiellement comme une automobile, mais n'oubliez jamais qu'il est plus long, plus large et plus haut qu'une automobile type et qu'il nécessite plus d'espace et de dégagement en hauteur.

⚠ REMARQUE

Serrez toujours le frein à main et placez des cales devant et derrière les roues pour éviter tout mouvement inattendu.

MARCHE ARRIÈRE

UTILISATION DES RÉTROVISEURS

Votre motorisé est doté de chaque côté de grands rétroviseurs pour permettre au conducteur de voir vers l'arrière. Ils ne permettent toutefois pas de voir directement derrière ou au-dessus (dégagement en hauteur) du véhicule.

UTILISATION DE GUETTEURS

La meilleure façon de faire consiste à demander à quelqu'un de guider le conducteur pendant qu'il fait marche arrière. Il vaut mieux que le conducteur et le guetteur conviennent de la signification des signaux manuels avant de commencer la manœuvre. Le guetteur doit toujours être visible par le conducteur lorsque celui-ci recule.

⚠ ATTENTION

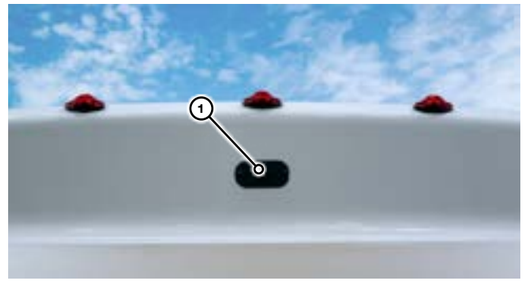
La caméra de marche arrière n'est qu'une aide. Elle ne peut pas remplacer votre conscience de votre environnement immédiat. C'est à vous qu'il incombe de réaliser un stationnement sécuritaire. Lors d'une manœuvre de stationnement ou de départ, assurez-vous que l'aire de manœuvre est libre de tout humain, animal ou objet.

SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE MARCHE ARRIÈRE

Votre motorisé est équipé d'un système de surveillance par caméra de marche arrière. La caméra de marche arrière ① s'affiche automatiquement à l'écran du système multimédia intégré ② lorsque vous mettez le véhicule en marche arrière. Pour obtenir des instructions d'utilisation complètes, consultez le manuel du châssis inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé.

⚠ ATTENTION

Ne quittez PAS la route des yeux pendant de longues périodes, sous peine de provoquer un accident pouvant entraîner des blessures ou la mort. Lorsque vous conduisez, ÉVITEZ d'accorder une attention prolongée au système multimédia intégré.





OCCUPATION PROLONGÉE

Votre motorisé est conçu pour une utilisation récréative et à court terme. Pour une occupation prolongée, considérez les quelques points suivants concernant l'humidité et la condensation. L'humidité dégagée à l'intérieur du motorisé peut tacher les tissus d'ameublement, les revêtements muraux et les boiseries, et entraîner l'apparition de moisissures. La présence de condensation sur les fenêtres indique que le taux d'humidité est trop élevé à l'intérieur du motorisé. Les procédures suivantes vous aideront à y réduire le taux d'humidité.

1. Ouvrez les fenêtres et évents. La circulation d'air frais dans le motorisé abaissera le taux d'humidité.
2. Réduisez la quantité d'humidité dégagée à l'intérieur du motorisé. Lorsque vous utilisez la salle de bain, allumez-en le ventilateur; lorsque vous cuisiniez, allumez le ventilateur de l'évent de toit pour évacuer l'humidité. Ne faites pas sécher vos serviettes ou maillots de bain mouillés à l'intérieur du motorisé.

MISE À NIVEAU DU MOTORISÉ

Mettez le châssis du motorisé à niveau avant d'en utiliser les appareils. Le réfrigérateur, particulièrement délicat, doit être de niveau pour bien fonctionner. Prenez le temps de bien mettre votre motorisé à niveau pour obtenir un maximum de rendement et de fiabilité de vos appareils. Sélectionnez l'emplacement du véhicule comme suit.

1. Inspectez l'endroit où vous voulez vous stationner. Choisissez un endroit dont la surface est ferme et aménagée. La plupart des terrains de camping offrent des emplacements de ce type.
2. Sélectionnez un emplacement dont la surface est plane ou presque.
3. Placez un niveau sur le plancher pour déterminer les endroits où vous devrez placer des planches de nivelage sous les pneus.
4. Nivelez d'abord le véhicule dans le sens de la largeur, puis de l'avant vers l'arrière. Pour soulever un côté du motorisé, placez des planches devant le pneu du côté bas, puis avancez le véhicule jusqu'à ce que les pneus reposent sur les planches.

⚠ ATTENTION

Le stationnement et la mise à niveau du motorisé exigent prudence et vigilance. Veillez à ce que les animaux de compagnie et les personnes, en particulier les enfants, se tiennent à l'écart du motorisé jusqu'à ce que celui-ci soit mis à niveau et stable.

VÉRINS DE MISE À NIVEAU

Votre motorisé peut être équipé d'un système de vérins de mise à niveau automatiques, livrable en option. Le panneau de commande des vérins de mise à niveau (5) se trouve dans l'armoire au-dessus de la porte d'entrée de la cellule. Avant de les utiliser, consultez le mode d'emploi inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé.



FONCTIONNEMENT DE LA MISE À NIVEAU AUTOMATIQUE

1. **Mise sous tension** : Assurez-vous que le frein de stationnement est serré et que la clé de contact est en position « OFF ». Appuyez brièvement sur le bouton POWER (alimentation) (6) pour mettre le système sous tension. Tous les voyants du panneau s'allument, puis la plupart s'éteignent. Le voyant (10) situé à côté du bouton POWER doit être allumé en ROUGE lorsque le système est sous tension. Vous entendrez une tonalité de « refus » si vous lancez la mise à niveau automatique ou une extension manuelle sans que la clé et le frein de stationnement soient en bonne position.

2. **Mise à niveau automatique :** Appuyez sur la touche AUTO-LEVEL (mise à niveau automatique) (11) et relâchez-la. Le système émet une série continue de bips, le voyant « OPERATING » (en fonction) (9) s'allume en ROUGE pour indiquer que la mise à niveau automatique est en cours. Ensuite, le clavier émet une tonalité à deux tons pour confirmer la mise à niveau. Appuyez brièvement sur le bouton POWER (alimentation) (6).

REMARQUE : Vous pouvez laisser le clavier allumé après la mise à niveau. Il passe en mode veille après cinq minutes d'inactivité.

REMARQUE : Les voyants de vérins abaissés doivent être éteints pour que la mise à niveau automatique fonctionne. Si nécessaire, appuyez sur le bouton ALL RETRACT (tout rétracter) (8) pour les éteindre; la mise à niveau automatique devrait alors fonctionner.

3. **Rétraction des vérins :** Pour rétracter tous les vérins en même temps, appuyez brièvement sur le bouton ALL RETRACT (tout rétracter) (8). Tous les vérins se rétractent automatiquement et reprennent leur position de rangement. La pompe fonctionne en mode rétraction jusqu'à ce que tous les vérins soient complètement rangés (plus 5 secondes supplémentaires) jusqu'à concurrence de 60 ou 90 secondes. Voilà la bonne méthode pour rétracter les vérins avant de prendre la route. Appuyez sur n'importe quelle touche du clavier pour interrompre la fonction ALL RETRACT. Vous pouvez rétracter les vérins par paires à l'aide du bouton HAUT pour chaque extrémité ou côté pour mettre le motorisé à niveau; cependant, pour bien ranger les vérins avant de prendre la route, vous devez utiliser la fonction ALL RETRACT (8). Les voyants de vérins abaissés s'éteignent, indiquant que les vérins sont en position rangée.

4. **Mise hors tension :** Appuyez brièvement sur le bouton Power (alimentation) (6).

RÉGLAGE DU POINT ZÉRO (POSITION AU NIVEAU)

Le point zéro, c'est-à-dire la position « au niveau », est préréglé en usine. Cependant, si le motorisé n'est pas à niveau après une tentative de nivellement automatique, le point zéro est facile à reprogrammer. Pour régler le point zéro, appuyez brièvement sur le bouton POWER du clavier (6) pour mettre le système sous tension. Le voyant (10) situé à côté du bouton POWER doit être allumé en ROUGE lorsque le système est sous tension. Mettez le motorisé à niveau en déployant les vérins manuellement (à l'aide des touches BAS du clavier) ou, tout simplement, en le stationnant sur un terrain plat. Les vérins n'ont pas besoin d'être déployés pour le réglage du point zéro. Utilisez un niveau à bulle sur une surface plane au centre de la cellule comme référence. Une fois que le motorisé est à niveau, appuyez sur POWER pour mettre le système hors tension. Maintenez le bouton AUTO-LEVEL du clavier (7) enfoncé. Tout en maintenant le bouton AUTO-LEVEL enfoncé, appuyez sur le bouton POWER (6), relâchez-le, puis écoutez la série de bips. Après 5 à 6 bips, relâchez le bouton AUTO-LEVEL (le clavier continue à émettre des bips tant que le bouton AUTO-LEVEL est enfoncé). Le nouveau point zéro a été réglé, et le système conservera ce réglage. Appuyez brièvement sur le bouton ALL RETRACT (8) pour rétracter les vérins en position rangée.

FONCTIONNEMENT MANUEL

1. **Mise sous tension :** Assurez-vous que le frein de stationnement est serré et que la clé de contact est en position « OFF ». Appuyez brièvement sur le bouton POWER (alimentation) (6) du clavier pour mettre le système sous tension. Tous les voyants s'allument, puis la plupart s'éteignent. Le voyant (9) situé à côté du bouton POWER doit être allumé en ROUGE lorsque le système est sous tension. Vous entendrez une tonalité de « refus » si vous tentez de déployer les vérins en appuyant sur les boutons BAS du clavier ou sur le bouton AUTO-LEVEL sans que la clé et le frein de stationnement soient en bonne position.
2. **Déposer les vérins au sol :** Les vérins se déploient par paires avant (« front ») et arrière (« rear »), et gauche (« left ») et droite (« right »). À l'aide des boutons BAS (déployer) du clavier, déployez les vérins jusqu'à ce qu'ils touchent le sol. À mesure que vous déployez chaque paire de vérins, le voyant d'état correspondant s'allume pour indiquer que les vérins ne sont plus en position rangée. Les vérins fonctionnent par paires. **Déployez et déposez au sol les vérins avant en premier. Ensuite, déployez les vérins arrière et déposez-les au**

sol. Ne commencez pas à faire des corrections (mise à niveau) d'un côté ou de l'autre avant d'avoir fini de déposer les paires avant et arrière au sol. Cette méthode stabilise les quatre coins et réduit la torsion avant le processus de mise à niveau. Évitez de surdéployer manuellement les vérins, au risque de causer un stress indésirable au motorisé et aux vérins.

3. **Mise à niveau du motorisé :** Utilisez un niveau à bulle sur une surface plane au centre de la cellule comme référence. Effectuez les correctifs à l'aide des boutons BAS (déployer) ou HAUT (rétracter) du clavier jusqu'à ce que le véhicule soit à niveau. De l'avant vers l'arrière en premier, puis d'un côté à l'autre. Les vérins fonctionnent par paires. N'essayez pas de lever le véhicule jusqu'à ce que ses pneus ne touchent plus au sol. Ne le soulevez (vérins déployés) que suffisamment pour qu'il soit mis à niveau et stabilisé. Une fois le véhicule à niveau, appuyez brièvement sur le bouton POWER ⑥ pour éteindre le clavier.

REMARQUE : Vous pouvez laisser le clavier allumé après la mise à niveau. Il passe en mode veille après cinq minutes d'inactivité.

4. **Rétraction des vérins :** Pour rétracter tous les vérins en même temps, appuyez brièvement sur le bouton ALL RETRACT (tout rétracter) ⑧. Tous les vérins se rétractent automatiquement et reprennent leur position de rangement. La pompe fonctionne en mode rétraction jusqu'à ce que tous les vérins soient complètement rangés (plus 5 secondes supplémentaires) jusqu'à concurrence de 60 ou 90 secondes. Voilà la bonne méthode pour rétracter les vérins avant de prendre la route. Appuyez sur n'importe quelle touche du clavier pour interrompre la fonction ALL RETRACT. Vous pouvez rétracter les vérins par paires à l'aide du bouton HAUT pour chaque extrémité ou côté pour mettre le motorisé à niveau. Cependant, pour bien ranger les vérins avant de prendre la route, vous devez utiliser la fonction ALL RETRACT. Les voyants de vérins abaissés s'éteignent, indiquant que les vérins sont en position rangée.
5. **Mise hors tension :** Appuyez brièvement sur le bouton POWER (alimentation) ⑥ du clavier.

⚠ REMARQUE

Assurez-vous systématiquement que les vérins sont complètement rétractés et sécuritaires avant d'essayer de déplacer le motorisé.

⚠ REMARQUE

Utilisez toujours le bouton ALL RETRACT (tout rétracter) ⑧ pour bien ranger les vérins de mise à niveau.

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas le système de mise à niveau à quatre points pour changer des pneus.

REMPLISSAGE DU CARBURANT DU CHÂSSIS

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que tous les réservoirs et appareils à GPL sont éteints avant de faire le plein.

Ne fumez pas pendant que quelqu'un fait le plein. Tenez les flammes, étincelles et matières fumantes à l'écart du carburant ou des vapeurs inflammables.

⚠ ATTENTION

Avec les systèmes modernes, une pression peut se créer dans le réservoir de carburant par temps chaud. Dans certaines conditions, il peut s'échapper une petite quantité de carburant de l'orifice de remplissage si vous retirez rapidement le bouchon du réservoir, ce qui peut être dangereux.

CAPACITÉ DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

La capacité du réservoir de carburant est indiquée dans le manuel du châssis inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé.

TYPES DE CARBURANT

N'utilisez que du carburant diesel à très faible teneur en soufre sur les modèles à châssis Mercedes (Unity), ou de l'essence à indice d'octane 87 minimum sur les modèles à châssis Ford (Wonder). Pour en savoir davantage, consultez le manuel du châssis inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé.

⚠ REMARQUE

Utilisez le bon type de carburant pour votre motorisé. L'utilisation d'un mauvais carburant peut être dangereuse et causer d'importants et coûteux dégâts.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

Ne remplissez PAS le réservoir à ras bord. Cessez votre remplissage lorsque le robinet d'arrêt automatique du pistolet de carburant coupe le débit pour laisser place à l'expansion du carburant et des vapeurs lorsque le carburant se réchauffe et se dilate dans le réservoir.

⚠ REMARQUE

Un remplissage à ras bord du réservoir de carburant peut endommager le système de recyclage des vapeurs de carburant.

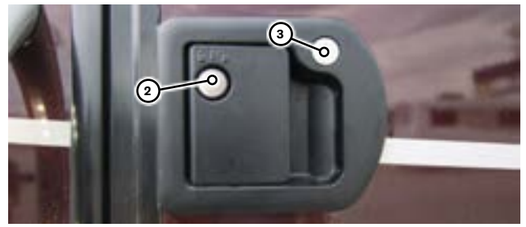
⚠ REMARQUE

Sur les motorisés destinés au marché américain, la génératrice auxiliaire est faite pour consommer jusqu'à 75 % du carburant du réservoir. Sur les modèles canadiens, elle peut vider le réservoir au complet; le cas échéant, il ne restera plus de carburant en réserve pour conduire le motorisé jusqu'à un poste de ravitaillement. Lorsque vous utilisez la génératrice, prenez soin de ne pas utiliser tout le carburant du motorisé.

SERRURES DE PORTE

Le contacteur d'allumage du châssis et les serrures de porte du motorisé n'utilisent pas la même clé.

La porte d'entrée de la cellule est équipée de deux serrures intérieures. La première serrure ② bloque les poignées de porte extérieure et intérieure, alors que la deuxième est une serrure à pêne dormant ③.

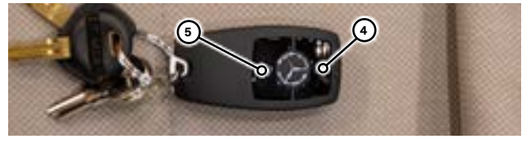




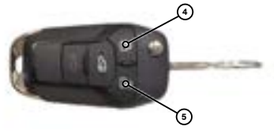
VERROUILLAGE ET DÉVERROUILLAGE

PORTE-CLÉS À TÉLÉCOMMANDE

Bien que le contacteur d'allumage du châssis et les serrures des portes du motorisé puissent nécessiter des clés différentes, on peut verrouiller ou déverrouiller les portes d'entrée du motorisé avec la télécommande Mercedes Sprinter. Appuyez sur le bouton verrouillage ④ pour verrouiller toutes les portes d'entrée. Appuyez sur le bouton déverrouillage ⑤ pour déverrouiller la porte conducteur. Appuyez deux fois sur le bouton déverrouillage ⑤ en moins de deux secondes pour déverrouiller toutes les portes (y compris la porte de la cellule si elle est équipée de l'accès télécommandé en option).



MODÈLES UNITY



MODÈLES WONDER

INTÉRIEUR DU MOTORISÉ

On peut verrouiller ou déverrouiller le motorisé par l'intérieur à l'aide des boutons ⑥ sur les portes conducteur et passager. Appuyez sur le bouton pour déverrouiller toutes les portes d'entrée; appuyez sur le même bouton pour les verrouiller toutes.



Remarque : Lorsque la poignée à palette de la porte d'entrée latérale est verrouillée, il faut absolument la déverrouiller manuellement avec la clé pour l'ouvrir.

CLÉS

Gardez en lieu sûr un registre de tous les codes de clé. Ne les gardez PAS dans votre motorisé. Pour obtenir les codes de clé du châssis, adressez-vous à votre concessionnaire Mercedes Sprinter autorisé.

Votre motorisé est livré avec les clés suivantes : Clé de châssis Mercedes Sprinter ou Ford Transit ⑦; clé de pêne dormant ⑧; clé de poignée de porte ⑨; clé de compartiment à bagages ⑩.



MARCHEPIED

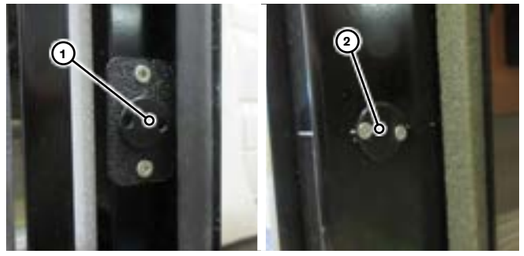
Le système d'entrée est équipé d'un dispositif d'interverrouillage magnétique qui active l'abaissement et le relèvement du marchepied selon que le champ magnétique est interrompu ou complet entre la porte ① et le châssis ②. L'ouverture de la porte interrompt le champ, ce qui abaisse la marche. La fermeture de la porte complète le champ, ce qui relève la marche.

De plus, une lumière située sous la marche s'allume automatiquement lorsqu'on ouvre la porte de la cellule.

⚠ AVERTISSEMENT

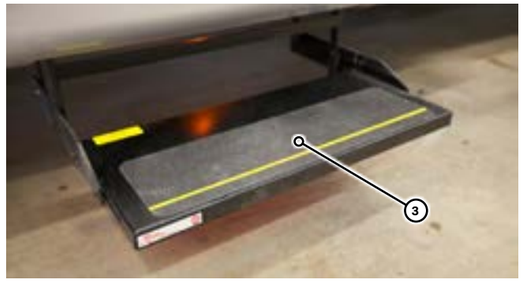
Avant de sortir du motorisé, assurez-vous que le marchepied s'est bien abaissé.

Remarque : Une fois le marchepied abaissé, l'éclairage reste allumé pendant cinq minutes.



⚠ REMARQUE

Le marchepied ③ se rétracte automatiquement et l'éclairage s'éteint lorsqu'on ferme la porte d'entrée de la cellule et qu'on met le contacteur d'allumage du véhicule en position « ON ».



INTERRUPTEUR PRIORITAIRE DU MARCHEPIED

Enfoncez l'interrupteur prioritaire du marchepied, situé sur le panneau d'éclairage principal à l'entrée de la cellule ⑥, pour que le marchepied ne se rétracte pas

lorsque la porte de la cellule est fermée.

REMARQUE : L'interrupteur prioritaire du marchepied ne fonctionnera que si le contacteur d'allumage du véhicule est en position « OFF ».



⚠ AVERTISSEMENT

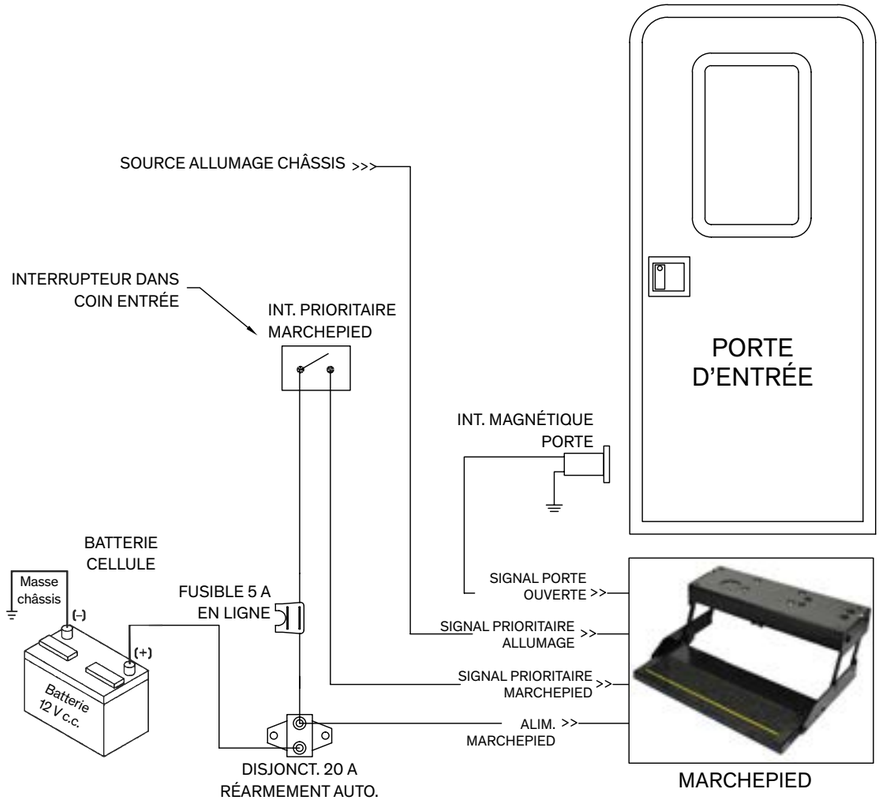
Avant de prendre la route, assurez-vous que le marchepied s'est bien rétracté. La conduite le marchepied abaissé peut briser le motorisé et causer des blessures.

PANNEAU CACHE-MARCHE (CERTAINS MODÈLES)

Lorsque la porte de la cellule est fermée, abaissez le panneau à charnière ⑦ en tirant sur le loquet ⑧. Ce panneau couvre les marches pour rendre le plancher plat et sécuritaire (sur certains modèles seulement).

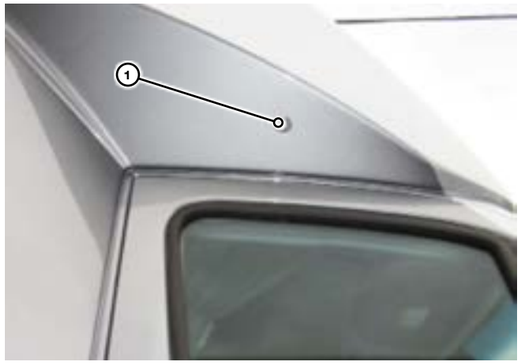


SCHÉMA ÉLECTRIQUE DU MARCHEPIED



ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR

Au-dessus de chaque porte de cabine, il y a une lumière ① qui s'allume à l'ouverture de la porte. Elle éclaire le siège et la cabine pour faciliter l'accès. Lorsque la porte est ouverte, la lumière s'allume. Lorsque la porte est fermée, la lumière s'éteint. Cet éclairage est alimenté par le système du châssis Mercedes Sprinter.



EXTENSION

Certains modèles sont équipés d'une extension ⑩ qui accroît la surface habitable pour les occupants.



AVANT D'UTILISER L'EXTENSION

1. Veillez à ce que le motorisé soit bien mis à niveau et soutenu par les vérins stabilisateurs, le cas échéant.
2. Mettez le motorisé à niveau en suivant les consignes de la section « Mise à niveau du motorisé ».

⚠ REMARQUE

Ne sortez pas l'extension ⑩ sans avoir bien mis le motorisé à niveau, sans quoi le mécanisme d'extension pourrait se coincer et causer des dommages.

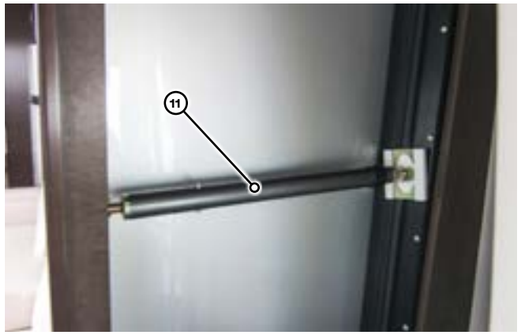
3. Assurez-vous qu'il y a assez d'espace à côté du motorisé pour que l'extension puisse sortir au complet.
4. Le mouvement de l'extension est assuré par deux moteurs 12 V c.c. Assurez-vous que les batteries sont à pleine charge avant d'utiliser les commandes de l'extension.
5. Avant d'actionner l'extension, lisez les instructions reçues de votre concessionnaire au moment de la livraison.
6. Jetez un coup d'œil dans l'extension pour vous assurer qu'il n'y a pas d'obstructions sur le plancher ou contre les murs, ou que rien n'est tombé derrière la garniture de l'extension.
7. Fermez toutes les portes d'armoires.
8. Faites le tour du motorisé pour vous assurer que tous les panneaux de compartiments à bagages sont fermés et qu'il n'y a aucun obstacle.
9. Assurez-vous que personne ne se tient près du véhicule avant d'actionner les commandes de l'extension.

⚠ DANGER

Ne conduisez PAS le motorisé lorsque l'extension est sortie. Cette situation est dangereuse et contrevient aux lois nord-américaines sur la circulation routière.

⚠ AVERTISSEMENT

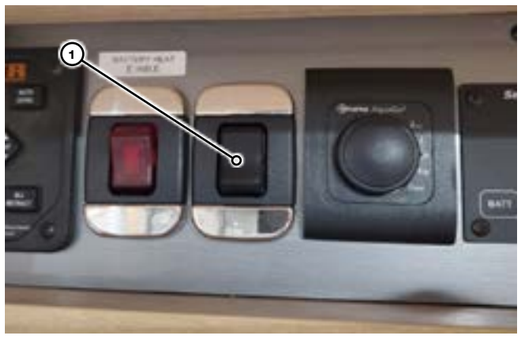
Assurez-vous que personne ne se tient près du véhicule avant d'actionner les commandes de l'extension. N'oubliez jamais de retirer les verrous de voyage ⑪ avant de sortir l'extension et de les réinstaller avant de déplacer le motorisé.



DÉPLOIEMENT DE L'EXTENSION

Le bouton de commande de l'extension ① se trouve dans l'armoire au-dessus de la porte d'entrée de la cellule.

Appuyez sur le bas du bouton de commande de l'extension ①. Attendez le plein déploiement de l'extension pour relâcher le bouton. Déployez toujours l'extension au complet pour que les joints d'étanchéité soient bien alignés.



RÉTRACTION DE L'EXTENSION

Appuyez sur le haut du bouton de commande de l'extension ①. Attendez la pleine rétraction de l'extension pour relâcher le bouton. Rétractez toujours l'extension au complet pour que les joints d'étanchéité soient bien alignés.

ENTRETIEN DES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ

S'ils sont usés ou fissurés, les joints d'étanchéité du pourtour de l'extension peuvent permettre à la saleté et à l'humidité de pénétrer dans votre motorisé et ainsi entraîner une usure prématurée de l'habitacle. Inspectez ces joints au printemps et à l'automne et faites-les remplacer au besoin.

Les longs déplacements et l'utilisation dans des conditions météorologiques extrêmes peuvent accélérer la détérioration de certaines composantes, en particulier les joints d'étanchéité.

Faites ajuster, entretenir et remplacer les joints d'étanchéité par des professionnels pour prolonger la durée de vie et le confort de votre extension.

FONCTIONNEMENT DE L'EXTENSION EN CAS D'URGENCE

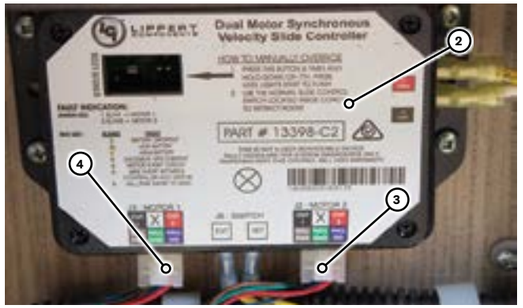
Si le déploiement ou la rétraction électriques de l'extension ne fonctionnent pas, vous pouvez actionner manuellement le mécanisme. Il n'est pas recommandé de faire coulisser manuellement l'extension, à moins qu'il ne soit nécessaire de la rétracter pour déplacer le motorisé.

⚠ REMARQUE

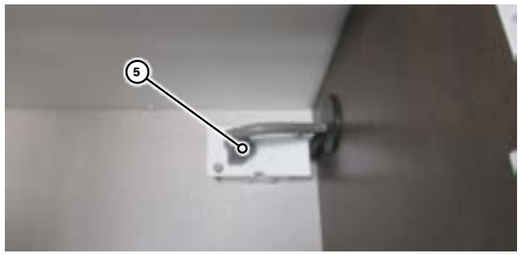
Le fonctionnement électrique de l'extension est protégé par un fusible sur le tableau de distribution de puissance. Assurez-vous que le fusible est intact avant de faire coulisser manuellement l'extension.

ACCÈS À LA VIS DE MONTAGE DU MOTEUR LORSQUE L'EXTENSION EST EN POSITION OUVERTE (U24CB ET U24FX)

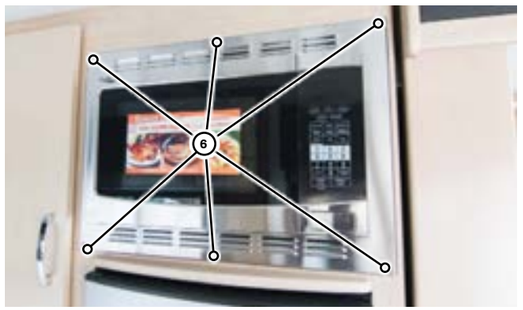
1. Mettez le coupe-batterie en position « OFF » et débranchez le courant de stationnement. Reportez-vous à la section « Coupe-batterie » du chapitre « Fonctionnement du réseau électrique ».
2. Repérez le module de contrôle ② (installé dans le bas de la cuisine).



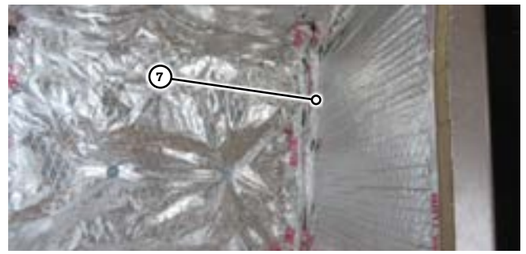
3. Débranchez les deux connecteurs électriques du moteur (③ et ④) du module de contrôle ②.
4. Débranchez le cordon du four à micro-ondes ⑤ dans l'armoire voisine.



5. Retirez les six vis ⑥ qui maintiennent le four à micro-ondes en place.



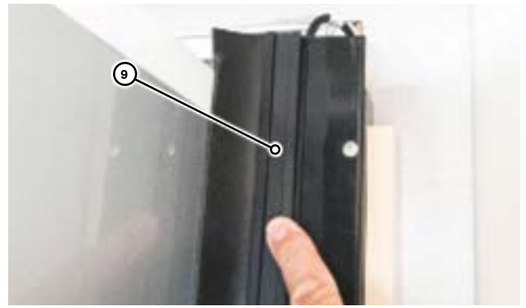
6. Sortez le four à micro-ondes.
7. Retirez la feuille métallique ⑦ recouvrant le panneau d'accès sur le côté droit.



8. Retirez le panneau d'accès ⑧ en enlevant d'abord les agrafes.



9. Retirez les vis de fixation ⑨.



10. Repérez la vis de montage sur le côté droit de l'extension et retirez-la.

11. Dégagez le joint d'étanchéité extérieur ⑩ des coins supérieurs de l'extension et soulevez le moteur de l'extension d'environ 13 mm (½ po) pour le dégager.



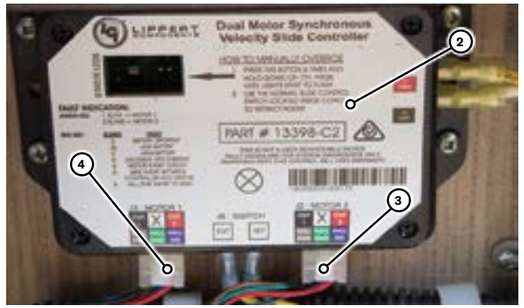
12. Poussez l'extension jusqu'à ce qu'elle soit complètement rétractée; ce faisant, prenez soin d'en maintenir les deux côtés au même niveau que la cellule.

REMARQUE : Le coulissement manuel de l'extension est une opération très exigeante et peut nécessiter l'aide de plusieurs personnes.

13. Dégagez le joint d'étanchéité extérieur ⑩ des coins supérieurs de l'extension et réengagez le moteur de l'extension.
14. Remettez la vis de montage du moteur ⑨ de chaque côté de l'extension et replacez le four à micro-ondes.
15. Rebranchez les deux connecteurs électriques du moteur (③ et ④) au module de contrôle ②.
16. Posez le verrou de voyage avant de déplacer le motorisé.
17. Faites vérifier l'extension par un technicien qualifié dans les plus brefs délais.

ACCÈS AU MOTEUR LORSQUE L'EXTENSION EST DÉPLOYÉE

1. Mettez le coupe-batterie en position « OFF » et débranchez le courant de stationnement. Reportez-vous à la section « Coupe-batterie » du chapitre « Fonctionnement du réseau électrique ».
2. Repérez le module de contrôle ② (installé dans le bas de la cuisine).

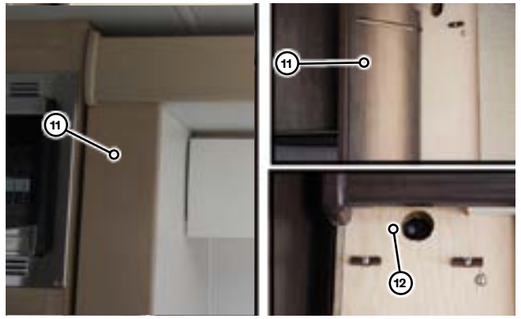


3. Débranchez les deux connecteurs électriques du moteur (③ et ④) du module de contrôle ②.

⚠ ATTENTION

Si vous avez débranché les connecteurs électriques des moteurs (③ et ④) du module de contrôle ②, ne déplacez PAS le motorisé avant de les avoir rebranchés comme il se doit (③ et ④ dans ②). Le rebranchement des connecteurs électriques des moteurs au module de contrôle active un frein sur les moteurs de l'extension qui vient bloquer celle-ci en place.

4. Retirez les panneaux de garniture enclipsables ⑪ de l'extension des deux côtés.
5. Retirez les vis de fixation de chaque côté ⑫.



6. Poussez l'extension jusqu'à ce qu'elle soit complètement rétractée; ce faisant, prenez soin d'en maintenir les deux côtés au même niveau que la cellule.

REMARQUE : Le coulissement manuel de l'extension est une opération très exigeante et peut nécessiter l'aide de plusieurs personnes.

7. Dégagez le joint d'étanchéité extérieur ⑩ des coins supérieurs de l'extension et réengagez le moteur de l'extension.
8. Remettez la vis de montage du moteur ⑨ de chaque côté de l'extension et replacez les panneaux de garniture enclipsables ⑪.
9. Rebranchez les deux connecteurs électriques du moteur (③ et ④) au module de contrôle ②.
10. Posez le verrou de voyage avant de déplacer le motorisé.

AUVENT

AUVENT GIRARD

DÉPLOIEMENT DE L'AUVENT

1. Appuyez sur le bouton « OUT » (déploiement) ⑦ du panneau situé sur la base du siège passager pour commencer à déployer l'auvent.
2. Vous pouvez appuyer sur le bouton « STOP » (arrêt) ⑥ à tout moment pendant la course de l'auvent pour l'arrêter dans sa position actuelle.
3. Pour allumer les lumières de l'auvent, appuyez sur l'interrupteur correspondant ⑧ à l'écran d'éclairage extérieur du système multiplex.



REMARQUE : L'auvent électrique se rétracte automatiquement lorsque le contacteur d'allumage du motorisé est en position « ON ». Il est équipé d'un dispositif de sécurité qui l'empêche de se déployer lorsque le contacteur d'allumage du motorisé est en position « ON ».

RÉTRACTION DE L'AUVENT

1. Appuyez sur le bouton « IN » (rétraction) ⑤ du panneau situé sur la base du siège passager pour rétracter l'auvent au complet.

RÉTRACTION AUTOMATIQUE

L'auvent est équipé d'un système de rétraction automatique qui s'active en cas de vent ou de pluie. Ce système détecte le mouvement au bout de l'auvent; dès qu'un certain seuil de mouvement est dépassé, l'auvent se rétracte. Rafales de vent, fortes pluies, oscillation excessive du motorisé et autres sont des mouvements qui le déclencheront.

⚠ ATTENTION

Le système de rétraction automatique offre une protection contre les éléments; cependant, aucun système du genre ne constitue une garantie contre les intempéries violentes ou destructrices; les effets du vent et de la pluie sur un auvent sont imprévisibles et peuvent gravement endommager l'auvent et le véhicule. Si la météo prévoit du vent ou de longues périodes de pluie, rétractez l'auvent.

⚠ DANGER

Tenez toute source de chaleur et flamme à l'écart de l'auvent. Son tissu n'est pas ignifuge et peut brûler s'il entre en contact avec une flamme ou une source de chaleur.

FONCTIONNEMENT DES APPAREILS ET DE L'ÉQUIPEMENT

Les appareils et l'équipement peuvent varier selon le modèle, les spécifications et le plan d'aménagement de votre motorisé. Consultez la Trousse d'information de votre motorisé pour en savoir davantage sur l'utilisation et l'entretien de ses appareils et équipements.

RÉFRIGÉRATEUR

⚠ REMARQUE

Le motorisé DOIT être parfaitement de niveau pour que le réfrigérateur fonctionne bien et sans danger.

⚠ ATTENTION

Le réfrigérateur peut subir des bris permanents s'il est utilisé lorsque le motorisé est stationné sur un terrain qui n'est pas de niveau.

Normalement, si le motorisé est stationné et mis à niveau pour offrir un milieu de vie confortable, le réfrigérateur est suffisamment de niveau. Utilisez un niveau pour vous assurer que le motorisé est de niveau.

Si vous ne prévoyez pas utiliser le réfrigérateur pendant une longue période, videz-le, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le et laissez-en la porte entrouverte. Utilisez le loquet de voyage pour bloquer la porte en position entrouverte.

REMARQUE : La porte entrouverte permet à l'air de circuler et ainsi empêcher l'accumulation d'odeurs ou de moisissures.

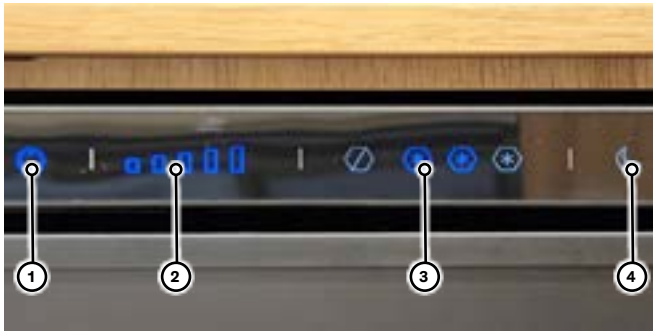
FONCTIONNEMENT DU RÉFRIGÉRATEUR

RÉFRIGÉRATEUR NORCOLD 12 V

⚠ REMARQUE

Le réfrigérateur Norcold 12 V de votre motorisé est alimenté par les batteries 12 V de la cellule. Sachez que son usage déchargera les batteries si le courant de stationnement n'est pas branché ou si la génératrice n'est pas en marche.

Appuyez sur le bouton d'alimentation ① pendant quelques secondes pour allumer et éteindre le réfrigérateur.



1. Bouton d'alimentation
2. Réglages de température – aliments frais
3. Réglages de température – aliments congelés
4. Mode nuit

Pour en savoir davantage, consultez le mode d'emploi du réfrigérateur inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé.



⚠ ATTENTION

N'entreposez AUCUNE substance explosive, y compris essence à briquet, essence, éther, etc., dans le réfrigérateur.

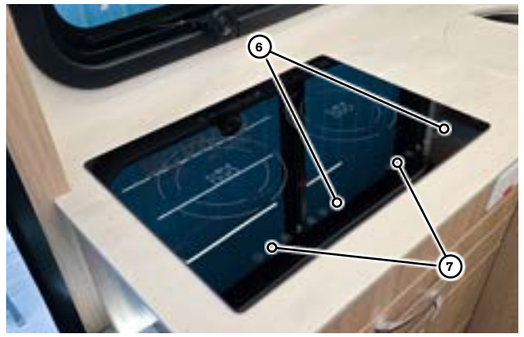
CONSEILS DE FONCTIONNEMENT DU RÉFRIGÉRATEUR

1. Pour que le réfrigérateur se refroidisse assez, démarrez-le au moins 24 heures à l'avance.
2. Assurez-vous que le réfrigérateur est froid avant d'y ranger quoi que ce soit.
3. Ne rangez aucun article tiède ou chaud dans le réfrigérateur. Laissez-les refroidir avant.
4. Ne surchargez pas le réfrigérateur. L'air doit pouvoir y circuler pour qu'il fonctionne efficacement.
5. Rangez vos aliments dans de petits contenants.
6. Utilisez des contenants hermétiques.
7. Placez du papier froissé entre les articles dans le réfrigérateur pour éviter qu'ils ne s'entrechoquent pendant les déplacements.

TABLE DE CUISSON

La table de cuisson est un modèle à induction. Elle fonctionne sans propane, ni étincelle. Une alimentation électrique provenant du courant de stationnement, de la génératrice ou de l'onduleur est requise. Sur le panneau de commande, vous trouverez un bouton pour allumer la zone ⑥ et des boutons de réglage de la puissance ⑦.

La cuisson à l'induction nécessite une batterie de cuisine faite de matériaux ferreux (magnétiques). Consultez le mode d'emploi de la table de cuisson pour en savoir davantage.



⚠ ATTENTION

• À l'usage, cet appareil devient chaud. La chaleur accumulée prendra du temps à se dissiper.

• Évitez de faire chauffer un ustensile de cuisine à vide, au risque de l'endommager ou d'endommager l'appareil.

• N'oubliez pas d'éteindre la table de cuisson après usage.

• N'approchez pas la table de cuisson d'une cuisinière au gaz ou d'une autre source de chaleur. Elle cessera de fonctionner si la température ambiante monte trop.

• Si l'ustensile de cuisson est mouillé, essuyez-en le fond avant de le faire chauffer.

• Si vous faites bouillir de l'eau, prenez garde aux éclaboussures.

FOUR À MICRO-ONDES ET À CONVECTION

FONCTIONNEMENT

Consultez le mode d'emploi du four à micro-ondes et à convection inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé pour en connaître les instructions de fonctionnement et de sécurité.



CONSEILS DE FONCTIONNEMENT

1. N'essayez pas d'employer la fonction micro-ondes la porte ouverte; l'exposition aux micro-ondes qui en résulterait est nocive.
2. Évitez de désactiver ou d'altérer les verrouillages de sécurité.
3. Ne placez aucun objet entre la face avant du four et la porte, et ne laissez aucun résidu de nettoyant s'accumuler sur les surfaces d'étanchéité.
4. Ne mettez pas le four en marche s'il est endommagé. Ne mettez pas le four en marche si les charnières, loquets, joints ou surfaces d'étanchéité de la porte sont endommagés. Ne mettez pas le four en marche si la porte ferme mal ou est déformée.
5. Ne tentez pas d'ajuster ou de réparer la porte du four. Si des réparations s'imposent, faites-les faire par un technicien qualifié.
6. Ne faites pas fonctionner le mode micro-ondes si l'appareil est vide.
7. Sachez que l'utilisation du micro-ondes lorsque alimenté par l'onduleur (option lithium seulement) peut vider rapidement les batteries.

PRISE EXTÉRIEURE POUR BARBECUE

Votre motorisé est équipé d'une prise extérieure pour alimenter votre barbecue en GPL. Cette prise se trouve à l'arrière, du côté passager.

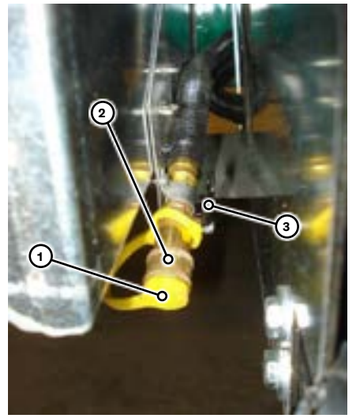
FONCTIONNEMENT

1. Retirez le capuchon de protection ① du raccord à branchement rapide ②.
2. Tirez le collet du raccord rapide vers l'arrière, puis insérez le boyau de raccordement dans le raccord à branchement rapide ②.

REMARQUE : Assurez-vous que le collet a repris sa position initiale après avoir inséré le boyau de raccordement.

3. Tournez le levier ③ pour alimenter votre barbecue en GPL.

REMARQUE : Le GPL qui arrive à la prise extérieure passe par un régulateur; veillez à n'utiliser qu'un barbecue sans régulateur.



⚠ ATTENTION

Pour prévenir les dommages, il faut tenir toute source de chaleur extérieure (barbecue, radiateur portatif, etc.) à l'écart de la paroi latérale du motorisé et orientée dos à celui-ci.

GÉNÉRATEUR D'AIR CHAUD AU GPL

FONCTIONNEMENT

Le générateur d'air chaud au GPL se commande à partir du système multiplex ④ situé dans le coin séjour de la cellule.

Pour l'allumer, appuyez sur « Furnace » ⑤, puis réglez la température voulue ⑥. S'il y a une alimentation 12 V et du propane en réserve, et si la température réglée est plus élevée que la température ambiante, le générateur d'air chaud se mettra en marche après un bref instant.

Pour l'éteindre, appuyez de nouveau sur « Furnace » ⑤. Le bouton passera au gris pour confirmer que le générateur d'air chaud est éteint.



⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser le thermostat, lisez attentivement le mode d'emploi du générateur d'air chaud au GPL inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé et suivez-en les instructions.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne faites pas fonctionner le générateur d'air chaud lorsque le véhicule est en mouvement.

⚠ ATTENTION

Évitez de couvrir ou d'obstruer l'évent d'échappement extérieur du générateur d'air chaud.

CONSEILS D'UTILISATION

1. Assurez-vous que l'interrupteur ⑦ et le robinet ⑧ de GPL, dans le compartiment des services arrière, sont en position « ON ». Pour en savoir davantage, reportez-vous à la section « Système de gaz propane liquide ».



2. N'essayez pas d'allumer le générateur d'air chaud manuellement. Cet appareil possède un allumage à étincelle directe et non pas une veilleuse.
3. Si le brûleur ne s'allume pas, vérifiez sur le moniteur du système s'il reste du GPL dans le réservoir. Pour en savoir davantage, reportez-vous à la section « Système de gaz propane liquide ».
4. Si le brûleur ne s'allume pas alors qu'il y a du GPL dans le réservoir, assurez-vous que l'interrupteur de la vanne de GPL ⑦ est en position « ON ».
5. Si le brûleur ne s'allume toujours pas alors qu'il y a du GPL dans le réservoir et que l'interrupteur de la vanne de GPL ⑦ est en position « ON », éteignez le thermostat ⑤, éteignez l'interrupteur de la vanne de GPL et communiquez avec votre concessionnaire ou un centre de service de VR local.

⚠ REMARQUE

Assurez-vous que le ventilateur est en mode « AUTO » sur le thermostat avant d'allumer le chauffage.

CLIMATISEUR TRUMA AVENTA

Le fonctionnement du climatiseur nécessite une alimentation 120 V dans la cellule, qui peut provenir de la génératrice, de l'onduleur ou du courant de stationnement.



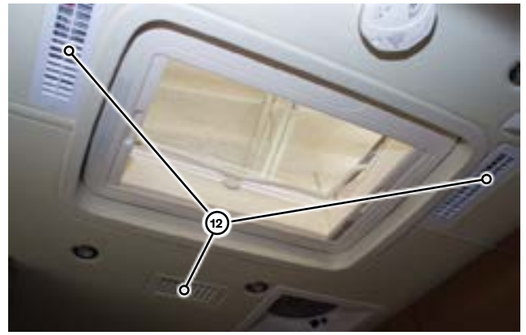
Pour l'allumer, appuyez sur « Cool » ⑨, puis réglez la température voulue ⑥. S'il y a une alimentation 120 V et si la température réglée est inférieure à la température ambiante, le compresseur se mettra en marche après un bref instant. En mode « Cool », le ventilateur fonctionne en continu.

Pour éteindre le climatiseur, appuyez de nouveau sur « Cool » ⑨. Le bouton passe au gris pour confirmer qu'il est éteint.

Le climatiseur est aussi muni d'une thermopompe capable de chauffer la cellule lorsqu'il fait au moins 5 °C. Pour l'allumer, appuyez sur « Heat » ⑩ puis réglez la température voulue. Son fonctionnement nécessite une alimentation 120 V.

Vous pouvez régler la vitesse du ventilateur ⑪ indépendamment du climatiseur tant qu'il y a une alimentation 120 V. Appuyez sur « High » (élevée), « Med » (moyenne), « Low » (basse) ou « Auto » (automatique).

Vous pouvez gérer et orienter le débit d'air dans la cellule à l'aide des grilles d'aération ⑫.



⚠ ATTENTION

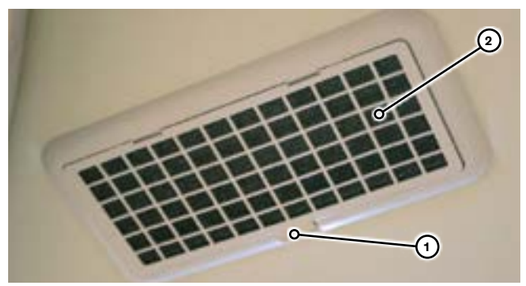
Avant d'utiliser le thermostat, lisez attentivement le mode d'emploi inclus dans la Trousse d'information et suivez-en les instructions.

ENTRETIEN DU CLIMATISEUR DE TOIT

Lorsque vous vous servez du climatiseur, nettoyez-en ou remplacez-en le filtre au moins toutes les deux semaines. Ne faites pas fonctionner le climatiseur sans filtre.

Nettoyage et remplacement du filtre d'admission d'air

1. Dégagez le couvercle du filtre en appuyant sur l'agrafe de retenue ①.



2. Retirez le filtre ② et lavez-le à l'eau chaude savonneuse. Séchez-le bien avant de le réinstaller. Si le filtre est très sale, remplacez-le par un neuf.



REMARQUE : Pour en savoir davantage, consultez le mode d'emploi du climatiseur inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé.

ÉVENT DE TOIT ÉLECTRIQUE DE LA CELLULE

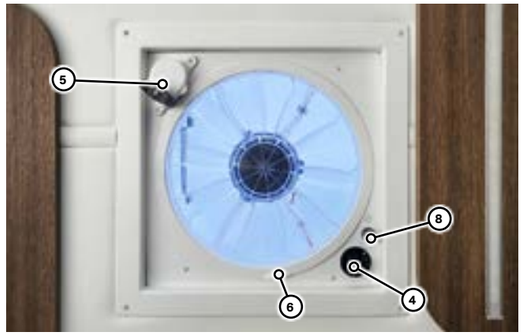
L'évent de toit électrique procure un débit d'air limité dans toute la cellule. Allumez le ventilateur d'évent et ouvrez une fenêtre pour faire circuler l'air frais.

COMMANDES

Le ventilateur s'allume à l'aide du bouton d'évent ③ à l'écran principal du système multiplex. Un commutateur rotatif à trois positions ④ permet d'en régler la vitesse. Tournez le commutateur en sens horaire sur 1, 2 ou 3 pour obtenir la vitesse basse, moyenne ou élevée, respectivement.



Le ventilateur 12 V c.c. procure une bonne ventilation, une gestion confortable de la température et un débit d'air suffisant. Il sert également à évacuer l'air de la douche et de la toilette. Pour obtenir un débit d'air maximal, ouvrez une fenêtre pendant que le ventilateur fonctionne. Les fenêtres les plus éloignées du ventilateur procurent le meilleur échange d'air. Ouvrez les fenêtres assez pour permettre une bonne circulation de l'air.



REMARQUE : Un interrupteur de sécurité interne désactive le ventilateur si l'évent de toiture n'est pas ouvert d'au moins 76 mm (3 po).

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU CAPOT D'ÉVENT

Le bouton rotatif ⑤ règle la hauteur du capot de l'évent. Tournez le bouton en sens horaire pour abaisser le capot et le fermer. Tournez le bouton en sens antihoraire pour l'ouvrir et l'élever.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

1. Éteignez le ventilateur à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt ③.
2. Sur le grillage-moustiquaire, repérez la languette ⑥ et tirez dessus pour détacher le grillage.
3. Lavez le grillage-moustiquaire et les pales du ventilateur avec un savon doux et non abrasif, rincez et séchez-le.
4. Enclenchez doucement le grillage pour le remettre en place.

CONSEIL DE NETTOYAGE

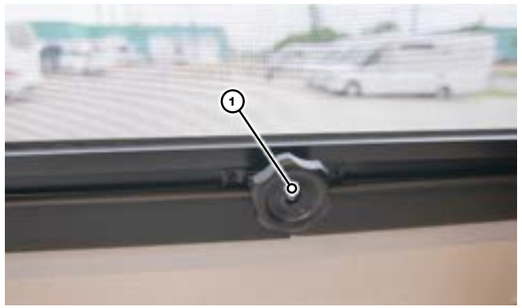
Une fois le grillage-moustiquaire et les pales lavés et séchés, vous pouvez appliquer ou vaporiser un protecteur (n'utilisez qu'un protecteur à base d'eau; évitez tout produit pétrolier). Polissez les surfaces pour le lustrer afin de réduire l'accumulation de poussière et de saletés.

⚠ REMARQUE

L'évent de toit électrique est protégé par un fusible de 4 A ⑧. Si le ventilateur ne fonctionne pas, vérifiez le fusible et remplacez-le au besoin.

ÉVENT DES FENÊTRES LATÉRALES

Tournez le bouton ① en sens antihoraire pour ouvrir l'évent de la fenêtre et en sens horaire pour le fermer.



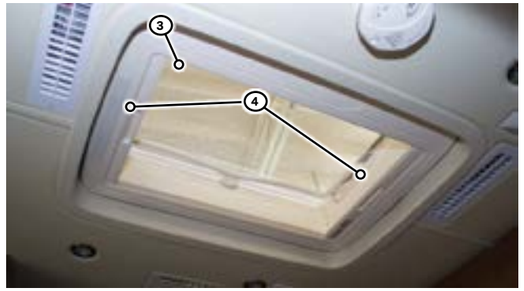
Pour ouvrir les fenêtres d'issue de secours (le cas échéant), tirez les deux poignées ② vers le haut et poussez sur la fenêtre.



ÉVENT DE TOIT MANUEL

Utilisez l'évent de toit manuel ③ en même temps que l'évent de toit électrique pour obtenir un bon débit d'air dans le motorisé.

L'évent de toit est muni d'un store ④ coulissant pour bloquer la lumière du soleil.

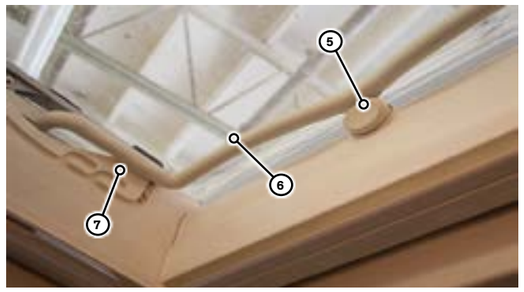


⚠ REMARQUE

Avant de quitter le motorisé pour une longue période, assurez-vous que tous les évents de toit sont bien fermés pour empêcher la pluie d'entrer.

OUVERTURE DE L'ÉVENT DE TOIT

1. Appuyez sur le bouton de déblocage ⑤ de la poignée ⑥.
2. Poussez la poignée ⑥ vers le haut et insérez le manchon dans l'encoche ⑦ voulue.



FERMETURE DE L'ÉVENT DE TOIT

1. Soulevez la poignée ⑥ pour la sortir de l'encoche ⑦.
2. Abaissez l'évent de toit à l'aide de la poignée ⑥.
3. Assurez-vous que le loquet ⑤ bloque bien la poignée ⑥ en position fermée.

⚠ REMARQUE

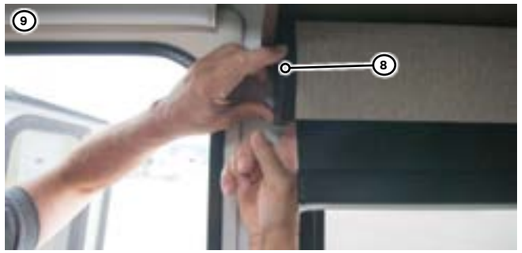
Assurez-vous que l'évent de toit est bien fermé et verrouillé avant de prendre la route.

RÉGLAGES DES STORES JOUR/NUIT

La tension du ressort doit être réglée avec précision pour que la toile puisse s'enrouler au complet de façon progressive. Un ressort trop tendu peut endommager la toile.

RETRAIT DU CAPUCHON D'EXTRÉMITÉ

1. Tendez la main entre le capuchon d'extrémité et le mur (8), comme le montre la figure (9).



2. Poussez l'agrafe (10) en l'éloignant du mur en gardant les mains dans la même position qu'à la figure (9).

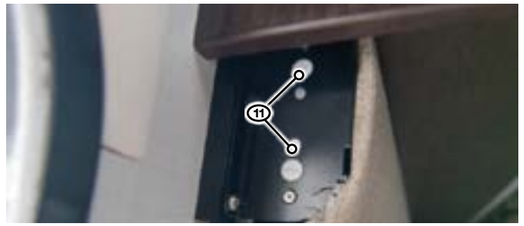


3. Retirez le capuchon d'extrémité (8).

RÉGLAGE DE LA TENSION

AUGMENTATION DE LA TENSION

Pour augmenter la tension du ressort, enlevez le capuchon d'extrémité et, à l'aide d'un tournevis à tête plate, tournez la vis de réglage de tension (11) du côté gauche du store en sens horaire jusqu'à obtention de la tension souhaitée.



RÉDUCTION DE LA TENSION

Pour réduire la tension du ressort, enlevez le capuchon d'extrémité et, à l'aide d'un tournevis à tête plate, tournez la vis de réglage de tension (11) du côté gauche du store en sens antihoraire jusqu'à obtention de la tension souhaitée.

SYSTÈMES DE DIVERTISSEMENT

FONCTIONNEMENT DU TÉLÉVISEUR

Pour en savoir davantage, consultez le mode d'emploi du téléviseur inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne regardez PAS la télévision en conduisant. Ne quittez PAS la route des yeux pendant de longues périodes, au risque de provoquer un accident pouvant entraîner des blessures ou la mort. Lorsque vous conduisez, ÉVITEZ d'accorder une attention prolongée au système de navigation ou de divertissement intégré.

PANNEAU DE SERVICE DU TÉLÉVISEUR

Le panneau de service du téléviseur (1) (emplacement variable selon le plan d'aménagement) est équipé d'un interrupteur d'amplificateur d'antenne de télé et d'alimentation Wi-Fi (2). Le bouton d'amplification d'antenne de télévision (3) n'améliore la réception que pour les signaux ou émissions diffusés par ondes hertziennes, alors que le bouton d'alimentation Wi-Fi (4) active ou coupe l'alimentation 12 V du routeur Wi-Fi.





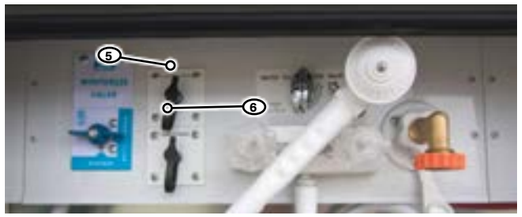
⚠ REMARQUE

Appuyez sur le bouton noir (3) pour allumer l'amplificateur d'antenne lorsque vous regardez la télé en n'utilisant que l'antenne de toit. Désactivez l'amplificateur d'antenne pour toutes les autres fonctions du téléviseur.

CONNEXION EXTERNE À LA TÉLÉ PAR CÂBLE

Votre motorisé est équipé d'un connecteur externe à la télé par câble (5), situé dans le compartiment des services arrière.

REMARQUE : Lancez un balayage des chaînes sur le téléviseur après avoir branché le câble.



CONNEXION EXTERNE À LA TÉLÉ SATELLITE

Votre motorisé est équipé d'un connecteur externe à la télé satellite (6), situé dans le compartiment des services arrière.

PROLONGATEUR WI-FI

Votre motorisé est équipé d'un prolongateur Wi-Fi Winegard ConnecT 2.0 avec antenne télé intégrée (8). Cet appareil amplifie le signal Wi-Fi ou le service de données 4G/LTE (avec abonnement).

Pour utiliser le prolongateur Wi-Fi, vous devez activer le bouton d'alimentation Wi-Fi (4).

Pour en savoir davantage, consultez le mode d'emploi du prolongateur Wi-Fi inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé.



FONCTIONNEMENT DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Votre motorisé est équipé de deux réseaux électriques fonctionnant sur des tensions différentes : un réseau interne 12 V c.c. (batteries de la cellule) et un réseau externe 120 V c.a. (courant de stationnement).

Lorsque le véhicule est en mouvement, le réseau 12 V c.c. est alimenté par la batterie et le système de recharge du moteur.

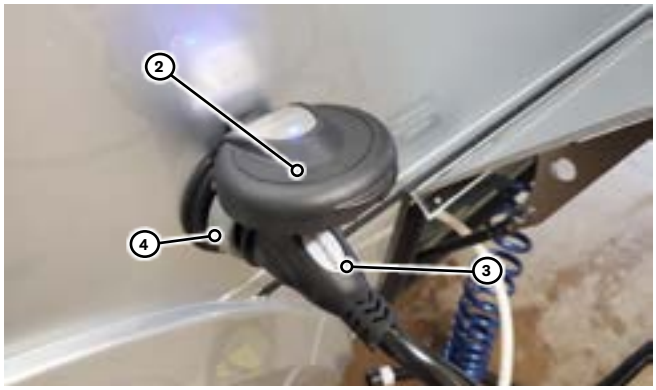
Lorsqu'il est stationné, ce réseau est alimenté par les batteries de la cellule, par le câble de courant de stationnement via l'onduleur/chargeur ou par la génératrice via l'onduleur/chargeur. Les batteries de la cellule se rechargent automatiquement lorsque le véhicule est branché au courant de stationnement ou lorsque le moteur ou la génératrice est en marche.

Le réseau 120 V c.a. est alimenté par la génératrice 120 V c.a. du motorisé (en option), ou par le câble de courant de stationnement extérieur. Des prises de 120 V c.a. alimentées par l'onduleur sont installées et peuvent être utilisées sous réserve des limites de puissance de l'onduleur.

COURANT DE STATIONNEMENT

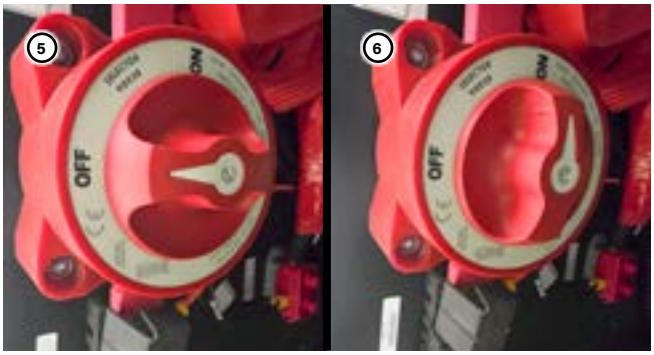
Pour utiliser le courant de stationnement, branchez le câble d'alimentation de 120 V c.a. (rangé dans le compartiment extérieur arrière du côté conducteur) à la prise externe située du côté conducteur du motorisé.

Pour brancher le câble d'alimentation 30 A, faites tourner le couvercle ② en sens antihoraire et soulevez-le. Insérez le câble d'alimentation ③ dans la prise en alignant la languette de blocage sur la broche du connecteur avec la fente dans la prise. Tournez la prise en sens horaire pour la verrouiller. Utilisez un anneau de blocage ④ pour empêcher tout débranchement accidentel.



COUPE-BATTERIE

Le coupe-batterie, dont l'interrupteur se trouve dans le compartiment des batteries, gère l'alimentation électrique de 12 V c.c. de la cellule. Il sert à couper complètement l'alimentation 12 V de la cellule. Tournez l'interrupteur à la position 9 heures ⑤ pour débrancher les batteries. Tournez-le à la position 12 heures ⑥ pour brancher les batteries.



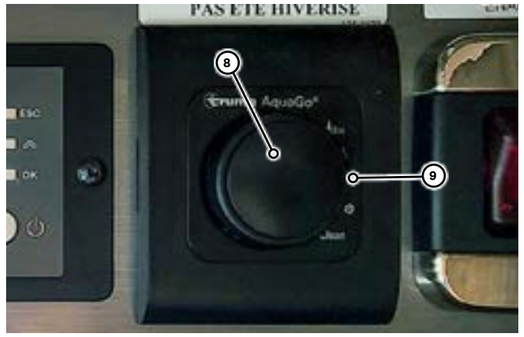
DÉBRANCHEMENT RAPIDE 12 VOLTS

Votre motorisé est équipé d'un interrupteur qui permet de débrancher l'alimentation 12 V de la cellule pour de courtes périodes afin de préserver la charge des batteries. Cet interrupteur n'effectue pas une coupure complète de l'alimentation 12 V; même lorsqu'il est éteint, des courants parasites entraîneront une certaine décharge.
Pour effectuer un débranchement 12 V rapide, mettez le bouton « Battery », situé sur le panneau d'interrupteurs principal à la porte avant, en position « OFF ».



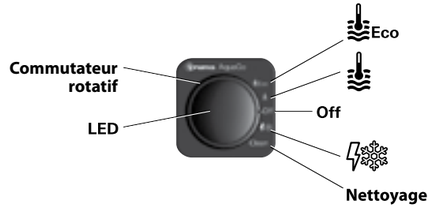
INTERRUPTEUR DU CHAUFFE-EAU

L'alimentation du chauffe-eau se gère à l'aide de cet interrupteur (8). Tournez-le en sens antihoraire à partir de la position « OFF » pour la fonction chauffe-eau ou en sens horaire à partir de la position « OFF » pour hivériser ou nettoyer le chauffe-eau. Ramenez-le en position « OFF » pour éteindre le chauffe-eau.



⚠ REMARQUE

Le voyant de l'interrupteur du chauffe-eau instantané (9) s'allume lorsque le chauffe-eau est en marche.



⚠ REMARQUE

Ne mettez pas l'interrupteur du chauffe-eau en position « Clean » à moins de vouloir nettoyer le chauffe-eau. Si l'interrupteur demeure 30 secondes dans cette position, la procédure de nettoyage est lancée et peut difficilement être annulée.



⚠ REMARQUE

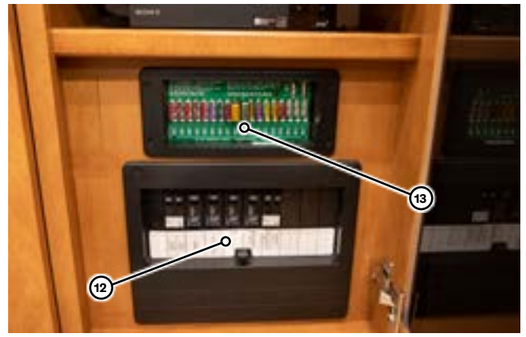
Sur le chauffe-eau lui-même se trouve un interrupteur (10), accessible par dehors, qui doit être en position « ON » (en haut ou en bas) pour que le chauffe-eau fonctionne.

TABLEAUX DE DISTRIBUTION DE PUISSANCE

Les tableaux de distribution de puissance (11), situés dans la façade d'une armoire inférieure, contiennent les disjoncteurs 120 V du réseau 120 V c.a. et les fusibles 12 V du réseau 12 V c.c. Leur emplacement est indiqué dans les plans d'aménagement à la section « Introduction »; reportez-vous au plan correspondant à votre motorisé.



Le grand panneau (12) contient les disjoncteurs 120 V c.a. La fonction de chaque disjoncteur est indiquée sur l'autocollant du panneau. Le petit panneau (13) contient les fusibles 12 V c.c. La fonction de chaque fusible est inscrite sur l'autocollant du panneau.



DISJONCTEURS 120 V C.A.

Le panneau de disjoncteurs protège tous les équipements et composantes 120 V c.a. du motorisé contre les surcharges, les courts-circuits dans le câblage ou les courts-circuits dans la composante elle-même. En cas de surcharge, le disjoncteur coupe le courant dans le circuit du réseau touché et contribue à prévenir tout dommage ou incendie.
Si un disjoncteur se « déclenche », laissez le tout refroidir pendant 30 à 90 secondes, puis réinitialisez le disjoncteur en le mettant à « OFF » puis à « ON ». Si un disjoncteur se « déclenche » à répétition, le circuit est surchargé, ou encore, il y a un court-circuit dans le câblage ou l'équipement; faites vérifier ceux-ci par un technicien qualifié. Consultez le manuel du panneau de commande inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé pour en savoir davantage.

⚠ ATTENTION

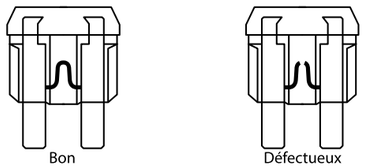
Si un disjoncteur se déclenche plus de deux fois, laissez-le hors tension et faites-le vérifier par un technicien qualifié.

REMARQUE : Il y a un seul disjoncteur principal de 30 A qui protège l'ensemble du réseau électrique c.a. Si le réseau électrique dans son ensemble ne fonctionne pas sur le courant de stationnement ou la génératrice (le cas échéant), vérifiez le disjoncteur principal.

FUSIBLES 12 V C.C. DE LA CELLULE

Chaque circuit du réseau 12 V c.c. est protégé par un fusible distinct. Lorsqu'un fusible saute (voir la figure (13)), éteignez tous les appareils ou lumières du circuit touché et remplacez le fusible par un neuf d'intensité identique.

(13)



Calibre du fusible	Couleur
5 A	Beige
7,5 A	Brun
10 A	Rouge
15 A	Bleu
20 A	Jaune
30 A	Vert

⚠ AVERTISSEMENT

Le calibre de fusible requis pour chaque circuit dépend de l'utilisation et des caractéristiques de l'équipement qui y est branché.

⚠ AVERTISSEMENT

Remplacez toujours les fusibles par un fusible d'intensité identique. Autrement, vous pourriez causer un incendie.

FUSIBLES 12 V C.C. DU CHÂSSIS

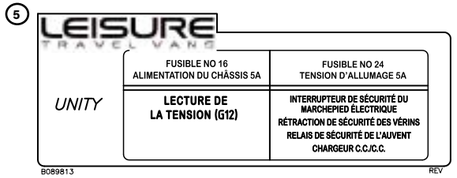
Consultez le manuel de l'utilisateur du châssis pour connaître les fonctions des fusibles du châssis.

FUSIBLES DU SOCLE DU SIÈGE DU CONDUCTEUR

Fusible 24 : fusible de 5 A qui alimente le signal d'allumage des composantes suivantes :

- Rétraction de sécurité du marchepied électrique
- Rétraction de sécurité des vérins stabilisateurs
- Réfrigérateur (en mode AUTO, lorsque l'alimentation 12 V est sélectionnée)
- Relais de l'auvent (verrouillage de sécurité)
- Temporisateur de relais isolateur
- Chargeur c.c./c.c.
- AGS (démarrage automatique de la génératrice)

(5)



DISJONCTEUR DIFFÉRENTIEL DE FUITE À LA TERRE (DDFT)

Plusieurs des prises de courant du motorisé, en particulier celles situées près des éviers et des points d'eau, sont raccordées à un DDFT. Le DDFT détecte toute fuite de courant par trajet indésirable et coupe automatiquement le courant pour réduire le risque de décharge électrique et d'incendie. Si un DDFT se déclenche, débranchez tous les appareils du circuit visé et réinitialisez le disjoncteur dans le panneau de disjoncteurs.

REMARQUE : Un DDFT qui se déclenche de façon répétée signale probablement une défectuosité majeure dans le circuit. Faites vérifier et réparer le circuit défectueux et le DDFT par un technicien qualifié avant de les utiliser de nouveau.

Reportez-vous au schéma de câblage c.a. pour connaître les détails du câblage, l'emplacement des DDFT et celui des prises protégées par DDFT.

⚠ ATTENTION

Le DDFT n'élimine pas complètement le risque de décharge électrique. Une très grande prudence s'impose de la part des enfants et des personnes ayant des problèmes cardiaques, car une décharge électrique pourrait causer des brûlures ou un arrêt cardiaque, même en présence d'un DDFT.

REMARQUE : Le circuit DDFT de la salle de bain se déclenche aussi lorsqu'il y a une fuite dans la prise extérieure.

GÉNÉRATRICE AUXILIAIRE AU GPL OU À ESSENCE (EN OPTION)

La génératrice est située sous le plancher de la cellule; son emplacement varie selon le plan d'aménagement.

⚠ ATTENTION

Avant de l'utiliser, consultez le manuel de l'utilisateur de la génératrice au GPL, inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé.

FONCTIONNEMENT DE LA GÉNÉRATRICE AUXILIAIRE AU GPL OU À ESSENCE

Si votre motorisé est équipé d'une génératrice au GPL, ouvrez la vanne de GPL en appuyant sur le haut de l'interrupteur d'arrêt (1) dans le compartiment des services, accessible dans le compartiment extérieur côté conducteur. La génératrice à essence n'a pas besoin de GPL pour fonctionner.



Le panneau de commande de la génératrice (2) est intégré au panneau du système multiplex à l'avant de la cellule.



⚠ REMARQUE

Son démarreur étant alimenté par les batteries de la cellule, la génératrice peut fonctionner sans que le contacteur d'allumage du châssis soit à « ON ».

⚠ REMARQUE

Sur le côté de l'appareil, il y a un disjoncteur. Si le moteur tourne mais ne produit aucun courant, vérifiez ce disjoncteur. La génératrice doit fonctionner au moins deux heures par mois.

⚠ REMARQUE

N'oubliez pas de vérifier régulièrement le niveau d'huile de la génératrice.

DÉMARRAGE DE LA GÉNÉRATRICE AUXILIAIRE AU GPL OU À ESSENCE

1. Appuyez sur le bouton « Prime », le cas échéant (modèles Onan seulement), pendant 5 secondes pour amorcer la génératrice.
2. Appuyez longuement sur la touche « Start/Stop » (3) pour démarrer la génératrice. Il faut maintenir la pression sur la touche à cause du temporisateur d'une seconde, un dispositif de sécurité qui empêche le démarrage accidentel de la génératrice.
3. Attendez que le moteur de la génératrice se réchauffe et tourne rondement avant d'allumer quelque appareil électrique.
4. Apprenez à connaître la puissance et les capacités de votre génératrice.
5. Attention de ne pas surcharger la génératrice. Consultez le manuel de la génératrice inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé pour en savoir davantage.

Il est aussi possible d'allumer la génératrice à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt situé sur la génératrice elle-même, derrière le panneau avant.

ARRÊT DE LA GÉNÉRATRICE AUXILIAIRE AU GPL OU À ESSENCE

Avant d'arrêter la génératrice, éteignez tous les gros appareils et laissez-la tourner deux minutes pour qu'elle se refroidisse.

Appuyez longuement sur la touche « Start/Stop » ③ pour arrêter la génératrice.

DÉMARRAGE AUTOMATIQUE DE LA GÉNÉRATRICE

La génératrice est équipée d'un système de démarrage automatique (AGS) paramétrable. Pour en savoir davantage, consultez la section « Système multiplex Firefly ».

⚠ AVERTISSEMENT

Évitez de faire fonctionner la génératrice ou de l'utiliser en mode automatique ou silencieux lorsque le motorisé est à l'intérieur ou dans un espace clos. Il existe toujours un risque d'asphyxie ou d'intoxication au monoxyde de carbone lorsque les gaz d'échappement de la génératrice peuvent s'accumuler.

⚠ AVERTISSEMENT

Désactivez le système AGS avant d'entreprendre des travaux sur une composante électrique quelconque du motorisé. Le démarrage inopiné de la génératrice pendant l'exécution de travaux électriques peut causer des blessures ou des dommages matériels graves.

⚠ REMARQUE

Les enroulements de la génératrice peuvent surchauffer si vous surchargez celle-ci pendant de longues périodes. Ne sollicitez pas la génératrice au-delà de sa puissance nominale.

GÉNÉRATRICE – ÉLÉMENTS DE SÉCURITÉ

ÉLECTRICITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous manipulez la génératrice et ses composantes. L'insouciance peut être dangereuse, voire mortelle.
Ne touchez jamais aux fils électriques, à l'équipement ou aux appareils si vous avez les mains ou les vêtements mouillés, ou si vous vous tenez sur un sol humide ou dans l'eau.
Ne tentez PAS de réparer la génératrice vous-même. Confiez tout entretien ou réparation à un centre de service autorisé.
Ne vérifiez jamais le niveau d'huile de la génératrice pendant que son moteur tourne.

ASPHYXIE

⚠ AVERTISSEMENT

Tous les moteurs à combustion interne produisent des émanations de monoxyde de carbone (CO) lorsqu'ils fonctionnent. Ce gaz est toxique, incolore, inodore, insipide et plus léger que l'air.

⚠ AVERTISSEMENT

1. **Évitez de faire fonctionner la génératrice et un ventilateur d'évent en même temps, au risque d'aspirer des gaz d'échappement dans le motorisé.**
2. **N'ouvrez pas les fenêtres ou les évents du côté où se trouve le tuyau d'échappement de la génératrice.**
3. **Stationnez-vous de façon à ce que le vent éloigne les gaz d'échappement du motorisé. Méfiez-vous des émanations de gaz d'échappement pouvant provenir d'autres véhicules à proximité.**
4. **Ne faites pas fonctionner la génératrice en présence d'obstructions – végétation, neige, bâtiments, etc. – susceptibles de faire dévier les émanations sous ou dans le motorisé.**

COMMUTATEUR DE TRANSFERT D'ALIMENTATION AUTOMATIQUE

COMMUTATION AUTOMATIQUE

Le démarrage de la génératrice déclenche un transfert automatique du courant de stationnement 120 V c.a. à l'alimentation de la génératrice.

TEMPORISATEUR INTÉGRÉ

Le temporisateur automatique de 20 à 30 secondes empêche le démarrage sous charge de la génératrice. La génératrice peut ainsi se réchauffer avant le transfert d'alimentation.

Ce commutateur ③ transfère automatiquement l'alimentation 120 V c.a. du courant de stationnement à la génératrice et évite d'endommager les circuits en cas de branchement et d'utilisation simultanée, par inadvertance, du courant de stationnement et de la génératrice.

⚠ REMARQUE

Avant de démarrer ou d'arrêter la génératrice, assurez-vous toujours que les appareils sont éteints. Ne démarrez pas la génératrice lorsqu'elle est sous charge. Ces précautions vous permettront de prolonger la durée de vie de vos appareils.



RÉSEAU 12 V C.C.

Le réseau d'alimentation 12 V c.c. de votre motorisé se compose des deux systèmes de batterie distincts, mais interconnectés, suivants.

BATTERIE DU CHÂSSIS

La batterie du châssis ① alimente le démarreur du véhicule, ses accessoires et toutes les commandes de bord, comme la ventilation de chauffage, les feux extérieurs, le klaxon, le régulateur de vitesse, les essuie-glaces, etc.

Débranchez le câble de la batterie du châssis lorsque vous stationnez le motorisé pour une période prolongée. Consultez le manuel de l'utilisateur du châssis inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé pour connaître l'emplacement du point de débranchement rapide de la batterie du châssis.

⚠ REMARQUE

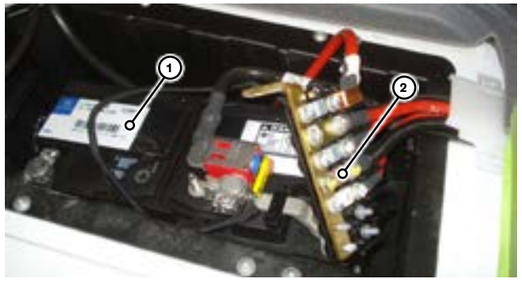
Les modules logiques du moteur et de la transmission peuvent s'effacer si vous débranchez les câbles de la batterie du châssis. Ils se recalibrent automatiquement lorsque vous reconnectez la batterie et démarrez le moteur.

EMPLACEMENT DE LA BATTERIE DU CHÂSSIS

L'emplacement de la batterie du châssis est indiqué dans le manuel du propriétaire de votre châssis.

⚠ REMARQUE

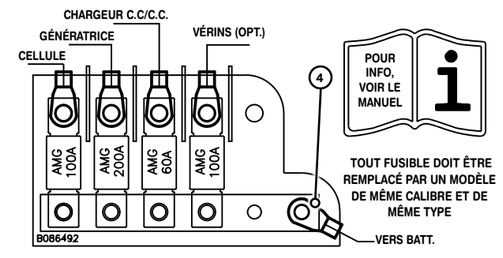
Un fusible de 60 A, situé sur le côté de la batterie du châssis, protège le réseau électrique 12 V c.c. de la cellule.



BATTERIES DE LA CELLULE (ALIMENTATION 12 V C.C.)

Les batteries de la cellule ③ alimentent l'ensemble des luminaires et appareils 12 V c.c. de la partie habitation du motorisé, y compris les évents de toit, le réfrigérateur (en mode 12 V c.c.), le démarreur de la génératrice, la pompe à eau, le ventilateur du générateur d'air chaud, l'éclairage intérieur, le réservoir de rétention, les jauges de niveau d'eau, etc.

La boîte à fusibles de la cellule et le fusible du panneau solaire sont situés à l'intérieur du compartiment à batterie du châssis. Dans la boîte à fusibles, il y a un câble ④ qui est relié au fusible du panneau solaire.

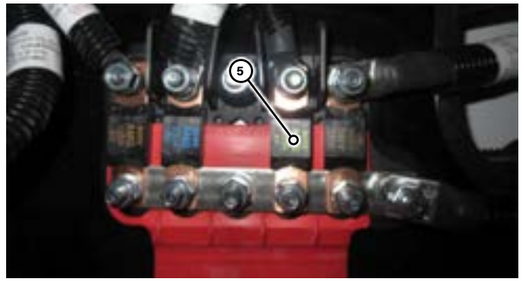


⚠ ATTENTION

Tout fusible doit être remplacé par un modèle de même calibre et de même type.

⚠ REMARQUE

Un fusible de protection contre les surtensions est installé à l'intérieur du compartiment des batteries de la cellule ⑤. Si celles-ci ne fonctionnent pas, inspectez ce fusible et remplacez-le au besoin.



BATTERIES AU LITHIUM

Votre cellule est équipée de batteries au lithium. Celles-ci offrent une capacité utilisable supérieure, mais leur efficacité est réduite par temps froid et leur recharge est impossible en-dessous du point de congélation. Elles sont donc munies d'un système de chauffage intégré pour contrer cette particularité.

Dans l'armoire au-dessus de la porte d'entrée de la cellule se trouve un interrupteur « Battery Heat Enable » (activation du chauffage des batteries) ⑥. Lorsque cet interrupteur est allumé, le système de chauffage des batteries au lithium se met automatiquement en marche lorsque la température tombe sous les 5 °C (41 °F). Vous pouvez désactiver cette fonction en mettant l'interrupteur en position d'arrêt, ce qui permettra d'économiser l'électricité.



EMPLACEMENT DES BATTERIES DE LA CELLULE

Les batteries de la cellule ③ se trouvent dans un compartiment extérieur. L'emplacement exact est indiqué dans le manuel supplémentaire de votre motorisé.



⚠ AVERTISSEMENT

Ce compartiment n'est destiné qu'aux batteries sans évent.

N'y installez jamais de batterie à évent (nécessitant une mise à l'aire libre).

Des gaz toxiques et inflammables peuvent se dégager de ce type de batterie.

Le dégagement de gaz dans ce compartiment peut entraîner un incendie ou une explosion causant des blessures graves ou la mort.

INDICATEUR DE L'ÉTAT DES BATTERIES DE LA CELLULE

La tension mesurée des batteries du châssis et de la cellule s'affiche à l'écran du réseau électrique 12 volts du système multiplex.

ENTRETIEN DES BATTERIES

Les batteries automobiles contiennent des produits chimiques qui réagissent pour transformer l'énergie chimique en énergie électrique. L'utilisation d'appareils électriques amène la batterie à se décharger. Les batteries de la cellule se rechargent à l'aide de l'alternateur du moteur (quand le moteur du motorisé tourne) ou de l'onduleur/chargeur, et peuvent ainsi continuer de fonctionner normalement.

PROBLÈMES DE BATTERIE

Plusieurs phénomènes, comme la sulfatation et le gel, peuvent perturber le fonctionnement des batteries, selon leur type.

Il y a sulfatation lorsque le sulfate de plomb se cristallise et se dépose sur les électrodes négatives dans la batterie. Ce phénomène survient sur les batteries qui n'ont pas eu de charge complète pendant une période prolongée (30 jours ou plus, surtout par temps chaud). Une batterie sulfatée doit être remplacée.

Le gel peut décharger, endommager ou détruire une batterie. Les batteries doivent être maintenues dans un état de charge presque pleine pour que leur électrolyte ne gèle pas.

ENTREPOSAGE À LONG TERME

Éteignez le coupe-batterie (« OFF ») de la cellule pendant les périodes d'entreposage prolongées. Branchez un chargeur de batterie au moins une fois par mois ou branchez le courant de stationnement 120 V c.a. à une prise convenable.

REMARQUE : Si le véhicule est équipé des panneaux solaires optionnels du fabricant, ceux-ci rechargeront les batteries même si le coupe-batterie n'est pas activé (« ON »).

AUTRES CONSEILS D'ENTRETIEN DES BATTERIES

1. Assurez-vous que les batteries sont bien positionnées et solidement fixées.
2. Assurez-vous que les cosses sont bien serrées et exemptes de corrosion.
3. Ne laissez pas les batteries et les bornes se salir ou se desserrer. L'accumulation de saleté peut nuire au passage du courant dans les câbles et permettre au courant de passer entre les bornes, et ainsi décharger des batteries.
4. Séchez les câbles et les bornes avant de les réinstaller. Ne graissez PAS les surfaces de métal à l'intérieur des bornes des câbles dans le but de prévenir la corrosion. La graisse est un isolant qui empêche le passage de l'électricité. Utilisez plutôt un liquide de démarrage plastique en aérosol pour

protéger les bornes après les avoir nettoyées et réinstallées.

REMARQUE : Lorsque vous retirez, remplacez, survoltez ou chargez les batteries, veillez à toujours brancher le câble positif (+) rouge sur la borne positive (+) et le câble négatif (-) noire à la borne négative (-).

5. Pour installer des batteries ou des câbles de survoltage ou de chargeur, branchez d'abord les câbles positifs (+) rouges, puis les câbles négatifs (-) noirs.
6. Pour enlever les batteries ou les câbles de survoltage ou de chargeur, débranchez d'abord les câbles négatifs (-) noirs, puis les câbles positifs (+) rouges.
7. N'essayez PAS de recharger des batteries gelées.
8. Si vous utilisez un appareil de recharge rapide, débranchez les câbles des batteries.

REMARQUE : Un appareil de charge rapide équivaut à un survoltage à l'aide d'un autre véhicule et de câbles d'appoint; il ne s'agit pas d'un système de maintien de charge ou de recharge intelligent.

⚠ REMARQUE

Ne tentez PAS de démarrer le moteur à l'aide d'un appareil de recharge rapide.

9. Si vos batteries ne sont pas du type sans entretien, vérifiez leur niveau de liquide et remplissez-les d'eau distillée si nécessaire. Respectez les hauteurs de remplissage prescrites par le fabricant. Attention de pas trop en rajouter.
10. Lors de l'entretien régulier de votre motorisé, faites vérifier la densité du liquide des batteries.

⚠ ATTENTION

Avant de travailler près d'une batterie, ôtez vos bagues, bracelets de montre en métal et autres bijoux métalliques. Soyez prudent lorsque vous utilisez des outils en métal. Il pourrait se produire un court-circuit si l'outil entre en contact avec les bornes de la batterie ou le métal qui y est raccordé.

ONDULEUR

Triple E RV installe l'onduleur/chargeur Xantrex 3000 W sinus pur. Tous les motorisés sont équipés de série d'un onduleur 3000 W. Un onduleur transforme l'énergie 12 V c.c. des batteries en courant 120 V c.a. servant à faire fonctionner les électroménagers. À pleine capacité, l'onduleur 3000 W peut fournir 25 A c.a.



En l'absence de courant de stationnement ou de la génératrice, vous pouvez allumer l'onduleur pour alimenter en courant 120 V c.a. n'importe appareil électroménager ou prise de courant de la cellule. L'onduleur de 3 000 W est équipé d'un chargeur de batterie interne de 150 A. Le mode de charge entre en fonction une fois que l'onduleur a accepté l'alimentation d'entrée c.a.

Pour allumer la fonction onduleur, appuyez sur le bouton d'activation et de désactivation ① « Inverter » à l'écran du système multiplex Firefly.



Le système multiplex Firefly est un appareil complexe de gestion et de contrôle informatisé; il équipe tous les modèles et plans d'aménagement différents. Il est configuré en usine en fonction de la configuration de l'onduleur et des batteries de Triple E RV. Toute modification au banc de batteries pourrait nécessiter des modifications à certains paramètres internes. Le

système multiplex Firefly gère les fonctions onduleur et chargeur de l'onduleur.

⚠ REMARQUE

Pour se servir de l'onduleur, il faut l'activer et le désactiver manuellement. Toutefois, si vous désactivez (« OFF ») le coupe-batterie pendant que la fonction onduleur est activée (« ON »), vous devrez mettre l'onduleur sous tension (« ON ») manuellement la prochaine fois que vous l'allumerez.

⚠ REMARQUE

Veuillez noter que l'onduleur consomme un certain courant de veille même lorsque vos appareils sont éteints. Pour maximiser la durée des batteries, désactivez (« OFF ») la fonction onduleur lorsque vous ne l'utilisez pas.

⚠ REMARQUE

L'onduleur n'est pas conçu pour les appareils qui consomment plus que sa puissance nominale. Si vous dépassez cette puissance, vous pourriez endommager vos appareils ainsi que l'onduleur. L'utilisation prolongée des prises alimentées par l'onduleur épuisera les batteries.

⚠ ATTENTION

Avant d'effectuer quelque entretien, assurez-vous que l'onduleur est bien débranché des sources d'alimentation. Débranchez la batterie (12 V c.c.) et le courant de stationnement (120 V c.a.). Seul un technicien qualifié peut entretenir l'onduleur.

PARASURTENSEUR



Lorsque le courant de stationnement est branché, le câblage de la cellule est protégé par le parasurtenseur.

- Ne dépassez sous aucun prétexte les valeurs nominales de l'EMS.
- Ne modifiez d'aucune façon l'EMS, au risque d'en annuler la garantie, de compromettre la protection et d'occasionner un risque de décharge électrique ou d'incendie.
- Vérifiez souvent s'il y a carbonisation sur la prise de courant du socle. La carbonisation est un signe de mauvaise connexion. Le cas échéant, NE L'UTILISEZ PAS; vous risqueriez de faire fondre la fiche d'alimentation du motorisé.
- Pour réduire le risque de décharge électrique, n'utilisez avec votre EMS que des cordons d'alimentation c.a. de calibre 10 pour réseaux 120 V, 30 A et homologués pour une utilisation à l'extérieur. Il est préférable d'éviter les cordons de plus de 9,1 m (30 pi). La résistance supérieure des câbles de petit calibre peut entraîner une perte de tension ou un incendie électrique.
- Veillez à débrancher l'alimentation c.a. avant de procéder à l'entretien ou à l'installation de l'EMS ou de quelque autre appareil c.a.
- L'emplacement du parasurtenseur est indiqué dans les plans d'aménagement à la section « Introduction »; reportez-vous au plan correspondant à votre motorisé.

ERREURS DU PARASURTENSEUR
Si le parasurtenseur détecte des anomalies dans l'alimentation électrique, un triangle rouge ① s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran principal du système multipex.



Appuyez sur ce triangle d'avertissement pour voir l'écran de diagnostic ② et consulter l'erreur.



GUIDE DE DÉPANNAGE

Si vous avez un ou des problèmes à faire dépanner, assurez-vous d'avoir accès à votre motorisé avant d'appeler afin d'obtenir la meilleure solution possible.

1. S'il y a un triangle rouge affiché, appuyez dessus pour aller à l'écran de diagnostic. S'il y a une erreur, l'appareil interrompt l'alimentation. Le fait que l'appareil soit éteint lorsqu'il y a une défectuosité indique qu'il fonctionne bien et qu'il protège votre motorisé.
2. S'il n'y a aucune alimentation dans la cellule, mais qu'il n'y a pas de triangle d'avertissement ou de défectuosité, adressez-vous au soutien technique. Vous devez attendre que le voyant de temporisation cesse de clignoter.

Consultez le manuel du parasurtenseur inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé pour en savoir davantage.

SYSTÈME MULTIPLEX FIREFLY

Votre motorisé est équipé d'un système multiplex qui gère le fonctionnement de nombreux accessoires. Pour en savoir davantage sur son utilisation, reportez-vous à la section « Système multiplex Firefly ».

INSTALLATION SOLAIRE (EN OPTION)

Votre motorisé peut être équipé d'une installation solaire. Celle-ci transforme la lumière du soleil en courant pour recharger en continu les batteries cellule et maintenir une charge optimale. Le contrôleur solaire ③ se trouve dans le compartiment à batteries.



L'écran du système multiplex Firefly peut vous informer sur l'apport en électricité de l'installation solaire : allez à la fenêtre d'électricité, puis appuyez sur « Solar Control » ④.



⚠ REMARQUE

L'installation solaire ne sert qu'à charger les batteries de la cellule. Elle ne produit pas assez d'électricité pour alimenter le réseau électrique du motorisé.

ENTRETIEN DE L'ÉCLAIRAGE

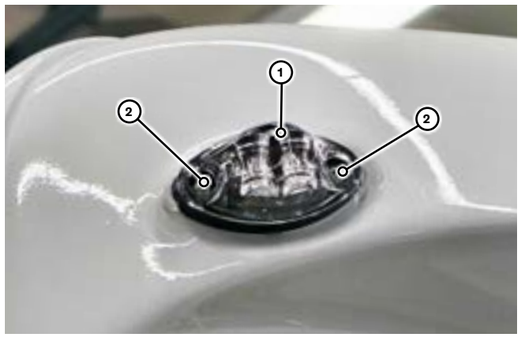
Les procédures suivantes décrivent le remplacement des dispositifs d'éclairage intérieur et extérieur de la cellule.

⚠ ATTENTION

Débranchez les batteries du châssis et de la cellule avant quelque entretien de l'éclairage.

ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR

Feux de gabarit supérieurs ①



REMARQUE : Ce module DEL est scellé; il faut le remplacer en entier.

Retirez les deux vis ② et dégagez le feu de la carrosserie pour accéder aux connexions.
Débranchez l'ancien feu et branchez le nouveau.
Insérez le nouveau feu dans la carrosserie et fixez-le avec les deux vis ②.

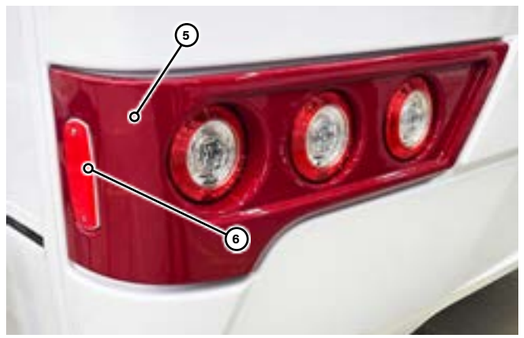
FEUX DE POSITION LATÉRAUX ③



REMARQUE : Ce module DEL est scellé; il faut le remplacer en entier.

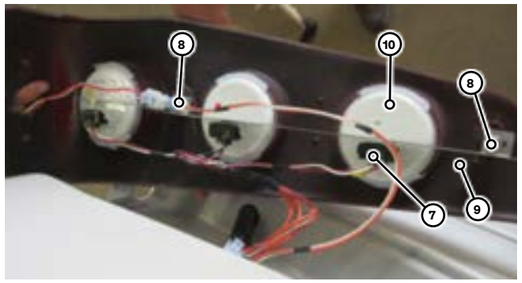
1. Retirez les deux vis ④ et dégagez le feu de la carrosserie pour accéder aux connexions.
2. Débranchez l'ancien feu et branchez le nouveau.
3. Insérez le nouveau feu dans la carrosserie, fixez-le avec les deux vis ④ et reposez le verre de protection.

FEU ARRIÈRE COMPRENANT CLIGNOTANT, MARCHE ARRIÈRE, FREINAGE ET FEUX DE ROUTE ⑤



1. Dévissez le verre de protection du feu de position latéral ⑥.
2. Dégagez l'ensemble de feux ⑤ de la carrosserie de la cellule.

3. Déclipsez le connecteur électrique ⑦ du feu à remplacer.

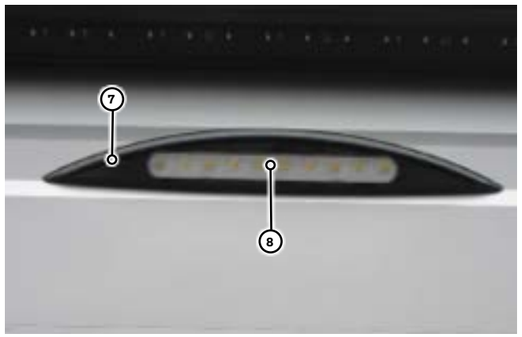


4. Retirez les deux écrous ⑧ qui retiennent le support ⑨ sur l'ensemble de feux et retirez le support.
5. Retirez le feu défectueux ⑩ et posez-en un nouveau.

REMARQUE : Les feux ⑩ sont scellés au moyen d'un cordon de silicone qui empêche l'infiltration de poussière et d'humidité dans le module ⑥. Lorsque vous changez un feu, retirez soigneusement le silicone, puis appliquez un nouveau cordon avant de réinstaller le module.

6. Réinstallez le module ⑥ en suivant les étapes 1 à 5 dans l'ordre inverse.

ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR ⑦



1. Déclipsez le couvercle en plastique ⑧.
2. Retirez et remplacez le luminaire.
3. Reposez le couvercle.

ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

PLAFONNIERS ET ÉCLAIRAGE SOUS ARMOIRES ①



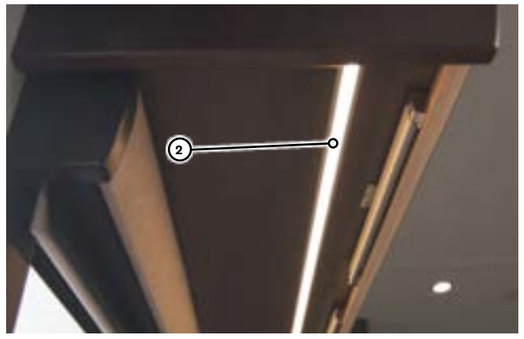
Les plafonniers et les luminaires sous les armoires ne sont pas réparables. Si l'éclairage fait défaut, faites remplacer le luminaire entier par un technicien qualifié.

⚠ REMARQUE

Les luminaires DEL ne sont pas réparables. Si l'un d'eux fait défaut, faites remplacer le luminaire entier par un technicien qualifié.

ÉCLAIRAGE SOUS ARMOIRES ②

Les luminaires sous les armoires ne sont pas réparables. Si les luminaires sous les armoires font défaut, faites-les remplacer en entier par un technicien qualifié.



LAMPES DE LECTURE ③

Les lampes de lecture de la cellule ne sont pas réparables. Si l'une d'elles fait défaut, faites remplacer le luminaire entier par un technicien qualifié.



LUMINAIRE DE DOUCHE INTÉRIEURE ④

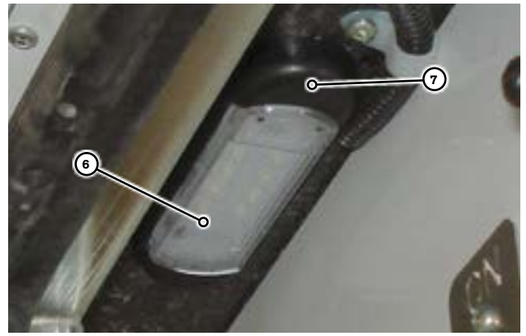


REMARQUE : Ce module DEL est scellé; il faut le remplacer en entier.

1. Déclipsez le couvercle en plastique ⑤.
2. Retirez et remplacez le luminaire.
3. Reposez le couvercle.

ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR DU COMPARTIMENT DES SERVICES ⑥

L'éclairage extérieur du compartiment des services ⑥ s'allume au moyen de l'interrupteur d'éclairage des coffres de rangement et du compartiment des services situé à l'intérieur de la cellule. Consultez la section « Interrupteurs d'éclairage extérieur et intérieur » du chapitre « Utilisation du motorisé » pour obtenir les instructions.

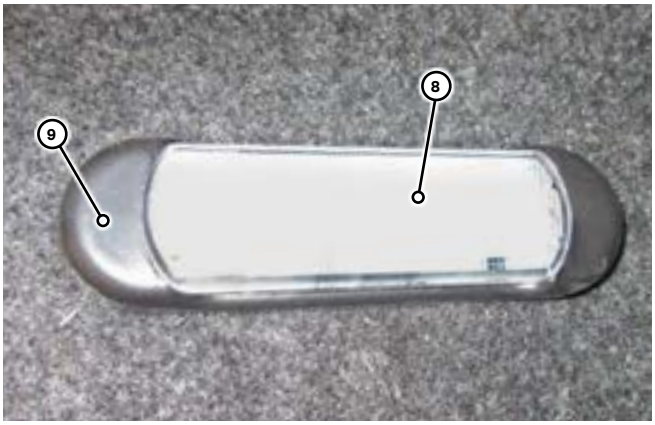


REMARQUE : Ce module DEL est scellé; il faut le remplacer en entier.

1. Déclipsez le couvercle en plastique ⑦.
2. Retirez et remplacez le luminaire.
3. Reposez le couvercle.

ÉCLAIRAGE DU COMPARTIMENT À BAGAGES ⑧

L'éclairage du compartiment à bagages ⑧ s'allume au moyen de l'interrupteur d'éclairage des coffres de rangement et du compartiment des services situé à l'intérieur de la cellule. Consultez la section « Interrupteurs d'éclairage extérieur et intérieur » du chapitre « Utilisation du motorisé » pour obtenir les instructions.



REMARQUE : Ce module DEL est scellé; il faut le remplacer en entier.

1. Déclipsez le couvercle en plastique ⑨.
2. Retirez et remplacez le luminaire.
3. Reposez le couvercle.

SYSTÈME MULTIPLEX FIREFLY



ÉCRAN D'ACCUEIL

L'écran d'accueil ① du système multiplex présente des commandes et des renseignements de base sur la plupart des composantes installées.

Pour aller à cet écran, appuyez sur l'icône de maison ⑩ qui apparaît dans le coin inférieur gauche de n'importe quel autre écran.



ÉCRAN D'ÉCLAIRAGE



Cet écran permet de gérer tout l'éclairage de la cellule, y compris l'extérieur, et de régler l'intensité des luminaires variables. Pour y aller, appuyez sur l'icône d'éclairage (2) à l'écran d'accueil.

Pour allumer et éteindre individuellement des lumières, appuyez une fois sur l'icône voulue. Les luminaires dont l'icône contient des flèches ⍋ sont à intensité variable. Une fois la lumière allumée, le gradateur apparaît sous forme de glissière. Relâchez la touche lorsque l'éclairage est à l'intensité voulue.

Lorsque vous appuyez sur Light Master Off, les luminaires allumés sont gardés en mémoire. La prochaine fois que vous appuierez sur Light Master On, seuls les luminaires mémorisés s'allumeront.
REMARQUE : Pour rallumer toutes les lumières, appuyez sur Light Master On pendant au moins une seconde.

⚠ REMARQUE

La mémoire est réinscrite à chaque pression sur Light Master Off. Si vous appuyez dessus deux fois de suite, la mémoire enregistrera qu'aucun luminaire n'était allumé; par conséquent, une pression sur Light Master On n'allumera rien. Maintenez Light Master On enfoncée pour rallumer les lumières. Remarque : Les touches Light Master On et Off apparaissent toujours en bleu et n'offrent donc jamais de rétroaction visuelle.

Pour sélectionner l'éclairage intérieur, l'éclairage extérieur ou des scènes présélectionnées, appuyez sur la touche correspondante dans le bas de l'écran.

ÉCRAN D'ÉLECTRICITÉ



L'écran d'électricité (3) renseigne sur le réseau électrique de la cellule. On y trouve l'allumage et l'extinction de la génératrice, l'activation et la désactivation de l'onduleur, un moniteur de charge solaire et plusieurs autres.

Pour basculer entre les les écrans sur l'alimentation c.a. et c.c., appuyez sur la touche correspondante dans le bas de l'écran. Le bouton AGS mène à l'écran des réglages du démarrage automatique de la génératrice.



On peut y régler des paramètres comme le déclenchement de l'AGS, les périodes de silence, le temps de marche maximal, etc.

⚠ AVERTISSEMENT

Il peut être dangereux, voire mortel, d'activer l'AGS dans un espace clos ou non ventilé.

N'activez pas l'AGS sans avoir confirmé qu'il est prudent de le faire.

ÉCRAN DE CLIMATISATION



Cet écran (4) présente les réglages de régulation du climat du motorisé.
On peut sélectionner la température désirée à l'aide des touches fléchées et choisir le mode (climatisation, thermopompe, générateur d'air chaud ou automatique).

- **Cool (climatiseur) :** Appuyez pour faire fonctionner le climatiseur. Le climatiseur fonctionne jusqu'à ce que la température ambiante atteigne la température désirée, puis s'éteint.
- **Heat (thermopompe) :** Appuyez pour faire fonctionner la thermopompe intégrée. La thermopompe fonctionne jusqu'à ce que la température ambiante atteigne la température désirée, puis s'éteint.
- **Furnace (générateur d'air chaud) :** Appuyez pour faire fonctionner le générateur d'air chaud. Le générateur d'air chaud fonctionne jusqu'à ce que la température ambiante atteigne la température désirée, puis s'éteint.
- **Auto (automatique) :** Appuyez pour faire fonctionner le système en mode automatique. Le climatiseur ou la thermopompe fonctionnent automatiquement pour maintenir la température désirée.

REMARQUE : Le générateur d'air chaud ne fonctionne pas en mode automatique.

Pour régler la vitesse de la soufflerie, appuyez sur le mode désiré. La soufflerie s'active si vous avez choisi High (élevé), Med (moyen) ou Low (faible).

VENTILATEURS



À l'écran des ventilateurs (5), on peut ouvrir ou fermer et allumer ou éteindre les ventilateurs d'aération de la cuisine et de la salle de bain.

Le bouton du centre active l'alimentation électrique du ventilateur voulu, mais pour mettre celui-ci en marche, il faut sélectionner la vitesse sur le ventilateur lui-même.



CELLULE



L'écran de la cellule (6) donne une vue d'ensemble des interrupteurs de la cellule et de leur état. C'est

ce qui permet de savoir qu'un interrupteur est déconnecté parce que sa pile est morte ou a besoin d'être ré-appairé.

Pour ré-appairer un interrupteur, appuyez sur le nom de cet interrupteur et suivez les instructions à l'écran.

RÉSERVOIRS



L'écran des réservoirs (7) donne une vue d'ensemble des réservoirs d'eaux noires, d'eaux grises, d'eau fraîche et de propane du motorisé. On peut également y activer ou désactiver la pompe à eau.

DIAGNOSTIC



L'écran de diagnostic (8) sert à diagnostiquer différents problèmes de la cellule. Les boutons G12, Other et Faults au bas de l'écran mènent à la section correspondante, où s'affiche une liste des problèmes présents.



UN EXEMPLE D'ANOMALIE EST MONTRÉ À L'ÉCRAN DE DIAGNOSTIC.

RÉGLAGES



L'écran des réglages (9) contient les réglages de base du système Firefly, comme la date et l'heure, les unités de température, la luminosité de l'écran, etc.
Les boutons de navigation au bas de l'écran donnent accès aux réglages de l'écran, aux réglages système et à l'appli mobile, soit un code QR pour télécharger l'appli Firefly et le mot de passe de connexion.

PANNEAUX D'INTERRUPTEURS

On peut aussi commander l'éclairage à l'aide de panneaux rétroéclairés sans fil (10), installés à différents endroits dans le motorisé.



Les luminaires à intensité variable (11) sont indiqués par les flèches haut et bas dans l'icône. Appuyez sur ces touches et maintenez-les enfoncées pour augmenter ou diminuer la luminosité. À chaque pression sur une touche, un témoin de fonctionnement vert (12) s'allume pour indiquer que la commande a été envoyée à l'écran tactile.

Le panneau le plus proche de l'entrée de la cellule comporte également l'interrupteur prioritaire du marchepied (« Step Override ») (13). Activez cet interrupteur pour que le marchepied ne se rétracte pas lorsque la porte de la cellule est fermée.

REMARQUE : L'interrupteur prioritaire du marchepied ne fonctionnera que si le contacteur d'allumage du véhicule est en position « OFF ».

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de prendre la route, assurez-vous que le marchepied s'est bien rétracté. La conduite le marchepied abaissé peut briser le motorisé et causer des blessures.

Ce panneau comprend aussi un commutateur de coupure de l'alimentation 12 V (14). Celui-ci coupe la majorité de l'alimentation 12 V de la cellule pour réduire la consommation d'électricité pendant de courtes absences.

DÉPANNAGE

Si le témoin de fonctionnement ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur un bouton du panneau d'interrupteurs, il faut changer la pile. À l'aide de vos doigts, dégagez le panneau d'interrupteurs de la plaque murale. Le compartiment des piles est à l'arrière du panneau. Les panneaux d'interrupteurs sont alimentés par une pile bouton 2032 (15).



Une fois la pile remplacée, alignez le panneau d'interrupteurs avec la plaque murale et poussez dessus pour l'enclencher.

Si le voyant de fonctionnement du panneau d'interrupteurs s'allume, mais pas les luminaires, un ré-appairage peut être nécessaire.

Le panneau de commande devrait indiquer que l'appairage est réussi. Si ce n'est pas le cas, assurez-vous que le voyant de fonctionnement s'allume lorsque vous appuyez sur une touche et remplacez la pile si nécessaire.

CIRCUIT D'EAU ET DE PLOMBERIE

APPROVISIONNEMENT EN EAU

Votre motorisé est doté de circuits d'eau fraîche, d'eaux grises et d'eaux noires et de toute la plomberie associée nécessaire. Lisez attentivement la section qui suit pour connaître ces systèmes et savoir comment ils fonctionnent ensemble.

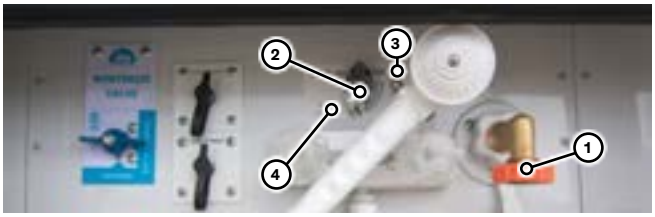
CIRCUIT D'EAU FRAÎCHE

Vous pouvez approvisionner votre motorisé en eau fraîche à partir de deux sources.

- Réservoir d'eau fraîche, situé à l'intérieur du motorisé ou sous le plancher de la cellule (l'emplacement varie selon le plan d'aménagement).
- Aqueduc, un branchement qui alimente votre motorisé en eau par l'intermédiaire d'un boyau.

Le circuit du réservoir d'eau fraîche intégré au motorisé offre un service complet semblable à celui de votre domicile. Une pompe auto-amorçante 12 V c.c. amène l'eau du réservoir d'eau douce vers tous les robinets d'eau froide et le chauffe-eau. Un pressostat automatique, situé dans la pompe à eau, maintient une pression positive dans les conduites.

Le branchement à l'aqueduc ① et le robinet sélecteur de remplissage d'eau ② sont situés dans le compartiment des services arrière.



Le robinet sélecteur de remplissage d'eau ② présente deux positions.

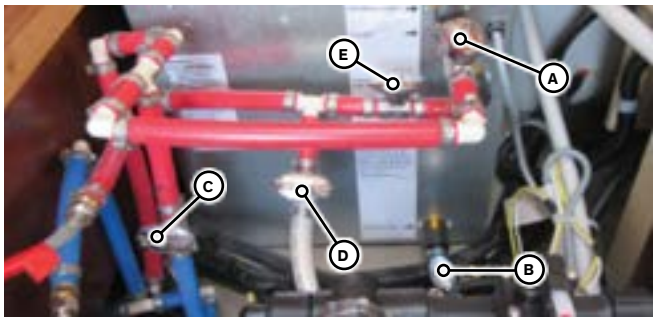
- « City water » (aqueduc) ④
- « Water tank fill » (remplissage du réservoir d'eau) ③

APPROVISIONNEMENT EN EAU PAR L'AQUEDUC

La prise d'aqueduc alimente le circuit d'eau de votre motorisé à la pression de la source externe lorsque la pompe à eau est éteinte.

BRANCHEMENT DE L'ALIMENTATION EN EAU EXTERNE

Assurez-vous que les robinets du chauffe-eau sont réglés comme indiqué ci-dessous. Ⓐ, Ⓑ et Ⓔ doivent être ouverts, alors que Ⓒ et Ⓓ doivent être fermés.
Éteignez la pompe à eau en appuyant sur l'un des interrupteurs à cet effet.
Branchez un boyau pour eau potable au branchement à l'aqueduc ①. Tournez le robinet sélecteur de remplissage d'eau ② en position « City water » (aqueduc) ④.
Ouvrez la source d'eau de l'aqueduc.

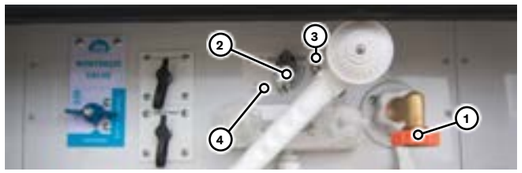


⚠ REMARQUE

Après avoir branché l'arrivée d'eau externe, ouvrez lentement et avec précaution les robinets du motorisé. L'air emprisonné dans la conduite peut faire éclabousser l'eau dans l'évier. Entourez le robinet d'une débarbouillette pour éviter de trop éclabousser.

DÉBRANCHEMENT DE L'APPROVISIONNEMENT EN EAU PAR L'AQUEDUC

1. Fermez la source d'eau de l'aqueduc.
2. Ouvrez un robinet dans le motorisé pour évacuer la pression d'eau dans la conduite.
3. Débranchez le boyau du branchement à l'aqueduc (1).
4. Remettez le bouchon de protection du branchement à l'aqueduc (1).



REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU FRAÎCHE

À PARTIR DU BRANCHEMENT À L'AQUEDUC

1. Branchez le boyau d'eau au branchement à l'aqueduc (1).
2. Tournez le robinet sélecteur de remplissage d'eau (2) en position « water tank fill » (remplissage du réservoir d'eau) (3).
3. Ouvrez la source d'eau de l'aqueduc.
4. À partir de l'écran des réservoirs du système multiplex (5), surveillez le niveau d'eau fraîche. Lorsque le niveau d'eau fraîche (6) est plein à l'écran, ou lorsque l'eau commence à sortir par le trop-plein du réservoir, fermez l'eau de l'aqueduc.



5. Tournez le robinet sélecteur d'eau (2) en position « city water » (aqueduc) (4).
6. Allumez l'interrupteur de la pompe à eau (7).
7. Ouvrez lentement le robinet d'eau froide jusqu'à ce que l'eau coule régulièrement. Répétez l'opération avec les robinets d'eau chaude.

⚠ REMARQUE

Éteignez l'interrupteur de la pompe à eau (7) si vous laissez le motorisé sans surveillance pour une longue période et lorsque sur la route pour prévenir d'éventuels dommages et le déchargement des batteries en cas de fuite.

⚠ ATTENTION

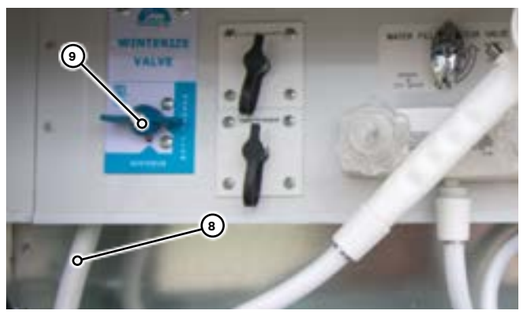
Ne laissez pas le motorisé sans surveillance pendant un remplissage à partir d'une source pressurisée. Des bris de réservoir peuvent survenir.

À PARTIR D'UNE SOURCE D'EAU POTABLE

En l'absence d'un branchement à l'aqueduc, remplissez le réservoir d'eau fraîche comme suit.

1. Remplissez un récipient convenable d'eau potable.
2. Placez le boyau d'aspiration (8) fixé au robinet de dérivation d'hivérisation dans votre récipient.

REMARQUE : Le robinet de dérivation d'hivérisation (9) se trouve dans compartiment des services extérieur.



3. Tournez le robinet de dérivation d'hivérisation (9) sur « WINTERIZE » (hivérisation) et le robinet sélecteur de remplissage d'eau (2) en position « water tank fill » (remplissage du réservoir d'eau) (3).

4. Allumez l'interrupteur de la pompe à eau (7) sur le panneau du moniteur du système.
5. Appuyez sur l'interrupteur de niveau du réservoir d'eau fraîche (5) et maintenez-le enfoncé pour afficher le niveau de remplissage en pourcentage sur l'écran DEL (6). Dès que le niveau apparaît plein sur l'écran DEL, éteignez la pompe à eau.
6. Tournez le robinet de dérivation d'hivérisation (9) sur « NORMAL FLOW » (débit normal) et le robinet sélecteur de remplissage d'eau (2) en position « city water » (aqueduc) (4).

INTERRUPTEUR DE POMPE À EAU

Pour allumer la pompe à eau, appuyez sur l'un des trois interrupteurs. Pour l'éteindre, appuyez sur l'un des trois interrupteurs. Lorsque la pompe à eau est allumée, elle s'active automatiquement avec l'utilisation de la douche, de la toilette ou d'un robinet. L'un des interrupteurs de la pompe à eau se trouve à l'écran des réservoirs du panneau principal du système multiplex. Les autres se trouvent dans la salle de bain (11) et dans le compartiment des services arrière (12).



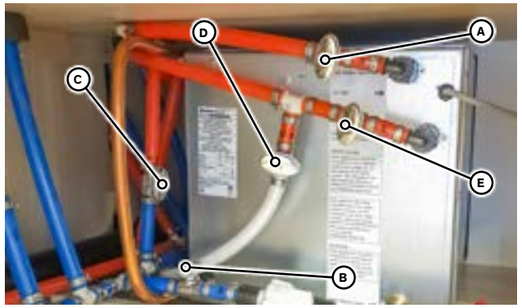




DÉSINFECTION DU RÉSERVOIR D'EAU

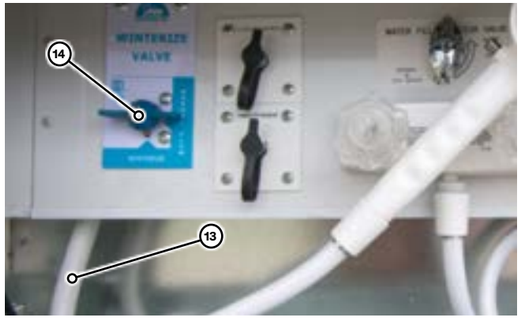
Désinfectez régulièrement le circuit d'eau fraîche. Désinfectez-le lorsqu'il est neuf ou qu'il n'a pas été utilisé pendant une longue période. Voici la marche à suivre.

1. Si la pompe à eau est allumée, éteignez-la.
2. Mettez le chauffe-eau en mode dérivation; pour ce faire, réglez les robinets comme suit :

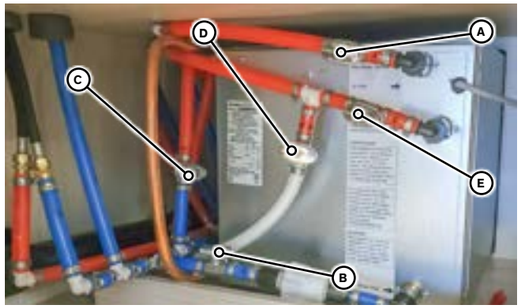


ROBINETS A, B, D ET E FERMÉS;
ROBINET C OUVERT.

3. Votre motorisé est équipé d'un système de filtration d'eau intégré. Retirez le filtre à eau de son boîtier à l'aide de la clé prévue à cet effet qui vous a été livrée avec votre véhicule. Une fois le filtre retiré, remettez le boîtier en place.
4. À l'extérieur du motorisé, dans le compartiment des services, réglez le robinet d'hivérisation en position ⑬ « Winterize » (hivérisation) et le sélecteur de remplissage d'eau ⑭ en position « Water Tank Fill Only » (remplissage du réservoir d'eau).



5. Dans un contenant à part, versez 10,5 ml d'eau de Javel par tranche de 10 litres de capacité du réservoir, puis ajoutez de l'eau jusqu'à ce que le contenant soit plein.
6. Insérez le bout du boyau d'hivérisation dans le contenant d'eau de Javel diluée, puis allumez la pompe.
7. Continuez de remplir le réservoir d'eau fraîche jusqu'à ce qu'il apparaisse comme plein sur le panneau du moniteur système, ou jusqu'à ce qu'il coule de l'eau par le trop-plein d'eau fraîche.
8. Une fois le réservoir d'eau fraîche plein, éteignez la pompe et sortez le boyau du contenant. Replacez le robinet d'hivérisation en position « Normal Flow » (débit normal).
9. Ouvrez tous les robinets (cuisine, meuble-lavabo, douche, etc.) un par un et laissez l'eau couler quelques instants pour que l'eau de Javel atteigne toutes les conduites.
10. Éteignez la pompe à eau et laissez le mélange tremper dans le réservoir environ deux heures.
11. Une fois ce temps de trempage passé, réglez les robinets d'hivérisation et de remplissage d'eau dans leur position de fonctionnement normal.
12. À l'intérieur du motorisé, ouvrez tous les robinets pour vider l'eau du réservoir d'eau fraîche et l'envoyer dans les réservoirs d'eaux grises et noires, ainsi que pour vidanger les conduites d'eau.
13. Une fois le réservoir d'eau fraîche bien vidangé, videz les réservoirs d'eaux grises et noires, puis remplissez le réservoir d'eau fraîche avec de l'eau propre.
14. Lorsque le réservoir d'eau fraîche est plein, videz-le encore par les robinets de la cuisine et du meuble-lavabo afin de bien rincer les conduites.
15. Une fois le tout bien rincé, remettez le réservoir d'eau chaude en position de fonctionnement normal et replacez le filtre à eau retiré au début de la procédure.



ROBINETS A, B ET E OUVERTS
ROBINETS C ET D FERMÉS

Remplissez le réservoir d'eau fraîche. Votre circuit d'eau est maintenant assaini et prêt à l'emploi!

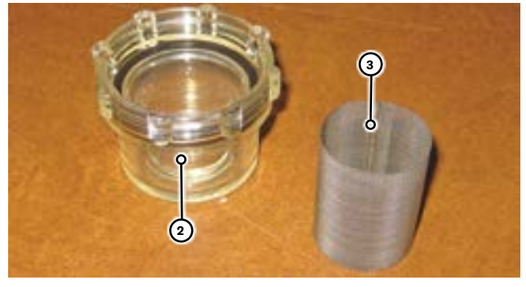
POMPE À EAU

La pompe à eau ① est conçue pour alimenter sur demande les différents circuits d'eau et de plomberie du motorisé à partir du réservoir d'eau fraîche. Ouvrez un robinet et la pompe s'active automatiquement pour mettre sous pression les différentes conduites d'eau.



⚠ REMARQUE

Contrôlez périodiquement la crépine ③ du côté aspiration de la pompe à eau ①. Nettoyez-la ou remplacez-la au moins une fois par année pour conserver une bonne pression d'eau. Dépressurisez le circuit de plomberie et dévissez la cuve du filtre ②, retirez la crépine et nettoyez-la à l'eau courante. Suivez les étapes dans l'ordre inverse pour remettre la crépine. Serrez bien la cuve. Pour en savoir davantage, consultez le mode d'emploi de la pompe à eau inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé.



MISE EN SERVICE INITIALE DE LA POMPE À EAU

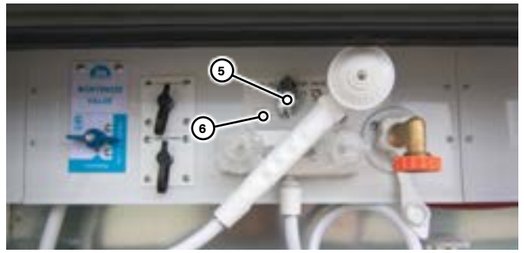
1. Assurez-vous que tous les robinets de vidange sont fermés.
2. Éteignez l'interrupteur de la pompe à eau (4).
3. Remplissez le réservoir d'eau.
4. Ouvrez les robinets d'eau chaude et froide.
5. Allumez l'interrupteur de la pompe à eau (4).
6. Fermez chaque robinet (chaud et froid) dès que l'eau coule régulièrement dans le robinet.
7. Assurez-vous que la pompe à eau s'arrête une fois tous les robinets fermés.
8. La pompe à eau est prête à fonctionner automatiquement.



DÉPANNAGE DE LA POMPE À EAU

LA POMPE NE S'AMORCE PAS

1. Assurez-vous qu'il y a de l'eau dans le réservoir.
2. Assurez-vous que la batterie de la cellule n'est pas déchargée.
3. Assurez-vous que le boyau d'admission n'est pas entortillé ou obstrué.
4. Assurez-vous que tous les raccords et connexions d'admission sont étanches.
5. Assurez-vous que le robinet sélecteur d'eau (5) du compartiment des services extérieur est réglé sur « NORMAL FLOW » (position normale) (6), comme sur l'illustration.



6. Vérifiez s'il y a des crépines obstruées.

LA PRESSION DE L'EAU BAISSE

1. Vérifiez l'étanchéité des robinets et des raccords.
2. Assurez-vous que les aérateurs et filtres des robinets sont propres.
3. Assurez-vous qu'il y a de l'eau dans le réservoir.
4. Assurez-vous que la batterie de la cellule n'est pas déchargée.
5. Assurez-vous que la crépine de la pompe à eau n'est pas obstruée.

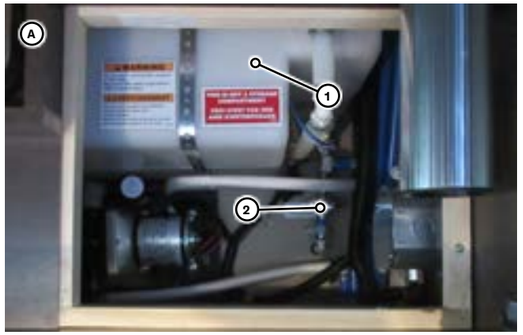
LA POMPE FONCTIONNE, MAIS IL N'Y A PAS DE DEMANDE EN EAU

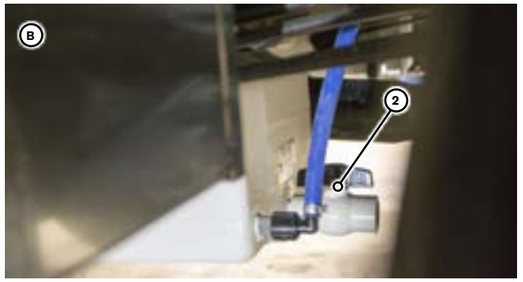
1. Assurez-vous que tous les robinets et appareils sont fermés et qu'ils ne fuient pas.
2. Vérifiez l'étanchéité de toutes les conduites.
3. Assurez-vous qu'il y a de l'eau dans le réservoir.
4. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'air piégé dans le circuit.
5. Assurez-vous que le robinet sélecteur de remplissage d'eau (5) est réglé sur « NORMAL POSITION » (position normale) (6), comme sur l'illustration.

VIDANGE DU CIRCUIT D'EAU FRAÎCHE

Pour vidanger le réservoir d'eau fraîche, (1) ouvrez son robinet de vidange (2) situé sous le lit (A) ou sous la cellule (B), entre les longerons du châssis.

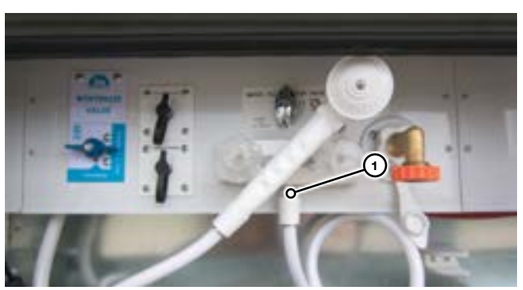
REMARQUE : Si le robinet de vidange est à l'intérieur, le boyau de vidange est acheminé à l'extérieur à travers le plancher.





VIDANGE DES CIRCUITS D'EAU CHAUDE ET D'EAU FROIDE

1. Débranchez l'approvisionnement en eau par l'aqueduc s'il est branché.
2. Éteignez la pompe à eau à l'aide d'un des interrupteurs.
3. Ouvrez tous les robinets de la cellule.
4. Dans le compartiment des services arrière, ouvrez les robinets de la douche extérieure (3) (il s'agit du point de vidange le plus bas).



FILTRE À EAU

Votre motorisé est équipé d'un système de filtration d'eau. Le filtre à eau (4) est situé sous le lavabo de la cuisine ou de la salle de bain (l'emplacement varie selon le plan d'aménagement). Remplacez-le au moins une fois par année pour préserver la qualité de l'eau. Pour le remplacer, dévissez la cartouche et remplacez le filtre. Pour en savoir davantage, consultez le mode d'emploi du filtre à eau inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé.

REMARQUE : Le filtre à eau (4) traite le circuit d'eau dans sa totalité.



CIRCUITS D'EAUX USÉES

RÉSERVOIR DE RÉTENTION DES EAUX GRISES

Le drain de l'évier de cuisine et du receveur de douche s'écoulent dans un réservoir d'eaux grises distinct. Ce réservoir possède son propre robinet de décharge, lequel se jette dans la même vanne de sortie que le réservoir de rétention des eaux noires.

Pour afficher le niveau du réservoir d'eaux grises (5), allez à l'écran des réservoirs du panneau principal du système multiplex.



⚠ REMARQUE

S'il est trop plein, le réservoir de rétention des eaux grises pourrait refouler dans le drain de la douche.

RÉSERVOIR DE RÉTENTION DES EAUX NOIRES

Le réservoir de rétention des eaux noires recueille tous les déchets de la toilette et du lavabo de la salle de bain. Avant d'utiliser le réservoir de rétention, désodorisez-le en versant 3,78 l (1 gal) d'eau et un désodorisant commercial de réservoir de rétention dans la toilette.

Pour afficher le niveau de remplissage en pourcentage du réservoir d'eaux noires ⑥, allez à l'écran des réservoirs du panneau principal du système multiplex.

⚠ REMARQUE

S'il est trop plein, le réservoir de rétention des eaux noires pourrait refouler dans la toilette.

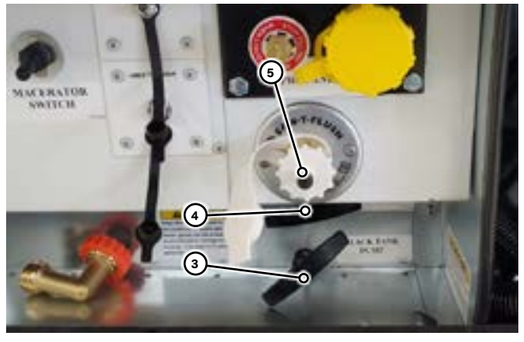
VIDANGE DES RÉSERVOIRS DE RÉTENTION

1. Raccordez le boyau d'égout ① à la sortie du réservoir située sur le dessous de caisse, à l'arrière, du côté conducteur. Le boyau d'égout est rangé du côté du conducteur, derrière l'une des portes du compartiment à bagages, comme sur l'illustration ②.





2. Tirez la poignée du robinet de décharge du réservoir d'eaux noires ③ pour vider le réservoir d'eaux noires. Laissez la poignée du robinet de décharge ouverte, puis tirez la poignée du robinet de décharge du réservoir d'eaux grises ④ pour vider le réservoir d'eaux grises. Refermez les deux robinets lorsque vous n'entendez plus ou ne sentez plus d'eau couler dans le boyau d'égout. Retirez le boyau, rincez-le et rangez-le.



RINÇAGE DU RÉSERVOIR D'EAUX NOIRES

Le motorisé est équipé d'un système de rinçage du réservoir d'eaux noires qui améliore sa vidange et réduit les odeurs. Pour rincer le réservoir, voici la marche à suivre.

1. Enlevez le capuchon protecteur et raccordez le boyau de branchement à l'aqueduc au connecteur ⑤ situé dans le compartiment des services extérieur.
2. Ouvrez le robinet de décharge du réservoir d'eaux noires ③.

⚠ REMARQUE

Veillez à toujours ouvrir le robinet de décharge du réservoir d'eaux noires avant d'ouvrir l'arrivée d'eau.

3. Ouvrez la source d'eau de l'aqueduc pour bien rincer le circuit.
4. Fermez la source d'eau de l'aqueduc, débranchez le boyau de branchement à l'aqueduc et remettez le capuchon de protection sur le connecteur ⑤.
5. Fermez le robinet de décharge du réservoir d'eaux noires ③.

REMARQUE : La conduite de rinçage du réservoir d'eaux noires est munie d'un clapet antiretour ⑥ qui empêche la contamination du boyau de branchement à l'aqueduc par les eaux noires. Si l'eau de l'aqueduc ne coule pas lorsque le branchement décrit précédemment est effectué, il se peut que le clapet antiretour soit défectueux et doive être remplacé. Le clapet antiretour se trouve derrière différents panneaux muraux selon le plan d'aménagement de la cellule (l'emplacement est indiqué sur le plan d'aménagement).



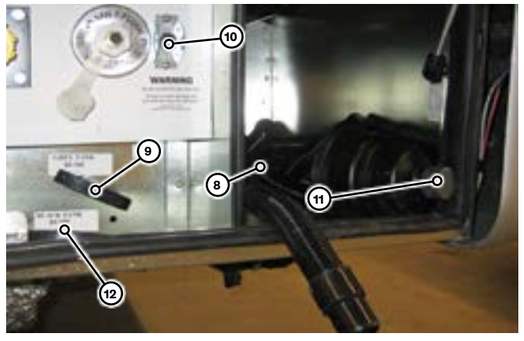
POMPE DILACÉRATRICE (EN OPTION)

Votre motorisé peut être équipé d'une pompe dilacératrice ⑦. Celle-ci déchiquète les matières solides dans le réservoir de rétention des eaux noires et pompe les déchets pour les évacuer.



VIDANGE D'UN RÉSERVOIR DE RÉTENTION AVEC POMPE DILACÉRATRICE

1. Ôtez le bouchon ⑪ de la conduite d'égout et sortez le boyau d'évacuation de la pompe dilacératrice ⑧, situé dans le compartiment des services arrière du côté du conducteur. Branchez le boyau d'évacuation de la pompe dilacératrice à la conduite d'égout et à un raccordement d'égout.



2. Ouvrez le robinet de décharge du réservoir d'eaux noires ⑫.
3. Allumez l'interrupteur de la pompe dilacératrice ⑩.
4. Pendant que le réservoir d'eaux noires se vide, ouvrez le robinet de décharge du réservoir d'eaux grises ⑨.
5. Éteignez l'interrupteur de la pompe dilacératrice ⑩ et fermez le robinet de décharge du réservoir d'eaux noires ⑫ et celui du réservoir d'eaux grises ⑨ une fois ces deux réservoirs vides. Replacez le bouchon de la conduite d'égout, rincez le boyau d'évacuation de la pompe dilacératrice et rangez-le dans son compartiment.

Pour en savoir davantage, consultez le mode d'emploi

de la pompe dilacératrice inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé.

CONSEILS CONCERNANT LE RÉSERVOIR DE RÉTENTION DES EAUX USÉES

OUI Nettoyez le réservoir de rétention à l'aide d'un nettoyant pour systèmes sanitaires de véhicules récréatifs.

OUI Ajoutez un désodorisant spécial ou un additif chimique pour systèmes sanitaires de véhicules récréatifs afin de réduire les odeurs et favoriser la décomposition des déchets.

OUI Gardez les deux robinets de décharge fermés pour permettre aux réservoirs de se remplir avant de les vider.

OUI Lorsque sur la route, les deux robinets de décharge doivent être bien fermés, et le bouchon de vidange doit être bien serré.

OUI Utilisez un papier hygiénique simple épaisseur doux, non teint et biodégradable.

OUI Lorsque sur la route, gardez tous les évents de toit et fenêtres fermés pour éviter l'entrée d'odeurs due à la pression négative.

NON Ne jetez pas de mouchoirs, de papier, d'antigel permanent (automobile), de serviettes sanitaires ou de nettoyants pour cuvette domestiques dans le réservoir de rétention.

NON Ne jetez dans le réservoir de rétention rien de solide qui puisse égratigner ou endommager ses composantes en plastique.

NON N'utilisez aucun dispositif mécanique de nettoyage de drain à moins d'avoir retiré le siphon intégré à la conduite.

UTILISATION DU BRANCHEMENT AUX ÉGOUTS SUR PLACE

Dans un terrain de camping offrant un branchement aux égouts, vous pouvez brancher le boyau d'égout et le laisser en place pendant toute la durée du séjour.

Ne laissez PAS les robinets de décharge ouverts. Ne les ouvrez que lorsque les réservoirs sont pleins ou lorsqu'il est temps de quitter le terrain de camping. Les déchets solides seront maintenus en suspension et pourront s'écouler avec les liquides lorsque vous ouvrirez les robinets. Si vous laissez les robinets ouverts, les déchets liquides s'écoulent, alors que les solides s'accumulent au fond du réservoir d'eaux noires. En cas d'accumulation de solides, fermez les robinets, remplissez le réservoir d'eau et roulez quelques kilomètres. Vous pouvez verser 60 ml (1/4 tasse) de savon à vaisselle dans l'eau pour faciliter le nettoyage du réservoir. Le mouvement du véhicule et de l'eau aidera à déloger les déchets et permettra au réservoir de se vidanger de la manière habituelle.

CHAUFFE-EAU

FONCTIONNEMENT DU CHAUFFE-EAU

Le chauffe-eau est accessible de l'extérieur de la cellule. Il s'agit d'un modèle à pression sans réservoir qui fournit de l'eau chaude instantanément et qui ne peut fonctionner qu'au GPL.

⚠ REMARQUE

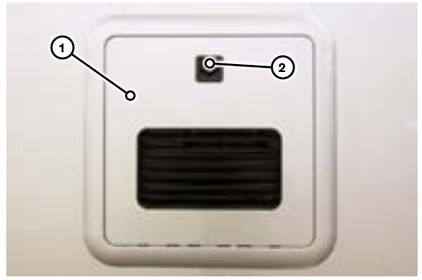
Assurez-vous que la source d'eau de l'aqueduc est ouverte ou que le réservoir d'eau fraîche contient assez d'eau.

⚠ ATTENTION

Évitez de couvrir ou d'obstruer l'évent d'échappement extérieur du chauffe-eau.

FONCTIONNEMENT

1. Retirez le panneau extérieur du chauffe-eau ① en tournant le loquet ② en sens antihoraire.



2. Assurez-vous que la soupape de surpression ③ du chauffe-eau est fermée.

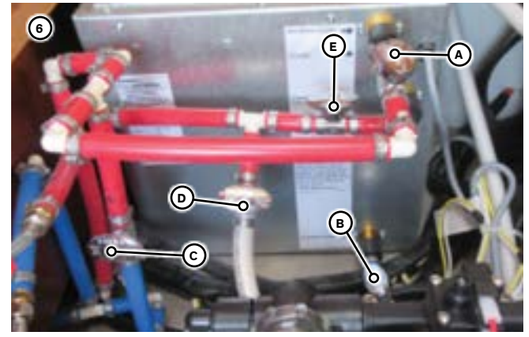


(PANNEAU EXTÉRIEUR OUVERT)

3. Mettez l'interrupteur d'arrêt du propane ④ sur « ON ».



4. Mettez l'interrupteur extérieur du chauffe-eau ⑤ en marche, à la position « ON » (consultez le mode d'emploi du chauffe-eau inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé pour obtenir les instructions complètes).
5. Assurez-vous que les robinets du chauffe-eau ⑥ sont dans la position illustrée de fonctionnement normal (A, B et E ouverts; C et D fermés).

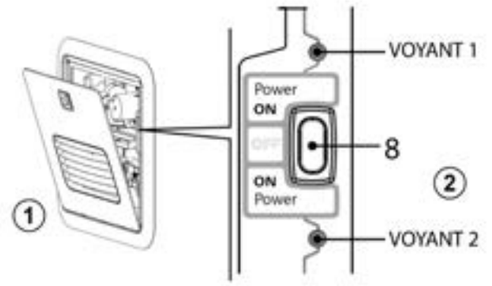


⚠ REMARQUE

Ne réalisez aucune intervention sur le chauffe-eau sans consulter son manuel du propriétaire (inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé).

MISE SOUS TENSION DE L'APPAREIL

1. Ouvrez le panneau d'accès.
2. Pour allumer l'appareil, mettez l'interrupteur POWER sur l'une des deux positions « ON ». La fonction de ces deux positions « ON » est identique. Prenez celle que vous préférez.
   - Le voyant vert « ON » (1) s'allume pour indiquer que l'appareil est allumé.
   - Si le voyant d'erreur rouge (2) s'allume ou clignote, il indique une défectuosité ou un avertissement.



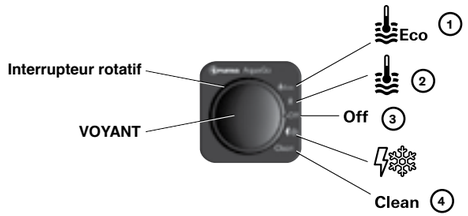
Le panneau de commande de l'appareil à l'intérieur de votre véhicule est maintenant fonctionnel.

HIVÉRISATION

Consultez le mode d'emploi du chauffe-eau inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé pour connaître la procédure détaillée d'hivérisation.

COMMUTATEUR ROTATIF À DEL

La sélection de mode du chauffe-eau s'effectue à l'aide d'un commutateur rotatif Truma dans tous les modèles, sauf les Unity et Wonder MBL, dans lesquels cette fonction fait partie du système multiplex.
Le commutateur rotatif vous permet de choisir entre les modes de fonctionnement suivants.



MODE DE FONCTIONNEMENT/ DESCRIPTION

ECO (1)
L'appareil fonctionne en mode économie d'énergie.
La température de l'eau à la sortie est d'environ 49 °C (120 °F).
Utilisation du propane pour empêcher le gel. L'appareil maintient automatiquement une température interne supérieure à 5 °C (41 °F).
Quand l'appareil fonctionne, le voyant d'état jaune 3 s'allume.

CONFORT (2)
Ce mode assure une disponibilité rapide de l'eau chaude.
La température de l'eau à la sortie est d'environ 49 °C (120 °F).
Maintien de la température.
L'appareil maintient automatiquement une température interne supérieure à 39 °C (102 °F).
Quand l'appareil fonctionne, le voyant d'état jaune 3 s'allume.

OFF (3)
En veille. L'appareil ne fonctionne dans aucun mode. Le voyant d'état jaune 3 est éteint.
Sert à mettre l'appareil hors tension et à couper l'alimentation en gaz.

DÉTARTRAGE (4)
Sert à détartrer le chauffe-eau. Consultez le manuel Truma pour en savoir davantage.

> **⚠ REMARQUE**
>
> **Pour des raisons de sécurité, après 30 secondes, il devient impossible d'arrêter le processus de détartrage tant que le système n'a pas été rincé selon les instructions.**

APPAREILS DE PLOMBERIE

TOILETTE À L'EAU FRAÎCHE

La toilette du motorisé fonctionne essentiellement comme une toilette résidentielle, mais consomme beaucoup moins d'eau.

Votre motorisé est équipé d'une toilette à chasse manuelle ou d'une toilette dilacératrice.

TOILETTE À CHASSE MANUELLE

(PLANS D'AMÉNAGEMENT U24MB, U24CB ET U24FX)

UTILISATION DE LA TOILETTE À CHASSE MANUELLE

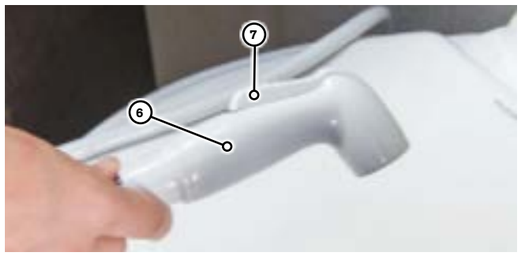
Enfoncez la pédale (5) pour tirer la chasse d'eau. Le puissant jet d'eau nettoie efficacement la toilette grâce à son effet tourbillonnant. Utilisez un agent de désodorisation pour éliminer les odeurs de la toilette et du réservoir de rétention.



Pour en savoir davantage, consultez le mode d'emploi de la toilette inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé.

PISTOLET D'ARROSAGE

La toilette à chasse d'eau manuelle est équipée d'un pistolet d'arrosage (6).



Appuyez sur le levier (7) pour activer le pistolet d'arrosage.

Pour en savoir davantage, consultez le mode d'emploi de la toilette inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé.

TOILETTE DILACÉRATRICE

(PLANS D'AMÉNAGEMENT U24IB, U24TB ET U24RL)

La chasse de la toilette dilacératrice (8) se tire à l'aide du panneau de commande mural (9) comme suit.





REMPLISSAGE D'EAU

Appuyez sur le bouton (10) et relâchez-le pour faire monter l'eau dans la toilette.

CHASSE NORMALE

Appuyez sur le bouton (11) et relâchez-le pour tirer la chasse.

REMARQUE : Maintenez le bouton (11) enfoncé pendant environ cinq secondes pour basculer entre la chasse à débit « normal » et « faible ». Lorsque le voyant d'alimentation (12) commence à clignoter, relâchez le bouton (11). Le débit de chasse est réglé à « faible ». Pour revenir à « normal », répétez les étapes.

Utilisez un agent de désodorisation pour éliminer les odeurs de la toilette et du réservoir de rétention.

Pour en savoir davantage, consultez le mode d'emploi de la toilette inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé.

CONSEILS D'UTILISATION

1. Ne jetez ni papier mouchoir, ni papier hygiénique domestique ordinaire dans la toilette du motorisé.

Ils se décomposent mal et collent aux parois et au fond du réservoir de rétention, ce qui le rend difficile à nettoyer. N'utilisez que du papier hygiénique pour toilettes de motorisé.
2. Ne jetez pas de serviettes hygiéniques ou de produits qui ne se dissolvent pas dans la toilette du motorisé.
3. Évitez tout antigel automobile ou produit chimique caustique (p. ex., eau de Javel domestique) dans la toilette ou le réservoir de rétention. Ces liquides sont dommageables pour les pièces de plastique et de caoutchouc du système.

NETTOYAGE DE LA TOILETTE À CHASSE MANUELLE

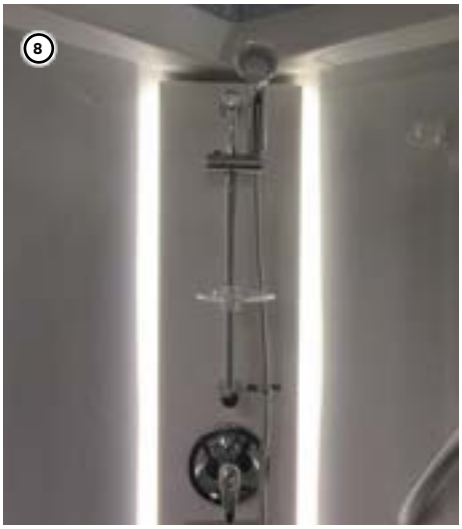
1. Nettoyez régulièrement la toilette pour des raisons sanitaires et pour assurer son bon fonctionnement.
2. Nettoyez la toilette à l'aide d'un nettoyant doux pour salle de bain. N'utilisez AUCUN nettoyant caustique ou abrasif. Ne laissez pas de produits nettoyants reposer dans la cuvette, car ils pourraient endommager les surfaces en plastique et les joints d'étanchéité.
3. Après avoir nettoyé la toilette, tirez la chasse d'eau, puis videz et rincez le réservoir d'eaux noires.
4. Versez un peu d'agent de désodorisation tous les deux ou trois jours pour éliminer les odeurs de la toilette et du réservoir de rétention.
5. Si la pédale de chasse d'eau manuelle fonctionne mal ou devient raide, lubrifiez le piston. Pour ce faire, laissez un peu d'eau dans la toilette ou éteignez la pompe à eau, videz l'eau de la cuvette et lubrifiez le joint torique du piston dans la toilette. Actionnez la chasse plusieurs fois pour faire en sorte qu'elle fonctionne librement.

Consultez le mode d'emploi de la toilette inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé pour obtenir tous les détails sur la préparation de la toilette à l'entreposage hivernal. Consultez également à la section « Entreposage et hivérisation » du présent manuel.

DOUCHES

DOUCHE INTÉRIEURE

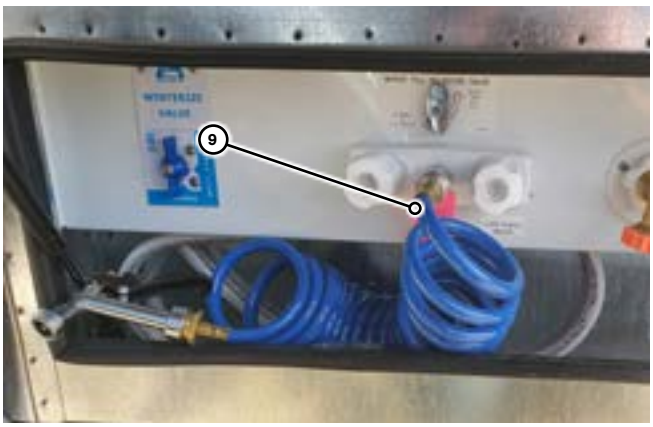
Votre motorisé est équipé d'une douche intégrale ⑧. Verrouillez les portes de la douche pendant le transport.



(MODÈLE À LIT ESCAMOTABLE ILLUSTRÉ)

DOUCHE EXTÉRIEURE

Votre motorisé est équipé d'une douche extérieure ⑨ située dans le compartiment des services extérieur.



POMME DE DOUCHE

Ce système de douche à flexible ordinaire se trouve dans le compartiment des services extérieur. Pour l'utiliser, tournez la poignée et soulevez la pomme.

SYSTÈME DE GAZ PROPANE LIQUIDE

Le GPL (gaz de pétrole liquéfié) est un gaz incolore comprimé sous forme liquide, ce qui en facilite le transport et l'entreposage. Cette source d'énergie alimente le générateur d'air chaud, le chauffe-eau et la génératrice au GPL (en option). Le GPL est une excellente source de carburant qui, lorsqu'il est bien utilisé, s'avère économique et sécuritaire.

⚠ AVERTISSEMENT

Ces instructions ne sont fournies qu'à titre indicatif. Ne compromettez pas le rendement et la sécurité : confiez toujours votre motorisé à un centre de service qualifié.

COMMANDE DE VANNE DE GPL

La commande de vanne de GPL ①, située dans le compartiment des services extérieur, ouvre et ferme la vanne de GPL. Si l'alimentation 12 V c.c. du motorisé est coupée, la vanne de GPL se ferme automatiquement.



UTILISATION SÛRE DU GPL

Le système de GPL est conçu et fabriqué pour respecter les exigences réglementaires du gouvernement fédéral et de l'industrie.

De nombreux dispositifs de sécurité et systèmes de secours équipent votre motorisé pour en améliorer la sécurité et la fiabilité, y compris : soupape de trop-plein des réservoirs de GPL, détecteurs de GPL et détecteurs de monoxyde de carbone (CO). De plus, comme le GPL est naturellement inodore, il contient un additif odorant qui facilite sa détection.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne manipulez aucune partie du système, de la tuyauterie ou du régulateur de GPL. Confiez tout entretien ou maintenance à un centre de service qualifié.

PRÉCAUTIONS POUR UNE UTILISATION SÛRE DU GPL

1. Apprenez à reconnaître l'odeur du GPL. Si vous soupçonnez une fuite, coupez immédiatement l'alimentation en GPL et faites trouver l'origine de la fuite par un centre de service qualifié.
2. Vérifiez l'étanchéité de l'ensemble du système à chaque remplissage. Inspectez régulièrement le système pour déceler toute fuite.
3. Fermez la vanne d'alimentation en GPL lorsque vous n'utilisez pas le système de GPL.
4. Ne remplissez PAS le réservoir de GPL à plus de 80 % de sa capacité. L'espace supplémentaire est nécessaire à la dilatation du GPL.
5. Assurez-vous que tous les évents des appareils sont ouverts et dégagés pendant que vous utilisez le système de GPL.
6. Attention de ne pas endommager les conduites de gaz ou le câblage électrique lorsque vous percez des trous dans les murs ou que vous fixez des objets.

FONCTIONNEMENT DU GPL

Il existe deux types de GPL (gaz de pétrole liquéfié) : le propane et le butane. Les deux sont comprimés à l'état liquide afin d'en faciliter le transport et l'entreposage. On les appelle parfois gaz en bouteille, mais surtout par leur nom spécifique.

Dans le réservoir, le GPL est sous forme liquide et sous très haute pression. Lorsqu'il est libéré, il se transforme en vapeur ou en gaz et prend beaucoup d'expansion.

Soyez prudent lorsque la température tombe sous -40 °C (-40 °F). Par froid extrême, le propane ne se transforme pas en gaz et empêche donc le bon fonctionnement des appareils au GPL.

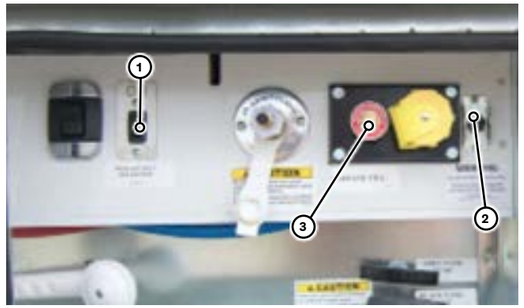
CHOIX DE TYPE DE COMBUSTIBLE

Le propane brûle à une température inférieure et se vaporise à des températures aussi basses que -40 °C (-40 °F). Le butane n'est pas recommandé en raison de sa température de vaporisation élevée de 0 °C (32 °F). L'utilisation de butane par temps froid peut bloquer le système et entraîner un dysfonctionnement des composantes.

En général, les détaillants de GPL ne vendent que le type de gaz couramment utilisé et adapté au climat de la région. Si vous voyagez d'une région chaude à une région plus froide, assurez-vous d'avoir le type de GPL adapté au climat.

SYSTÈME DE RÉSERVOIR DE GPL

Le réservoir de GPL se trouve sous le motorisé et est fixé au châssis du véhicule. Il n'est accessible que par l'extérieur du véhicule. Avant d'allumer la commande de vanne de GPL ① située dans le compartiment des services extérieur ou sur le réservoir lui-même, assurez-vous que toutes les commandes des appareils au GPL sont fermées pour éviter une fuite dans le motorisé. La vanne d'alimentation en GPL est actionnée par l'interrupteur de GPL situé dans le compartiment des services extérieur. Il s'agit d'une électrovanne qui a besoin de courant 12 V c.c. pour rester ouverte. Si la batterie est à plat ou si le coupe-batterie est en position « OFF », la vanne d'alimentation en GPL se ferme automatiquement.



REMARQUE : Le réservoir de GPL est aussi équipé d'un robinet d'arrêt à commande manuelle. Voir la section « Maintenance du motorisé » du présent manuel pour obtenir les détails.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE GPL

1. Avant de remplir le réservoir ou de prendre la route, fermez la commande de vanne de GPL ① dans le compartiment des services extérieur ou sur le réservoir lui-même. Veillez à remplir le plus rapidement possible tout réservoir de GPL vide.
2. Raccordez la source de GPL au connecteur de remplissage ②.
3. ÉVITEZ de trop remplir votre réservoir de GPL. Arrêtez le remplissage lorsque le liquide apparaît au niveau de la soupape de trop-plein ③, le liquide est ainsi limité à 80 % de la capacité du réservoir, ce qui laisse 20 % pour l'expansion.
4. Après avoir fait le plein, vérifiez le niveau de GPL en ouvrant la soupape de trop-plein et en purgeant le gaz dans un endroit bien aéré jusqu'à ce qu'il ne s'écoule plus de liquide blanc. Un remplissage excessif peut endommager le régulateur et provoquer un dysfonctionnement des appareils au GPL.

⚠ REMARQUE

Le réservoir de GPL est équipé d'un dispositif d'arrêt automatique à 80 % qui empêche tout remplissage excessif. Pour éviter de trop remplir le réservoir, ne le faites remplir que par une station-service autorisée.

Comme le réservoir n'est pas amovible, vous devez vous rendre au poste de ravitaillement directement avec le motorisé pour le remplir. Lorsque le GPL apparaît au niveau de la soupape de trop-plein ③, le réservoir est plein.

On trouve des stations-service de GPL partout au pays. Si vous n'en trouvez pas, pensez à chercher sur Internet. Cherchez sous « Gaz propane - Bonbonnes & remplissage » ou « Propane ».

⚠ DANGER

Ne fumez PAS lorsque vous faites le plein. Tenez les flammes, étincelles et matières fumantes à l'écart du carburant ou des vapeurs inflammables.

⚠ DANGER

- **N'utilisez jamais de flamme nue pour chercher les fuites.**
- **Ne remplissez jamais le réservoir de GPL lorsque le moteur ou la génératrice est en marche.**
- **Maintenez tous les bouchons et capuchons de protection en place.**

⚠ DANGER

Ne transportez jamais de GPL ou d'autres liquides inflammables dans les aires d'habitation ou de conduite du motorisé. Les gaz peuvent être déchargés par inadvertance dans ces espaces confinés et provoquer un incendie, une asphyxie ou une explosion.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne remplissez jamais le réservoir de GPL à ras bord. Assurez-vous que votre motorisé est de niveau avant de remplir le réservoir.**
- **Assurez-vous que toutes les veilleuses sont éteintes avant de remplir quelque réservoir de carburant du motorisé.**
- **Ne fumez pas et évitez toute flamme nue sur les lieux du remplissage.**
- **Utilisez une solution d'eau et de savon pour vérifier s'il y a des fuites dans le système de GPL.**

⚠ AVERTISSEMENT

Rappelez au préposé d'utiliser la soupape de trop-plein à 80 % lorsqu'il fait le plein. Il faut laisser assez d'espace dans le réservoir pour la vaporisation et l'expansion du gaz.

APRÈS LE REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE GPL

1. Vérifiez périodiquement l'étanchéité de tous les raccords des réservoirs et des conduites. Utilisez de l'eau savonneuse pour vérifier s'il y a des fuites; n'utilisez SURTOUT PAS de flamme nue.
2. Si jamais vous percevez des émanations de diesel ou de GPL, déterminez-en immédiatement la source et corrigez le problème.
3. Avant d'ouvrir la commande de vanne de GPL dans le compartiment des services extérieur, assurez-vous que les commandes de tous les appareils à gaz sont en position « OFF ». Une accumulation de GPL à l'intérieur du motorisé pourrait créer un risque d'incendie ou d'explosion.
4. N'oubliez pas que le GPL peut être mortel en cas d'inhalation.

AIR DANS LE RÉSERVOIR DE GPL

La présence d'air dans le réservoir de GPL peut causer une mauvaise combustion ou une extinction subite des appareils au GPL malgré une réserve suffisante de combustible. L'air devrait finir par s'échapper en même temps que le GPL, mais vous pourriez aussi avoir à faire purger le réservoir par votre détaillant de GPL.

VOYAGER AVEC DU GPL

⚠ REMARQUE

Dans certains territoires, le transport de GPL sur certaines routes ou dans les tunnels est illégal. Ne risquez pas d'interruption ou de retard dans votre voyage parce que vous transportez du GPL : consultez les règlements étatiques ou provinciaux au préalable.

RÉGULATEUR DU RÉSERVOIR DE GPL

Le régulateur est protégé des intempéries par un couvercle en plastique. Celui-ci ne peut être enlevé que par un technicien qualifié.

Sous le régulateur de pression se trouve un trou d'aération. Veillez à ce qu'il soit bien ouvert et libre de toute obstruction.

Par très grand froid, le régulateur de GPL peut geler. Le cas échéant, une petite quantité d'humidité peut s'infiltrer dans le combustible, malgré les précautions des détaillants de GPL. Pour prévenir la formation de condensation et le gel, gardez la commande de vanne de GPL fermée lorsque vous ne l'utilisez pas, même si le réservoir de GPL est vide.

Si vous avez un problème récurrent d'humidité dans le réservoir de GPL, demandez à votre détaillant de GPL d'y injecter une petite quantité d'alcool méthylique sec pour absorber l'humidité.

Par temps chaud, le GPL se vaporise rapidement et facilement. Le froid ralentit considérablement ce processus de vaporisation. Lorsque la consommation de combustible est élevée, par exemple si le générateur d'air chaud fonctionne, il se peut que le combustible ne se vaporise pas assez rapidement pour maintenir tous les appareils à pleine capacité. Dans ce cas, réduisez la consommation de combustible en abaissant la température du générateur d'air chaud, en réduisant votre consommation d'eau chaude ou en utilisant l'alimentation électrique plutôt que le GPL, si possible.

La pression du régulateur de GPL est préréglée. N'essayez PAS de la modifier. Seul un centre de service autorisé peut effectuer les réglages. N'exposez PAS le régulateur aux intempéries.

Une défaillance du régulateur de GPL peut occasionner un remplissage excessif du réservoir ou l'infiltration d'impuretés dans le propane. Elle peut aussi entraîner un dysfonctionnement des composantes système de GPL.

⚠ ATTENTION

Ne dégelez jamais le régulateur à l'aide d'une flamme nue ou d'une lampe infrarouge.

FUITES DE GPL

Prenez soin de lire, comprendre et respecter l'étiquette de sécurité apposée dans la cuisine de votre motorisé, près de la cuisinière. N'enlevez PAS cette étiquette. Si vous sentez une odeur de GPL dans le véhicule ou si l'alarme sonne, suivez attentivement les instructions sur l'étiquette.

Les vibrations de la route peuvent desserrer les raccords de propane. Vérifiez l'étanchéité du système de propane au moins tous les 8 000 km (5 000 mi) et à chaque remplissage du réservoir. Faites inspecter une fois par année, quelle que soit la distance parcourue, le système de propane dans son intégralité par un technicien qualifié.

1. Prenez soin de lire, comprendre et respecter les étiquettes, affiches et consignes dans le motorisé.
2. Pour vérifier s'il y a des fuites, utilisez de l'eau savonneuse et portez attention aux bulles. N'utilisez jamais de flamme nue.
3. Colmatez ou réparez toute fuite avant d'utiliser les appareils ou de conduire le véhicule.

⚠ DANGER

Si vous sentez une odeur de propane, suivez ces étapes.

1. **Éteignez tous les flammes nues, veilleuses et matériaux fumants.**
2. **Ne touchez à AUCUN interrupteur électrique.**
3. **Coupez l'arrivée de propane au niveau des robinets du réservoir ou du branchement d'alimentation en propane.**
4. **Ouvrez les portes, fenêtres et évents.**
5. **Quittez les lieux jusqu'à ce que l'odeur disparaisse.**
6. **Faites vérifier et réparer le système de propane par un technicien qualifié avant de l'utiliser. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner une asphyxie, un incendie ou une explosion causant des blessures graves voire mortelles.**

PRÉVENTION DE L'ASPHYXIE

1. N'utilisez aucun appareil portatif à combustible (gril à bois ou à charbon de bois, appareil de chauffage, poêle, etc.) à l'intérieur du motorisé. Leur utilisation peut dégager du monoxyde de carbone mortel ou causer des incendies.

⚠ AVERTISSEMENT

N'apportez et ne rangez pas de bidons de GPL, d'essence ou d'autres liquides inflammables dans le motorisé, au risque de provoquer un incendie ou une explosion.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais de matériaux contenant de l'ammoniac ou du chlore pour vérifier s'il y a des fuites de GPL.

2. Évitez de respirer les gaz d'échappement des moteurs à essence ou diesel et des brûleurs à GPL. Le fonctionnement du moteur du motorisé ou de la génératrice, de la cuisinière, du four, du réfrigérateur, du générateur d'air chaud et du chauffe-eau produit des gaz d'échappement toxiques. Positionnez le motorisé de façon à ce que le vent éloigne ces gaz d'échappement du motorisé. Lorsque vous utilisez des appareils au GPL, veillez à avoir une bonne aération et un échange d'air suffisant pour éviter l'accumulation de monoxyde de carbone, un gaz mortel. Assurez-vous que tous les détecteurs sont fonctionnels.
3. Ne faites pas tourner le moteur du motorisé ou de la génératrice dans un endroit clos tel qu'un garage, sauf pour sortir le motorisé de cet endroit.
4. Si le moteur tourne sans que le véhicule ne bouge pendant plusieurs minutes, utilisez l'évent ou le ventilateur du climatiseur pour faire entrer de l'air frais dans le motorisé.
5. Entretenez bien les composantes du système d'échappement du moteur et de la génératrice pour éviter que les gaz d'échappement pénètrent dans le motorisé. Vérifiez les systèmes d'échappement lors de chaque vidange d'huile, si leur son change et après tout bris du dessous de caisse ou impact de celui-ci avec un objet.
6. Fermez les vitres arrière lorsque vous conduisez pour éviter d'aspirer les gaz d'échappement dans le motorisé.

REMARQUE : Sur un motorisé neuf, certains appareils présentent des traces de peinture ou des résidus accumulés pendant la production qui brûleront. Il se peut aussi que vous remarquiez certaines odeurs de nettoyants qui se dissiperont lorsque vous activerez la ventilation.

ENTRETIEN DU MOTORISÉ

SOIN ET MAINTENANCE EXTÉRIEURS

TOIT

Le toit est constitué d'un cadre en aluminium cintré et construit selon une méthode de construction lamellée. Il est assez solide pour supporter le poids d'un adulte moyen en cas de réparations à effectuer sur le toit lui-même ou sur une composante qui s'y trouve. Évitez cependant d'y transporter de gros objets lourds. La pression supplémentaire due à ce poids, alliée aux mouvements du motorisé, pourraient l'endommager. Vérifiez régulièrement s'il y a des fuites sur le toit, en particulier dans le scellant autour des évents, des climatiseurs, des joints entre le toit et la carrosserie, etc. Au moindre soupçon de fuite, faites les réparations requises. Toute fuite pourrait endommager l'intérieur du motorisé.

DESSOUS DE CAISSE

La boue et la saleté, mélangées à des matériaux corrosifs utilisés comme abat-poussière ou comme déglaçants routiers peuvent s'accumuler sous le motorisé et causer une détérioration et de la rouille prématurées. Sans compter que toute accumulation représente un ajout de poids inutile. Rincez et nettoyez le châssis porteur et l'ensemble du dessous de caisse chaque fois que vous lavez le motorisé.

LAVAGE, CIRAGE ET POLISSAGE

Sels, chlorure de calcium, goudron, sève d'arbre, insectes et autres corps étrangers néfastes peuvent s'accumuler sur la carrosserie du motorisé. Pour réduire les effets nocifs de ces produits, lavez votre motorisé souvent et soigneusement à l'eau tiède et au savon doux. Ne lavez pas l'extérieur en plein soleil et n'utilisez jamais d'eau chaude. Évitez les nettoyeurs sous pression, qui peuvent décoller les autocollants et produits d'étanchéité. Ne lavez la fenêtre de l'entrée de la cellule qu'à l'eau et au savon; évitez tout produit abrasif. Cirez régulièrement votre motorisé pour atténuer les effets néfastes de l'exposition aux UV des parties extérieures en fibre de verre.

Inspectez soigneusement le calfeutrage autour des fenêtres, des portes, des évents et des autres joints. Faites les retouches nécessaires avec un calfeutrant adapté acheté auprès d'un centre de service qualifié. Cirez votre motorisé dès que l'eau ne perle plus sur sa surface.

Non seulement rehausserez-vous son apparence, mais vous protégerez également les surfaces peintes contre l'oxydation et la corrosion, ce qui facilitera le nettoyage.

⚠ REMARQUE

Ces instructions ne sont fournies qu'à titre indicatif et ne sont donc pas nécessairement intégrales. Ne compromettez pas le rendement et la sécurité : confiez toujours votre motorisé à un centre de service qualifié.

⚠ REMARQUE

Vous trouverez des instructions plus approfondies dans le document « How to Maintain and Care for your Exterior Finish » (entretien et soin du fini extérieur) inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé.

RAYURES ET AUTOCOLLANTS

Suivez ces étapes pour l'entretien et la maintenance des rayures et des autocollants de votre motorisé.

- Lavez-les avec du savon doux et de l'eau tiède et rincez abondamment.
- Ne les lavez jamais avec un nettoyeur sous pression à bout portant. La force de l'eau peut soulever les bords des autocollants.
- N'utilisez pas de solvants. Ils peuvent tacher les couleurs et endommager l'adhésif.
- N'utilisez jamais de diluant à laque ou à peinture sur les autocollants.
- Évitez d'éclabousser les rayures et autocollants d'essence ou de diesel et rincez-les immédiatement en cas d'éclaboussure.

ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR

Avant chaque voyage, inspectez tous les feux de gabarit, feux d'identification, feux de position, feux de freinage, clignotants et feux de recul. Remplacez sans tarder un feu à DEL défectueux. Utilisez de l'eau et du savon pour garder le verre de tous les feux propres.

PANNEAUX SOLAIRES

Il convient de nettoyer les panneaux solaires tous les mois avec de l'eau et une éponge ou un chiffon doux. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un nettoyant doux non abrasif sur les résidus tenaces. Veillez à très bien rincer les panneaux solaires après le nettoyage.

Lors des mois secs, nettoyez les panneaux solaires plus souvent pour obtenir un rendement optimal, car ils peuvent très rapidement se couvrir de poussière. Il est déconseillé de nettoyer les panneaux solaires à l'aide d'un nettoyeur sous pression.

ENTRETIEN INTÉRIEUR

Non seulement l'accumulation de saletés et de poussières peut-elle nuire à l'apparence du motorisé, mais elle peut aussi réduire la durée de vie des moquettes et des tissus. Une fois par semaine, faites le ménage et passez l'aspirateur pour garder votre motorisé en état impeccable.

TISSUS D'AMEUBLEMENT

Lorsque vous nettoyez les sièges du motorisé, prenez soin de choisir un nettoyant ou un détachant convenable pour éviter de les endommager. Passez-les régulièrement à l'aspirateur; pour la plupart des taches, un chiffon et de l'eau claire suffisent. Pour tout problème majeur, faites affaires avec un service de nettoyage professionnel.

⚠ REMARQUE

La lumière directe du soleil décolore les textiles et tissus d'ameublement. Pour réduire ce phénomène, fermez les rideaux et stores autant que possible.

TACHES

La plupart des taches peuvent se nettoyer à l'eau claire tiède. Pour éviter d'étendre la tache, commencez par l'extérieur de la tache et nettoyez vers le centre.

Dans le cas de taches tenaces, comme le rouge à lèvres, la graisse, l'encre ou la moutarde, vous pourriez avoir besoin d'un service de nettoyage professionnel.

TISSUS DE VINYLE

Nettoyez les surfaces en vinyle à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un détergent doux. N'utilisez jamais de solvants sur ces surfaces.

REMARQUE : Le fabricant du vinyle recommande ceci : « Pour éliminer la plupart des taches domestiques courantes, utilisez de l'eau chaude savonneuse et rincez à l'eau claire. Pour les taches tenaces, on recommande d'utiliser une part de Fantastik[MC] ou de M. Net[MC] diluée avec trois parts d'eau. »

TENTURES, RIDEAUX ET COUVRE-LITS

Les tentures, rideaux et couvre-lits sont faits de divers tissus et matériaux. Beaucoup d'entre eux peuvent rétrécir au lavage et perdre jusqu'à 5 % de leur taille. Confiez toujours les textiles de votre motorisé à un service de nettoyage professionnel.

⚠ REMARQUE

L'utilisation de nettoyants solvantés à base d'eau ou de détergents sur les tissus peut causer un rétrécissement excessif et des taches permanentes.

MURS

Nettoyez les murs à l'eau tiède et au savon doux. S'il y a une accumulation importante de saleté et de crasse, versez un peu d'alcool à friction dans l'eau. N'utilisez PAS de solvants ou d'abrasifs.

ARMOIRES, TABLES ET COMPTOIRS

Le bois tient sa beauté de ses variations naturelles de grain et de densité. Il est normal d'y voir quelques variations mineures de couleur et de nuance.

ÉVIERS

Vous pouvez nettoyer les éviers à l'eau chaude et au savon. Essuyez-les ensuite pour éliminer les traces. Pour les taches tenaces, vous pouvez utiliser un abrasif doux. Frottez toujours dans le sens des lignes de polissage.

⚠ REMARQUE

Certains modèles contiennent des composantes en acrylique (Plexiglas[MD]). Suivez les instructions de nettoyage du fabricant de ces produits. N'utilisez PAS de nettoyants pour vitres de type Windex[MD].

RÉFRIGÉRATEUR

Nettoyez régulièrement l'intérieur du réfrigérateur. Retirez les tablettes et lavez l'intérieur du réfrigérateur à l'eau tiède et au savon doux. Séchez bien le tout, en particulier autour du cadre et du joint de la porte. N'utilisez que de l'eau tiède pour nettoyer l'évaporateur, les bacs à glace et les tablettes. N'utilisez aucun produit chimique fort ou produit de nettoyage abrasif sur le caisson du réfrigérateur. Pour en savoir davantage, consultez le mode d'emploi du réfrigérateur inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé.

CUISINIÈRE – GÉNÉRALITÉS

Nettoyez la cuisinière dès qu'elle a refroidi à l'eau tiède et avec une solution détergente douce. Nettoyez-la régulièrement pour préserver son apparence et son fonctionnement.

FOUR À MICRO-ONDES ET À CONVECTION

Gardez la porte et l'intérieur du four à micro-ondes et à convection propres. Ne laissez aucuns solides, graisse ou éclaboussures s'accumuler. Une telle accumulation peut absorber l'énergie des micro-ondes et augmenter le temps de cuisson. Nettoyez le four à micro-ondes et à convection comme suit.

- Essuyez les éclaboussures et dégâts des parois avec un chiffon humide et un détergent doux. N'utilisez aucun détergent ou abrasif forts.
- Nettoyez la surface extérieure de l'appareil à l'eau et au savon. Rincez et séchez le tout avec un chiffon doux. Ne laissez PAS d'eau pénétrer dans les ouvertures de ventilation pour ne pas endommager les composantes internes.
- Si le panneau de commande est mouillé, essuyez-le avec un chiffon doux et sec. N'utilisez aucun détergent ou abrasif forts sur le panneau de commande. Quand vous nettoyez le panneau de commande, laissez la porte du four ouverte pour éviter de l'allumer par mégarde. Par après, appuyez sur la touche d'annulation pour effacer l'écran d'affichage. Retirez le plateau en verre pour le nettoyer. Lavez-le à l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle.
- Pour en savoir davantage, consultez le mode d'emploi du four à micro-ondes et à convection inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé.

SALLE DE BAIN – GÉNÉRALITÉS

Nettoyez les murs et surfaces de votre salle de bain à l'eau chaude et au savon doux. Nettoyez les miroirs à l'aide d'un nettoyant pour vitres de bonne qualité. N'utilisez AUCUN nettoyant, détergent ou abrasif forts.

TOILETTE

Les instructions de nettoyage et d'entretien complètes figurent dans le mode d'emploi de la toilette inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé.

PORTES ET FENÊTRES

Appliquez régulièrement de la poudre de graphite sur les serrures et charnières des portes pour les lubrifier et les protéger contre le gel. Nettoyez les fenêtres en verre à l'aide d'un nettoyant pour verre de bonne qualité. Si vous devez déglacer les fenêtres, utilisez un grattoir en plastique et prenez soin de ne pas endommager les joints et le scellant tout autour.

La porte d'entrée de la cellule est munie d'une fenêtre en acrylique, à ne nettoyer qu'à l'eau chaude et au savon. Évitez tout produit chimique, nettoyant ou abrasif, lesquels risqueraient d'égratigner la fenêtre.

ENTREPOSAGE ET HIVÉRISATION

Avant d'entreposer votre motorisé, inspectez tous les systèmes, composantes et appareils.

LISTE DE VÉRIFICATION D'ENTREPOSAGE

- Remplissez le réservoir de carburant du motorisé pour réduire l'accumulation d'humidité.
- Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement et ajoutez de l'antigel si nécessaire. Utilisez une proportion eau/liquide de refroidissement capable de protéger à la température la plus basse prévue pendant la période d'entreposage.
- Vidangez l'huile moteur et utilisez-en une ayant la viscosité recommandée pour les démarrages par temps froid.
- Stationnez le motorisé le plus à niveau possible.
- Assurez-vous que les batteries sont à pleine charge, puis débranchez les batteries de la cellule à l'aide du coupe-batterie. Débranchez les batteries du châssis à l'aide du coupe-batterie sous le tableau de bord du côté conducteur (Unity) ou en débranchant le câble de la borne négative de la batterie sous le siège conducteur (Wonder). Chargez les batteries du châssis une fois par mois à l'aide d'un chargeur de maintien ou d'un chargeur intelligent.
- Lavez le motorisé. Si le véhicule est exposé aux sels de voirie, lavez et rincez bien l'extérieur et le châssis porteur.
- Sortez tous les articles périssables et susceptibles de geler (conserves, médicaments, etc.). Laissez la porte du réfrigérateur entrouverte. Assurez-vous que toutes les commandes sont éteintes.
- Aérez l'aire d'habitation en ouvrant tiroirs, armoires, placards, etc.
- Vidangez les réservoirs d'eaux grises et d'eaux noires, la toilette et le circuit d'eau de l'aire d'habitation. Désodorisez et laissez sécher le tout. Éteignez le chauffe-eau. Vidangez le réservoir d'eau fraîche et le chauffe-eau. Reportez-vous à la section « Entreposage en basse température » de ce manuel pour connaître les procédures d'hivérisation.
- Fermez l'interrupteur de la vanne du réservoir de GPL ①.



ENTREPOSAGE EN BASSE TEMPÉRATURE

MISE EN MARCHE PRINTANIÈRE

Après un entreposage de longue durée de votre motorisé, faites fonctionner la pompe à eau pour pressuriser le circuit d'eau et vérifiez s'il y a des fuites. Observez le circuit d'eau pendant 15 minutes pour vous assurer qu'il ne fuit pas.

Nettoyez tous vos appareils et faites purger la conduite de GPL par un centre de service qualifié. Assurez-vous que tout fonctionne correctement dans le motorisé. Consultez les recommandations de maintenance du châssis indiquées dans le manuel du châssis inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé.

UTILISATION À BASSE TEMPÉRATURE

Le circuit de plomberie de ce motorisé n'est pas adapté au froid. Des températures égales ou inférieures au point de congélation risquent de l'endommager.

CHÂSSIS

Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement du moteur et ajoutez de l'antigel, si nécessaire, pour protéger à la température la plus basse prévue. Vidangez l'huile moteur et utilisez-en une ayant la viscosité recommandée pour les démarrages par temps froid. Pour en savoir davantage, consultez le manuel du châssis inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé.

GPL

Utilisez du propane pour les voyages d'hiver, car il se vaporise même par grand froid, jusqu'à -40 °C (-40 °F). Le butane n'est pas recommandé en raison de sa température de vaporisation élevée de 0 °C (32 °F). L'utilisation de butane par temps froid peut bloquer le système et entraîner un dysfonctionnement des composantes.

CIRCUIT D'EAUX USÉES

Versez de l'antigel non toxique régulier pour VR dans la toilette et le drain de la cuisine pour protéger les réservoirs de rétention du gel hivernal. Prenez soin d'en verser une quantité suffisante en fonction du volume total des réservoirs de rétention.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez PAS d'antigel à base d'alcool ou d'autres produits pétroliers.

HIVÉRISATION DU CIRCUIT D'EAU

VIDANGE DU CIRCUIT D'EAU

1. Éteignez la pompe à eau et débranchez le boyau raccordé à la prise d'eau d'aqueduc.
2. Éteignez le chauffe-eau à l'intérieur du motorisé (au-dessus de la porte d'entrée).
3. Coupez l'alimentation en GPL dans le compartiment des services extérieur.
4. Vidangez le réservoir d'eau fraîche (son emplacement est indiqué dans le manuel supplémentaire de votre motorisé). Vous pouvez laisser le robinet du réservoir d'eau ouvert pour l'entreposage hivernal.
5. Ouvrez les robinets d'eau chaude et froide de n'importe quel robinet pour évacuer la pression d'eau.
6. Si le chauffe-eau est encore chaud, laissez l'eau refroidir avant de continuer.

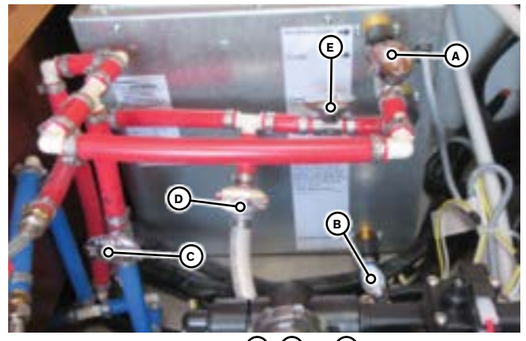
⚠ AVERTISSEMENT

Si le contenu du chauffe-eau est encore chaud, vous risquez de vous brûler ou de vous ébouillanter gravement.

7. Vidangez le chauffe-eau (évitez les risques d'ébouillantage). À l'extérieur, accédez au levier de vidange jaune, soulevez l'attache noire et abaissez le levier jaune. Retirez le filtre d'entrée d'eau et rangez-le au chaud et au sec. Fermez le levier de vidange jaune.

⚠ ATTENTION

Le chauffe-eau pourrait subir des dégâts si vous omettez de le vidanger.



8. Fermez les robinets Ⓐ, Ⓑ et Ⓔ.

⚠ ATTENTION

Veillez à ce qu'aucun liquide d'hivérisation ni pression d'air ne pénètre dans le chauffe-eau à cette étape-ci.

9. Le robinet Ⓓ doit dorénavant rester fermé.
10. Ouvrez le robinet Ⓒ.

11. Retirez la cartouche du filtre à eau (rangée sous l'évier), retirez-en le filtre et réinstallez la cartouche (veillez à bien la serrer). Rangez le filtre au chaud et au sec.
12. À ce stade-ci, vous pouvez poursuivre le processus d'hivérisation en versant de l'antigel de plomberie dans le circuit **ou** en vidant les conduites d'eau à l'air comprimé. La marche à suivre pour ces deux méthodes est décrite ci-dessous.

ANTIGEL DE PLOMBERIE

1. Branchez le boyau d'aspiration au robinet d'hivérisation dans le compartiment des services, placez-en l'autre extrémité dans un contenant d'antigel de plomberie non toxique et tournez le robinet en position hivérisation (assurez-vous d'abord que le robinet de sélection eau d'aqueduc/remplissage du réservoir d'eau est en position « city water » [eau d'aqueduc]) pour éviter que l'antigel s'en aille dans le réservoir d'eau fraîche.
2. Allumez la pompe à eau à l'intérieur (au-dessus de la porte d'entrée) et ouvrez tous les robinets d'eau chaude et froide, un à la fois (y compris la chasse d'eau avec le boyau de rinçage [le cas échéant]) et la douche extérieure, jusqu'à ce que vous voyiez l'antigel rose couler.
3. Rentrez et éteignez la pompe à eau. Vous pouvez maintenant ouvrir le robinet Ⓓ du chauffe-eau à l'intérieur pour le vidanger et libérer la pression des conduites d'eau. Accédez à la pompe à eau à l'intérieur de la cellule, dévissez la cuve du filtre pour atteindre la crépine, retirez la crépine et nettoyez ces deux composantes à l'eau fraîche puis asséchez-les avant de les réinstaller.
4. Allez à l'extérieur et retirez la crépine du branchement à l'aqueduc, appuyez sur la tige centrale jusqu'à ce qu'il ne coule plus aucun liquide (il se peut aussi que vous n'en voyiez pas) et replacez la crépine dans le branchement à l'aqueduc. Tournez le robinet d'hivérisation en position « NORMAL FLOW » (débit normal) et rangez le boyau d'aspiration dans le compartiment des services.

⚠ REMARQUE

N'appuyez jamais sur la tige centrale lorsque le circuit est sous pression, au risque d'endommager le robinet.

5. Retirez la cartouche du filtre à eau de sous l'évier, videz l'antigel qu'elle contient et réinstallez la cartouche (veillez à bien la serrer et assurez-vous que les joints toriques sont en place).
6. Retirez le bouchon de la prise San-T-Flush du réservoir d'eaux noires dans le compartiment des services et posez-y le bouchon de vidange. Soufflez de l'air comprimé dans la prise San-T-Flush pendant environ 15 secondes, retirez le bouchon de vidange et remettez le bouchon sur la prise San-T-Flush.
7. Vidangez les réservoirs de rétention des eaux noires et grises (tirez d'abord le levier du réservoir d'eaux noires et attendez qu'il se vide avant de tirer le levier du réservoir d'eaux grises). Assurez-vous que les réservoirs sont vides, puis versez 250 ml (1 tasse) d'antigel dans le drain de chaque évier, celui de la douche et la toilette. Si votre motorisé est équipé d'une pompe dilacératrice, versez 1,89 l (0,5 gal) d'antigel de plomberie dans le lavabo de la salle de bain et activez la pompe dilacératrice jusqu'à ce que vous puissiez voir l'antigel couler dans le boyau.

VIDANGE DES CONDUITES D'EAU À L'AIR COMPRIMÉ

1. Posez le bouchon de vidange sur la prise d'eau d'aqueduc dans le compartiment des services.
2. Branchez une conduite d'air comprimé sur le bouchon de vidange.
3. Ouvrez tous les robinets d'eau chaude et froide, y compris ceux de la douche extérieure, et soufflez l'eau restante à une pression de 20 à 30 lb/po^2.

REMARQUE : Rangez le filtre dans un endroit sûr pendant la période d'entreposage.

REMARQUE : Sur les modèles équipés d'une toilette dilacératrice, tirez la chasse de la toilette. NE TIREZ PAS LA CHASSE D'UNE TOILETTE NON DILACÉRATRICE À CETTE ÉTAPE-CI.

⚠ REMARQUE

N'appuyez PAS sur la pédale de chasse d'eau s'il y a de l'air comprimé dans le circuit, au risque d'endommager le clapet de la chasse d'eau.

4. Débranchez la conduite d'air comprimé et retirez le bouchon de vidange. Libérez la pression d'air en ouvrant tous les robinets.
5. Modèles sans pompe dilacératrice seulement : Une fois la pression d'air expirée des conduites, appuyez sur la pédale de chasse d'eau pendant qu'une deuxième personne envoie de l'air comprimé dans le bouchon de vidange. Débranchez la conduite d'air comprimé et retirez le bouchon de vidange. Libérez la pression d'air en ouvrant tous les robinets.
6. Retirez la cartouche du filtre à eau, videz-la complètement et réinstallez-la.
7. Vidangez les réservoirs de rétention des eaux noires et grises.
8. Versez environ 250 ml (1 tasse) d'antigel non toxique pour plomberie dans l'évier de cuisine, l'évier de salle de bain, le drain de douche et la cuvette de toilette.
9. La vanne de sortie noire ouverte, activez la pompe dilacératrice (le cas échéant) pendant 10 secondes ou jusqu'à ce qu'elle soit bien vide. Une fois l'opération terminée, fermez la vanne de sortie.

DÉSHIVÉRISATION DES CIRCUITS D'EAU

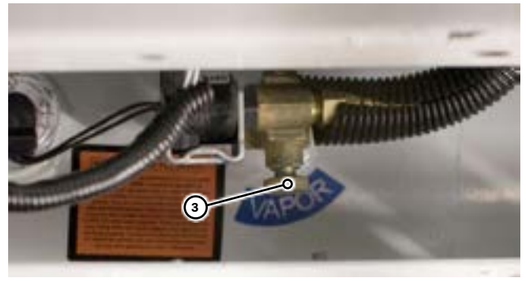
REMARQUE : Rincez intégralement le circuit d'eau avant de remplir le réservoir d'eau chaude.

1. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau d'aqueduc fraîche.
2. Tournez le robinet de dérivation, situé dans le compartiment des services, en position « NORMAL FLOW » (débit normal).
3. Tournez les robinets du chauffe-eau en position « NORMAL FLOW » (débit normal).
4. Allumez l'interrupteur de la pompe à eau sur le panneau du moniteur du système, situé dans l'armoire au-dessus de la porte de la cellule.
5. Ouvrez le robinet le plus éloigné du réservoir d'eau. Faites couler l'eau jusqu'à ce que l'eau coule claire, puis fermez le robinet. Répétez cette procédure pour chacun des autres robinets restants, y compris ceux de la douche et ceux extérieurs.
6. Ouvrez la conduite d'eau chaude jusqu'à ce que vous voyiez de l'eau claire.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

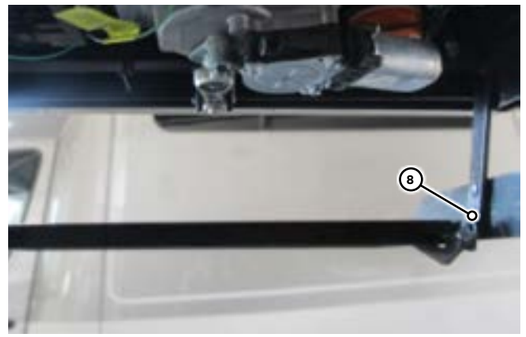
VANNE DU RÉSERVOIR DE GPL

Si l'électrovanne de GPL ③ (située sous le motorisé) ne fonctionne pas, tournez manuellement la vanne du réservoir de GPL en sens horaire pour couper l'alimentation en GPL.



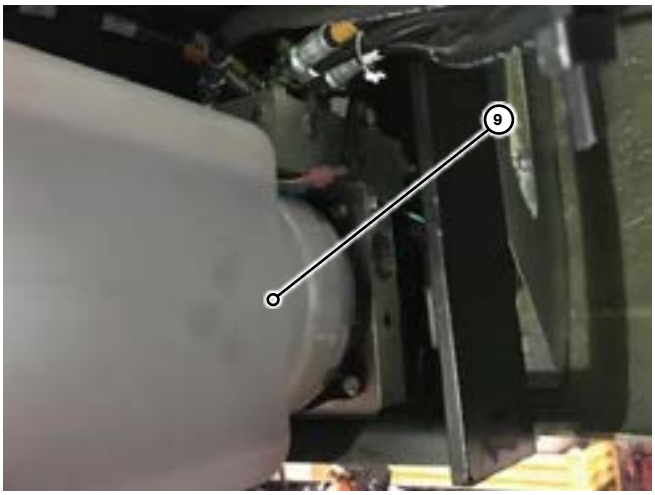
MARCHEPIED

Lubrifiez et nettoyez régulièrement le mécanisme du marchepied électrique ⑧. Pour en savoir davantage, consultez le mode d'emploi du marchepied électrique inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé.



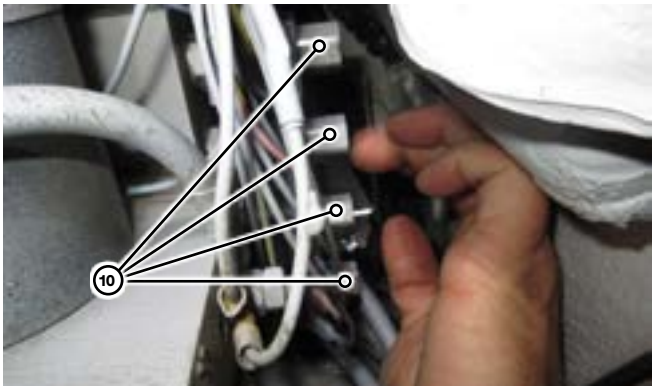
SYSTÈME DE MISE À NIVEAU À QUATRE POINTS (EN OPTION)

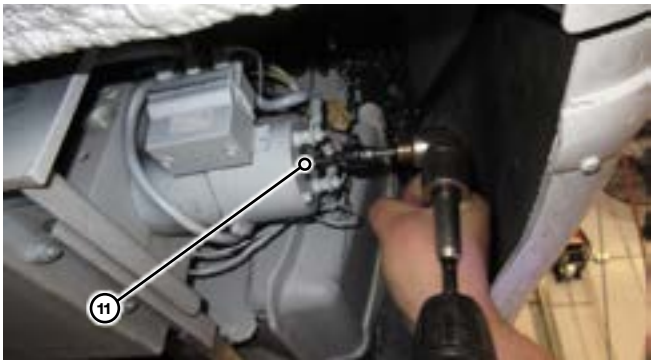
Vérifiez régulièrement le niveau de liquide à transmission dans le réservoir de la pompe ⑨ et rajoutez-en si nécessaire. Pour en savoir davantage, consultez le mode d'emploi du système de mise à niveau à quatre points inclus dans la Trousse d'information de votre motorisé.



PROCÉDURES DE COMMANDE MANUELLE

Une option de commande manuelle existe en cas de perte d'alimentation électrique du système de mise à niveau.





Pour rétracter les vérins :

1. Les valves à cartouche ⑩ sont regroupées sur le côté du collecteur de la pompe. Les valves des vérins de mise à niveau sont numérotées de 1 à 4. Repérez les vis sur la ou les valves à cartouche voulues. À l'aide d'une clé Allen de 1/8 po, tournez la ou les vis jusqu'au bout en sens horaire, jusqu'à ce qu'elles soient légèrement appuyées sur la surface. Vous pouvez actionner manuellement un vérin de nivellement en n'ouvrant que la valve associée à cette fonction.
2. Retirez l'autocollant en aluminium de l'extrémité du moteur. Insérez une perceuse munie d'un embout Allen 1/4 po sur l'arbre de commande manuelle ⑪ situé à l'extrémité du moteur. Actionnez la perceuse en sens antihoraire à 2 000 tours/minute (minimum). Le ou les vérins se rétracteront.
3. Une fois la rétraction terminée, remettez la ou les valves à cartouche dans leur position normale.

Pour déployer les vérins : Suivez toutes les étapes ci-dessus, mais en actionnant la perceuse en sens horaire.

⚠ ATTENTION

Après avoir actionné manuellement les vérins, remettez toutes les valves en position de fonctionnement normal, à défaut de quoi les vérins de mise à niveau pourraient ne pas rester en position rétractée (rangée).

Valves à cartouche : Tournez la vis centrale jusqu'au bout en sens antihoraire, jusqu'à ce qu'elle soit légèrement appuyée sur la surface.

GARANTIE LIMITÉE DE VÉHICULE NEUF

TRIPLE E CANADA LTD.
(RÉVISION : FÉVRIER 2026)

La présente garantie limitée de véhicule neuf (la Garantie) constitue la seule et unique garantie applicable à votre nouveau Motorisé. Cette garantie est accordée par Triple E Canada Ltd. seulement, qui est le fabricant de votre Motorisé. Triple E Canada Ltd. utilise différents noms de division et dénominations commerciales dans la commercialisation ou la promotion de ses motorisés. Dans cette garantie, l'appellation « Triple E RV » est utilisée pour désigner Triple E Canada Ltd.

1. **Garanties sur les Composantes**
   Triple E RV acquiert beaucoup d'équipements, d'appareils, de composantes, de sous-ensembles et (ou) le châssis du Motorisé (appelés « Composantes » dans la présente garantie) auprès d'autres fabricants. Chaque fabricant de ces Composantes offre sa propre garantie distincte, comme une garantie d'un an ou une garantie au premier acheteur au détail (et, dans certains cas, une garantie de plus d'un an et des programmes de garantie prolongée) couvrant ses Composantes respectives. Triple E RV attribue au premier acheteur au détail du Motorisé chacune de ces garanties distinctes sur les Composantes, le cas échéant, à titre de seule et unique garantie couvrant ces Composantes.
   Triple E RV ne fournit aucune couverture de garantie distincte ou indépendante sur ces Composantes. Les renseignements concernant les garanties distinctes sur les Composantes et sur la souscription à ces garanties accordées par le fabricant des Composantes se trouvent dans la trousse d'information remise au premier acheteur au détail au moment de l'achat. Les droits d'un acheteur ou propriétaire de motorisé Triple E RV en ce qui concerne ces Composantes distinctes ou les garanties couvrant ces Composantes peuvent faire l'objet de modalités propres à ces garanties distinctes ou être limités par ces modalités.

2. **Protection limitée de 2 ans**
   Triple E RV garantit au premier acheteur au détail du Motorisé que toutes les pièces du Motorisé fabriquées par Triple E RV (c.-à-d., armoires, couvre-plancher, rembourrages [coutures]) seront exemptes de tout défaut de matériaux et de main-d'œuvre pendant une période de vingt-quatre mois ou 40 000 km (24 000 mi), selon la première occurrence, à compter de la date d'achat par le premier acheteur au détail du Motorisé auprès d'un concessionnaire Triple E autorisé. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée gratuitement, au choix de Triple E RV, pourvu que le Motorisé soit rapporté à un centre de service ou un concessionnaire Triple E RV autorisé. De plus, Triple E RV assumera les coûts de main-d'œuvre du centre de service ou du concessionnaire Triple E RV autorisé pour le retrait, la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse couverte par la Garantie limitée.

3. **Châssis**
   Le châssis du Motorisé, ainsi que tous les ensembles, composantes, équipements ou pièces fournis ou installés sur le châssis tel que Triple E RV le reçoit de son fournisseur ou fabricant, constituent des Composantes et ne sont couverts que par les garanties distinctes offertes par le fabricant original du châssis ou des Composantes. Même si Triple E RV modifie le châssis afin d'assembler le Motorisé, la seule garantie concernant le châssis est fournie par le fabricant du châssis. Veuillez communiquer avec Triple E RV si vous désirez en savoir davantage sur ses responsabilités en ce qui concerne les modifications du châssis avant d'entreprendre toute réparation.

4. **Protection structurelle**
   Triple E RV garantit au premier acheteur au détail du Motorisé que toutes les pièces structurelles du Motorisé fabriquées par Triple E RV seront exemptes de tout défaut de matériaux et de main-d'œuvre pendant une période de trente-six mois ou 60 000 km (36 000 miles), selon la première occurrence, à compter de la date d'achat par le premier acheteur au détail auprès d'un concessionnaire Triple E RV autorisé. Toute pièce structurelle défectueuse sera réparée ou

remplacée, au choix de Triple E RV, pourvu qu'elle soit rapportée à un centre de service ou à un concessionnaire Triple E RV autorisé. De plus, Triple E RV assumera les coûts de main-d'œuvre du centre de service ou du concessionnaire Triple E RV autorisé pour le retrait, la réparation ou le remplacement de la pièce structurelle défectueuse. Aux fins de la protection structurelle de la Garantie, les pièces structurelles ne comprennent que la structure métallique de la cellule et les membres métalliques qui y sont soudés, les poteaux et charpentes des murs de la cellule, les chevrons du toit et le délaminage des pièces de carrosserie en fibre de verre de la cellule. Tous les autres éléments sont uniquement couverts et sont limités par la Protection limitée de 2 ans de la Garantie. Sur les motorisés dont le châssis est conçu et fabriqué par un autre fabricant, Triple E RV n'offre aucune couverture structurelle de la Garantie, et la seule et unique couverture structurelle de garantie est fournie par le fabricant du châssis.

5. Autres modalités de la Garantie

Bien que la Garantie limitée ne soit accordée qu'au premier acheteur au détail du Motorisé, elle pourrait être transférable à un deuxième propriétaire du Motorisé sur demande écrite ou par courriel à Triple E RV reçue dans les trente (30) jours suivant la vente et le transfert du titre du Motorisé. Cette demande doit être accompagnée de copies de l'acte de vente ou du transfert, sans quoi la Garantie limitée ne pourra être transférée à un deuxième acheteur. La Garantie limitée accordée au deuxième acheteur est d'une durée d'un an à compter de la date d'achat originale par le premier acheteur au détail. En aucun cas la Garantie limitée ne pourra-t-elle ensuite être transférée à un troisième ou à quelque autre propriétaire subséquent.

6. Exclusions de la Garantie limitée

L'utilisation du Motorisé à des fins commerciales ou locatives ou dans un parc de véhicules annule définitivement la Garantie limitée de véhicule neuf dès la première utilisation de ce genre. Tout Motorisé utilisé à des fins autres que récréatives temporaires, y compris, mais sans s'y limiter, à des fins résidentielles, locatives, commerciales ou d'affaires, ainsi que tout Motorisé acheté ou immatriculé par une association commerciale (par exemple, toute SARL, société par actions ou société en nom collectif) ou dont le titre appartient à une telle association. La déclaration de revenus ou la réclamation de crédits d'impôt commerciaux ou d'entreprise liés au Motorisé, dans un feuillet fiscal, par le propriétaire ou l'utilisateur du Motorisé sera considérée comme une preuve irréfutable de l'utilisation du Motorisé à des fins locatives, commerciales ou d'affaires.

L'importation ou l'exportation du Motorisé ou son envoi en dehors de son pays original d'immatriculation ou de délivrance du titre de propriété (Canada ou États-Unis) annule définitivement la Garantie limitée de véhicule neuf à compter du moment où le véhicule est importé ou exporté.

Les coûts, dépenses et dommages-intérêts découlant des éléments suivants ou s'y rapportant ne sont pas couverts par la Garantie limitée de véhicule neuf :

- Utilisation prolongée ou à long terme. Le Motorisé a été fabriqué pour être utilisé de façon récréative. Il n'est pas destiné à servir d'habitation à temps plein ou de résidence permanente. L'utilisation de votre motorisé comme habitation à temps plein peut accélérer l'usure ou le bris de ses diverses composantes.
- Les modifications du Motorisé effectuées en dehors de l'usine de Triple E RV et qui, de l'avis de Triple E RV, en altèrent la stabilité, le fonctionnement ou la fiabilité, ou qui ont fait l'objet d'un mésusage, de négligence ou d'un accident.
- L'utilisation abusive ou incorrecte du Motorisé ou de ses équipements, appareils, composantes, sous-ensembles et (ou) châssis, ainsi qu'une mauvaise hivérisation du Motorisé.
- L'omission de procéder à une maintenance et (ou) à un entretien réguliers, aux réglages, aux mises au point, aux réglages de la géométrie et au service routier, ou encore l'incapacité de protéger le Motorisé de tout dommage supplémentaire après la première apparition de dégâts.
- Les conditions environnementales, comme la foudre, la grêle, le sel causant de la rouille et les autres substances chimiques dans l'atmosphère.

- La condensation et les résultats de la condensation, y compris les dégâts causés par l'eau et la formation de moisissures, l'omission d'aérer le Motorisé comme il se doit. La formation de moisissures est un phénomène naturel favorisé par certaines conditions environnementales.
- Une mauvaise alimentation électrique ou un mauvais raccordement du véhicule à d'autres services.
- L'omission d'entretenir ou d'utiliser le Motorisé comme il se doit, y compris, mais sans s'y limiter, l'entretien régulier des lubrifiants, des produits d'étanchéité, des joints, des flexibles, des raccords, des connexions ou des conduites, comme le recommande ou l'exige le Manuel du propriétaire. Mauvais chargement, mauvaise répartition de la charge, accident, collision, vandalisme, abus, mésusage, négligence, incendie, inondation, usure normale ou entretien inadéquat ou insuffisant, rouille ou corrosion.
- Changements normaux de pigmentation ou de couleur des produits d'étanchéité, des garnitures, des tissus, des revêtements de sol, des tissus d'ameublement, des rideaux, des stores, de la peinture, de l'enduit gélifié ou des autocollants dus à l'âge, au soleil ou aux conditions climatiques.
- Pneus, batteries, système de divertissement, télévision, cuisinière/four, générateur d'air chaud, réfrigérateur, climatiseur, toilette, chauffe-eau, four à micro-ondes, génératrice, bris de vitres, et autres matériaux, pièces et composantes garanties par une autre personne ou entité que Triple E RV. Reportez-vous aux garanties du fabricant des composantes fournies dans la trousse d'information.
- Accessoires et équipements qui fonctionnent comme prévu, mais qui ne vous satisfont pas en raison de la façon dont ils sont conçus.
- Les pertes, dommages, détériorations, dysfonctionnements ou défaillances de quelque nature que ce soit découlant de la conduite, de l'utilisation, de l'entreposage ou de la présence du Motorisé à l'extérieur des États-Unis ou du Canada.

Les garanties limitées énoncées aux présentes sont les seules et uniques garanties offertes et autorisées par Triple E RV en ce qui concerne votre Motorisé. DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LA LOI EN VIGUEUR, TOUTES LES GARANTIES ET CONDITIONS IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES ET CONDITIONS IMPLICITES OU LÉGALES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER OU NORMAL, DE QUALITÉ, DE DURABILITÉ ET CONTRE LES VICES CACHÉS SONT PAR LA PRÉSENTE REJETÉES. DANS LA MESURE OÙ LA LOI EN VIGUEUR INTERDIT DE REJETER LES GARANTIES IMPLICITES, LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITE EXPRESSÉMENT TOUTES LES GARANTIES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES EXPRESSES ET IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES ET CONDITIONS IMPLICITES OU LÉGALES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER OU NORMAL, DE QUALITÉ, DE DURABILITÉ ET CONTRE LES VICES CACHÉS, AINSI QUE TOUTES LES AUTRES RESPONSABILITÉS DE TRIPLE E RV. Ni votre concessionnaire, ni quiconque d'autre n'est autorisé à créer ou à sous-entendre quelque autre garantie au nom de Triple E RV au-delà des garanties exprimées aux présentes.

En aucun cas Triple E RV ne saurait-elle être tenue responsable des dommages consécutifs ou accessoires, des frais, y compris, mais sans s'y limiter, les frais associés au remorquage, au transport (carburant, taxi, autobus, avion, perte de temps, désagréments, téléphone, location de véhicule, hébergement, perte ou dommages de vos biens personnels, perte du motorisé) associés à la livraison de votre motorisé vers et depuis un centre de service Triple E RV autorisé ou une usine de fabrication pour faire faire des réparations en vertu de la présente garantie limitée. Certains États ne reconnaissent pas les exclusions ou restrictions des dommages consécutifs ou accessoires; les exclusions ou restrictions précitées pourraient donc ne pas s'appliquer à vous.

7. Rôle du concessionnaire

Triple E RV vend ses motorisés à des concessionnaires autorisés autonomes et indépendants. Ces concessionnaires ne sont ni des employés, ni des agents, représentants ou partenaires de Triple E RV, et ne sont pas habilités

à agir pour le compte de Triple E RV ni à lier celle-ci de quelque manière. Ni le concessionnaire, ni toute autre personne, n'est autorisée à faire de déclarations, de représentations, de promesses ou de garanties de quelque nature que ce soit au nom de Triple E RV, ou à corriger, à modifier, à élargir, à étendre ou à altérer de quelque façon que ce soit les modalités de la Garantie limitée de véhicule neuf. Triple E RV n'est pas tenue de respecter quelque engagement, assertion, garantie, contrat de service, entente ou promesse d'un concessionnaire ou de quelque tierce partie qui n'est pas expressément énoncée dans la Garantie limitée de véhicule neuf, et n'assume aucune responsabilité à cet égard.

8. Obtention de réparations sous garantie

Pour obtenir des réparations sous garantie, vous devez, à vos frais, présenter votre Motorisé chez un centre de service ou un concessionnaire autorisé pendant les heures normales d'ouverture et remettre une liste écrite des défauts ou éléments garantis revendiqués à faire réparer. Si nécessaire, vous pourriez être tenu de fournir des documents prouvant que le Motorisé a été entretenu comme il se doit ou conformément aux recommandations du Manuel du propriétaire. En tant que propriétaire, vous êtes seul responsable de la maintenance de votre Motorisé, conformément aux exigences ou aux recommandations figurant dans le Manuel du propriétaire, et des coûts associés à cette maintenance. Les réparations nécessaires en raison d'une omission d'entretien du Motorisé conformément aux exigences ou aux recommandations ne sont pas couvertes par la Garantie.

9. Questions au sujet du service sous garantie

Vous pouvez communiquer avec le service de Garantie de Triple E RV sans frais (1-877-992-9906) si vous avez des questions au sujet de la Garantie, si vous avez besoin d'aide pour trouver un centre de service ou un concessionnaire autorisé ou si vous êtes insatisfait de réparations sous garantie. Vous devez également joindre le service de Garantie de Triple E RV au numéro sans frais précité si vous avez besoin de faire faire des réparations sous garantie ailleurs qu'à un centre de service ou un concessionnaire autorisé Triple E RV. Toute réparation du genre effectuée ailleurs qu'à un centre de service ou un concessionnaire autorisé Triple E RV doit être autorisée par le service de Garantie de Triple E RV avant que des travaux sous garantie puissent être effectués. Cette autorisation préalable est nécessaire parce qu'elle permet de confirmer la couverture de la Garantie et de déterminer si l'établissement possède les qualifications pour effectuer les travaux visés.

10. Délai de réclamation

Toute réclamation pour manquement à la Garantie ou à toute garantie implicite ou statutaire applicable doit être lancée dans l'année suivant la date du manquement allégué.

11. Seul et exclusif recours

Des dommages pécuniaires correspondant au coût réel des matériaux et (ou) de la main-d'œuvre nécessaires à la réparation ou au remplacement des pièces défectueuses qui n'ont pas été réparées ou remplacées en vertu de la Garantie constituent votre seul et exclusif recours pour manquement à la Garantie. Les dommages consécutifs ou accessoires ne sont pas recouvrables. Certains États ou provinces n'autorisent pas les exclusions ou les restrictions des dommages consécutifs ou accessoires; dans ces États, les exclusions ou restrictions précitées pourraient donc être limitées ou ne pas s'appliquer du tout.

Pour Triple E RV, l'amélioration des produits est un processus permanent. Triple E RV se réserve donc le droit de modifier les spécifications, modes d'emploi, équipements de série et options sur n'importe lequel de ses produits sans préavis et sans s'imposer l'obligation supplémentaire d'installer ces modifications sur ses produits qui ont été fabriqués avant l'entrée en vigueur des modifications.

La Garantie limitée vous accorde des droits juridiques spécifiques, mais vous pouvez également jouir d'autres droits, lesquels peuvent varier d'un État à l'autre et d'une province à l'autre.

NOTES

NOTES

LEISURE

TRAVEL VANS

Assistance routière LTV

4287 Beltline Road, Box 198
Addison, Texas 75001

ASSISTANCE ROUTIÈRE D'URGENCE, composez le
1•877•219•3831

Triple E Recreational Vehicles et Leisure Travel Vans sont des marques et des marques déposées de Triple E Canada Ltd.

301, boul. Roblin, C.P. 1230 Winkler (Manitoba) Canada R6W 4C4
Téléphone : 204-325-4361 Télécopieur : 204-325-5241

Adresse aux États-Unis : P.O. Box 68 Walhalla, ND 58282

www.tripleerv.com • info@tripleerv.com • www.leisurevans.com • general@leisurevans.com

Pour Triple E Recreational Vehicles, l'amélioration des produits est un processus permanent. Triple E Recreational Vehicles se réserve le droit de modifier les spécifications, modes d'emploi, équipements de série et options sur tous ses produits sans préavis. Les renseignements, illustrations et photos contenus dans le présent document sont à jour au moment de l'impression.

Copyright, Triple E Canada Ltd.
N/P 146-4600-MAR26-FR
Imprimé au Canada